	Chữ Nôm	Chữ Quốc ngữ
1[redacted]	𦡊𪚥𩣡𡊮得些	Trăm năm trong cõi người ta.
2	𥪡才𥪡命窖羅恄饒	Chữ tài chữ mệnh khéo là ghét nhau.
3	𢧐戈□局滂桃	Trải qua một cuộc bể dâu,
4	仍調□𢿱麻疔疸悉	Những điều trông thấy mà đau đớn lòng.
5	邏之彼嗇斯豐	Lạ gì bỉ sắc tư phong,
6	歪撑悁貝媽紅打慳	Trời xanh quen với má hồng đánh ghen.
7	藁薋吝擙魗畑	Cảo thơm lần giở trước đèn,
8	風情古錄群傳史撑	Phong tình cổ lục còn truyền sử xanh.
9	浪𪚥嘉靖朝明	Rằng: Năm Gia Tĩnh triều Minh,
10	罘方滂溯𠃧京凭鐄	Bốn phương phẳng lặng, hai kinh vững vàng.
11	固茹員外户王	Có nhà Viên ngoại họ Vương,
12	家資擬拱常常堛中	Gia tư nghĩ cũng thường thường bậc trung.
13	□𣏟𢪏次卒悉	Một trai con thứ rốt lòng,
14	王觀羅𥪡□洀儒家	Vương Quan là chữ nối dòng nho gia.
15	頭悉𠃧奷素娥	Đầu lòng hai ả tố nga.
16	翠翹羅姊媧羅翠雲	Thuý Kiều là chị, em là Thuý Vân.
17	梅骨格雪精神	Mai cốt cách, tuyết tinh thần,
18	□得□𩣡迸分院迸	Một người một vẻ mười phân vẹn mười.
19	雲貼莊重恪潟	Vân xem trang trọng khác vời,
20	囷腇苔□□得芟囊	Khuôn lưng đầy đặn, nét người nở nang.
21	花唭玉吶端莊	Hoa cười ngọc nói đoan trang,
22	霋輸渃鬖雪讓牟胈	Mây thua nước tóc, tuyết nhường màu da.
23	翹強色稍漫麻	Kiều càng sắc sảo mặn mà,
24	搊皮才色吏羅分欣	So bề tài sắc lại là phần hơn.
25	堰秋水濕春山	Nền thu thuỷ, thấp xuân sơn,
26	花慳輸赯柳懫劍撑	Hoa ghen thua thắm, liễu hờn kém xanh.
27	□𠃧迎渃迎城	Một hai nghiêng nước nghiêng thành,
28	色停固□才停和𠃧	Sắc đành có một, tài đành hoạ hai.
29	聰明本産性歪	Thông minh vốn sẵn tính trời,
30	坡藝詩畫躄味歌吟	Pha nghề thi hoạ, đủ mùi ca ngâm.
31	宮商漏堛五音	Cung thương làu bậc ngũ âm,
32	藝穠哸綒胡栞乂張	Nghề riêng ăn đứt Hồ cầm một trương.
33	曲茄𦊅挹𢦏章	Khúc nhà tay lựa nên chương,
34	□宮薄命吏強□人	Một cung Bạc mệnh lại càng não nhân.
35	風流窒默紅裙	Phong lưu rất mực hồng quần,
36	春撑執齒細旬及笄	Xuân xanh xấp xỉ tới tuần cập kê,
37	俺腍帳擀幔雯	Êm niềm trướng rủ màn che,
38	墻東螉蚆趍術默埃	Tường đông ong bướm đi về mặc ai.
39	暳春昆燕迻梭	Ngày xuân con én đưa thoi,
40	韶光尨逖缶外嶔迸	Thiều quang chín chục đã ngoài sáu mươi.
41	鞊孅撑羨蹎歪	Cỏ non xanh tận chân trời,
42	梗梨韙點□敺□花	Cành lê trắng điểm một vài bông hoa.

清明鼬節腩匹 Thanh minh trong tiết tháng ba,
禮羅掃墓會羅踏青 Lễ là tảo mộ, hội là đạp thanh.
斯賒奴□燕□ Gần xa nô nức yến anh,
姊媴懺所步行制春 Chị em sắm sửa bộ hành chơi xuân.
習燿才子佳人 Dập dìu tài tử giai nhân,
馭車如渃襖裙如拵 Ngựa xe như nước, áo quần như nêm.
衮昂堰埬撟蓮 Ngổn ngang gò đống kéo lên,
梭鐄鈽□炚錢紙瑟 Thoi vàng vó rắc, tro tiền giấy bay.
斜斜膀我術西 Tà tà bóng ngả về tây,
姊媴他矧扛粞鼊術 Chị em thơ thẩn dan tay ra về.
跐寅蹺莞小溪 Bước dần theo ngọn tiểu khê,
踆貼風景固皮清清 Lần xem phong cảnh có bề thanh thanh.
□□湧渃捥觥 Nao nao dòng nước uốn quanh,
壛橋儒孰飉琼北昂 Nhịp cầu nho nhỏ cuối ghềnh bắc ngang.
茌茌捻坦邊塘 Sè sè nắm đất bên đàng,
油油莞鞊姅鐄姅撑 Dàu dàu ngọn cỏ nửa vàng nửa xanh.
浪牢鼬節清明 Rằng: "Sao trong tiết Thanh minh,
麻低香媿永醒世麻 Mà đây hương khói vắng tanh thế mà?"
王觀由引斯賒 Vương Quan do dẫn gần xa:
淡仙娘意翳羅歌兒 Đạm Tiên nàng ấy xưa là ca nhi.
浽名才色爻期 Nổi danh tài sắc một kì,
吨嗃外□險之燕□ Xôn xao ngoài cửa hiếm gì yến anh.
刼紅顏固蒙萌 Kiếp hồng nhan có mong manh,
姅澄春脱技梗天香 Nửa chừng xuân thoắt gãy cành thiên hương.
固俘客於遠方 Có người khách ở viễn phương,
賒暄拱□啽娘尋制 Xa nghe cũng nức tiếng nàng tìm chơi.
船情旍蹻旦尼 Thuyền tình vừa ghé đến nơi,
靮它簪技甂淶包睩 Thì đà trâm gãy bình rơi bao giờ.
蘼空冷岂如詞 Buồng không lạnh ngất như tờ,
蹈車馭缶蓑臚瞃撑 Dấu xe ngựa đã rêu lờ mờ xanh.
哭嘆坤掣事情 Khóc than khôn xiết sự tình,
窖無緣閉羅命貝些 Khéo vô duyên bấy là mình với ta.
缶空緣魆庄麻 Đã không duyên trước chăng mà,
他之怵的噲羅緣掔 Thà chi chút đích gọi là duyên sau.
懺生攝梓車珠 Sắm sanh nếp tử xe châu,
堷燠□捻默油鞊花 Vùi nông một nấm/nắm mặc dầu cỏ hoa.
糜包兎涾鵋斜 Trải bao thỏ lặn ác tà,
意墓無主埃麻咏啋 Ấy mồ vô chủ ai mà viếng thăm."
悉兜産綼傷心 Lòng đâu sẵn mối thương tâm,
脱暄翹缶潭潭珠沙 Thoắt nghe Kiều đã đầm đầm châu sa.
疠疸台分彈□ Đau đớn thay phận đàn bà,
唾浪薄命拱羅唾終 Lời rằng bạc mệnh cũng là lời chung.
負旁之閉化工 Phũ phàng chi bấy hoá công
暳撑痾痗腥紅配坡 Ngày xanh mòn mỏi má hồng phôi pha.
甦罕媱泣俘些 Sống làm vợ khắp người ta,

窖台齵□羅魔空□ Khéo thay nằm xuống là ma không chồng!
□得鳳怎鸞終 Nào người phượng chạ loan chung,
□得惜録貪紅羅埃 Nào người tiếc lục tham hồng là aỉ
缶空几兌得懷 Đã không kẻ đoái người hoài,
産低些劒□敺□香 Sẵn đây ta kiếm một vài nén hương.
噲羅迖擧钟塘 Gọi là gặp gỡ giữa đường,
禍羅得□灄鐄别朱 Hoạ là người dưới suối vàng biết chọ"
啉噬哏拜孰□ Lầm rầm khấn vái nhỏ to,
垃坠□拮魈墓跐鼯 Sụp ngồi và gật trước mồ bước ra.
□澾鞑曖膀斜 Một vùng cỏ áy bóng tà,
飉囂囂啝□□莞荦 Gió hiu hiu thổi một và ngọn lau.
隻簪産擅贗頭 Chiếc trâm sẵn giắt mái đầu,
拍胬檬咏罘勾匹韻 Vạch da cây vịnh bốn câu ba vần.
吏強迷敏心神 Lại càng mê mẩn tâm thần,
吏強蹲跛秦銀拯鼯 Lại càng đứng [sững] tần ngần chẳng ra.
吏強塢湥□花 Lại càng ủ dột nét hoa,
愁滌□綏珠沙獬戣 Sầu tuôn đứt nối, châu sa vắn dài.
雲浪姊拱□唭 Vân rằng: "Chị cũng nực cười,
窖餘渃□哭得苌翌 Khéo dư nước mắt khóc người đời xưạ"
浪紅顔自酐翌 Rằng: "Hồng nhan tự nghìn xưa,
丐調薄命固除埃兜 Cái điều bạc mệnh có chừa ai đâủ
浽念想典黹疔 Nỗi niềm tưởng đến mà đau,
隿得齵帶别蝂世□ Thấy người nằm đấy biết sau thế nàỏ”
觀浪姊吶咍牢 Quan rằng: "Chị nói hay sao,
□調羅□刎蚝苦聑 Một điều là một vận vào khó nghe.
於低陰氣礦泥 Ở đây âm khí nặng nề,
膀朝缶我黢術群賒 Bóng chiều đã ngả, dặm về còn xa.
翹浪仍等才花 Kiều rằng: "Những đấng tài hoa,
托羅體魄群羅精英 Thác là thể phách, còn là tinh anh.
易台情吏迖情 Dễ hay tình lại gặp tình,
徐貼乙隿顯靈碑畭 Chờ xem ắt thấy hiển linh bây giờ."
□唾吶渚趿疎 Một lời nói chửa kịp thưa,
丿兜陣飉捲旗旦□ Phút đâu trận gió cuốn cờ đến ngay.
呦呦覩祿拵檬 Ào ào đổ lộc rung cây,
於鼬□固香憲乜戁 Ở trong dường có hương bay ít nhiều.
提澄莞飉踣蹺 Đè chừng ngọn gió lần theo,
蹢鞋曾跐印蓀伶伶 Dấu hài từng bước in rêu rành rành.
粫睠埃乃調驚 Mặt nhìn ai nấy đều kinh,
娘浪尼寔精誠拯賒 Nàng rằng: "Này thực tinh thành chẳng xa.
有情些吏别些 Hữu tình ta lại biết ta,
□尼幽顯買羅姊媮 Chẳng nề u hiển mới là chị em."
缶悉顯現朱貼 Đã lòng hiển hiện cho xem,
謝悉娘吏□添嚶唾 Tạ lòng nàng lại nối thêm vài lời.
悉疎來溯徘徊 Lòng thơ lai láng bồi hồi,
裕檬吏拍□排古詩 Gốc cây lại vạch một bài cổ thi.

用踔擙於擙衛
樂鐄兜俸啃聑斯斯
□澄隆□文人
揜抭西扣跐踣黢□
提攜鞁襮鑢腇
斲蹎蹺□毳繩猑猑
雪印色馭□痚
鞊坡味襖染嫩胬歪
裊賒買熪□得
客它□馭細尼敘情
鞋文踣跐黢撑
□澾如隆檴瓊梗瑤
扒王悁□鼯嘲
缸翹依□納蚆□花
原得觥橘兜賒
户金觢重本茹簪纓
堰富貴堛才名
文章□坦聰明性歪
丰姿才貌捽漹
蚆鼬風雅鼯外豪花
終觥刎坦渃茹
貝王翁魃刎羅相親
刎聑薋□鄉鄰
□堰銅雀鎖春缸嬌
渃嫩隔□源桃
仍羅濫唒忱夭祝蒙
枚台邂逅相逢
趿旬妬蘿妥恚尋花
膀紅瞲隆裊賒
春蘭秋菊漫麻奇缸
得國色几天才
情鼬如缶□外群哝
執廛干省干迷
□塾拯便攝衛彥坤
膀斜如逐干盆
客它蓮馭得群瞎蹺
□浬渃沚沖□
邊梂絲柳膀朝羅他
翹自跙蹭帳花
□歪旦坦鉦缶搜空
牻腇隻隻睮窳
鐄招痕渃檴籠膀墣
海棠拖莞東鄰
湥霜撩礙梗春羅陀
□軨爝瞵□娥

Dùng dằng dở ở dở về,
Nhạc vàng đâu bỗng tiếng nghe gần gần.
Trông chừng thấy một văn nhân,
Lỏng buông tay khấu bước lần dặm băng.
Đề huề lưng túi gió trăng,
Sau chân theo một vài thằng con con.
Tuyết in sắc ngựa câu giòn,
Cỏ pha mùi áo nhuộm non da trời.
Nẻo xa mới tỏ mặt người,
Khách đà xuống ngựa tới nơi tự tình.
Hài văn lần bước dặm xanh,
Một vùng như thấy cây quỳnh cành dao.
Chàng Vương quen mặt ra chào,
Hai Kiều e mặt nép vào dưới hoa.
Nguyên người quanh quất đâu xa,
Họ Kim tên Trọng vốn nhà trâm anh.
Nền phú quí, bậc tài danh,
Văn chương nết đất, thông minh tính trời.
Phong tư tài mạo tót vời,
Vào trong phong nhã, ra ngoài hào hoa.
Chung quanh vẫn đất nước nhà,
Với Vương ông trước vẫn là tương thân.
Vẫn nghe thơm nức hương lân,
Một nền Đồng Tước khoá xuân hai Kiều.
Nước non cách mấy nguồn đào,
Những là trộm dấu thầm yêu chốc mòng.
May thay giải cấu tương phùng,
Gặp tuần đố lá, thoả lòng tìm hoa.
Bóng hồng nhác thấy nẻo xa,
Xuân lan thu cúc mặn mà cả hai.
Người quốc sắc, kẻ thiên tài,
Tình trong như đã, mặt ngoài còn e.
Chập chờn cơn tỉnh cơn mê
Rốn ngồi chẳng tiện, dứt về chỉn khôn.
Bóng tà như giục cơn buồn,
Khách đà lên ngựa, người còn ghé theo.
Dưới dòng nước chảy trong veo,
Bên cầu tơ liễu bóng chiều la tha.
Kiều từ trở gót trướng hoa,
Mặt trời đến đất, chiêng đà sưu không.
Mảnh trăng chênh chếch dòm song.
Vàng gieo ngấn nước, cây lồng bóng sân.
Hải đường lả ngọn đông lân,
Giọt sương treo nặng, cành xuân la đà.
Một mình rạng ngắm bóng nga,

遁塘斯貝壤賒排排	Rộn đường gần với nẻo xa bời bời.
俇麻旦世羅催	Người mà đến thế là thôi,
萇繁花拱羅萇補趍	Đời phồn hoa cũng là đời bỏ đi.
俇兜迖[illegible]罒之	Người đâu gặp gỡ làm chi,
磊蘸別固緣之咍空	Trăm năm biết có duyên gì hay không?
滚昂磊綒邊恙	Ngổn ngang trăm mối bên lòng,
辅勾絕句寓鼬性情	Nên câu tuyệt cú ngụ trong tính tình.
征征膀月熾甍	Chênh chênh bóng nguyệt xế mành,
拵蝌边篆[illegible]躽燒燒	Tựa ngồi bên triện một mình thiu thiu.
脱兜隆[illegible]小嬌	Thoắt đâu thấy một tiểu kiều,
固朝風韻固朝清新	Có chiều phong vận, có chiều thanh tân.
霜印[illegible]雪坡身	Sương in mặt, tuyết pha thân,
蓮鐄朗蕩如斯如賒	Sen vàng lãng đãng như gần như xa.
逴慏噉嗨啶羅	Rước mừng đón hỏi dò la:
源桃落壢兜麻旦低	“nguồn đào lạc lối đâu mà đến đâỷ”
疎浪聲氣翌[illegible]	Thưa rằng: "Thanh khí xưa nay,
買拱饒昕班暝缶悁	Mới cùng nhau lúc ban ngày đã quên.
寒家於贗西軒	Hàn gia ở mé tây hiên,
[illegible]湧渃沚邊遧固橋	Dưới dòng nước chảy bên trên có cầu.
[illegible]恙下顧旦饒	Mấy lòng hạ cố đến nhau,
[illegible]唾下賜捻珠招鐄	Mấy lời hạ tứ ném châu gieo vàng.
[illegible]呈會主貼詳	Vâng trình hội chủ xem tường,
麻牢鼬數斷膓固尨	Mà sao trong sổ đoạn trường có tên.
歐停果刼因綠	Âu đành quả kiếp nhân duyên,
拱俇[illegible]會[illegible]船兜賒	Cùng người một hội một thuyền đâu xa.
尼迸排買買鼸	Này mười bài mới mới ra,
勾神吏擾筆花鼉潟	Câu thần lại mượn bút hoa vẽ vời.
翹[illegible]領意題排	Kiều vâng lĩnh ý đề bài,
毢僊[illegible]捉躄迸曲吟	Tay tiên một vẫy đủ mười khúc ngâm.
貼詩噩[illegible]嗜忱	Xem thơ nức nở khen thầm:
價停繡口錦心恪常	Giá đành tú khẩu cẩm tâm khác thường.
[illegible][illegible]飤集斷膓	Ví đem vào tập đoạn trường.
靮撩解一之讓朱埃	Thì treo giải nhất chi nhường cho aị"
墻花客缶跙鞋	Thềm hoa khách đã trở hài,
娘群扲吏[illegible]缸叙情	Nàng còn cầm lại một hai tự tình.
飉兜擲幅萌萌	Gió đâu sịch bức mành mành,
醒鼸買別浪命占包	Tỉnh ra mới biết là mình chiêm bao.
[illegible]蹺[illegible]隆兜[illegible]	Trông theo nào thấy đâu nào,
香乘[illegible]唉鼸飤兜低	Hương thừa dường hãy ra vào đâu đây.
[illegible]命量慮更迡	Một mình lưỡng lự canh chầy,
塘賒擬浽毻尼麻驚	Đường xa nghĩ nỗi sau này mà kinh.
花澑蘵瀀缶停	Hoa trôi bèo dạt đã đành.
別綠命別分命世催	Biết duyên mình, biết phận mình thế thôi!
浽穔笠笠淓滩	Nỗi riêng lớp lớp sóng dồi,
擬源干吏湥沬喙干	Nghĩ nguồn cơn lại sụt sùi đòi cơn.

喱翹嚜□帳鴦	Giọng kiều rền rĩ trướng loan,
茹萱秩醒嗨干據之	Nhà huyên chợt tỉnh hỏi cơn cớ gì?
據牢陳濁更鬣	Cớ sao trằn trọc canh khuya,
牟花梨唉淫湜湥霫	Màu hoa lê hãy dầm dề giọt mưả"
疎浪眺分癡疎	Thưa rằng: "Chút phận ngây thơ,
養生堆侶鬘絲渚填	Dưỡng sinh đôi lứa tóc tơ chưa đền.
暊暝制瑪淡僊	Buổi ngày chơi mả Đạm Tiên,
臥趍脱賮應連占包	Nhắp đi thoắt thấy ứng liền chiêm bao.
斷臇羅效世□	Đoạn trường là số thế nào,
排飋世意詠飤世箕	Bài ra thế ấy, vịnh vào thế kia.
據鼬夢兆麻推	Cứ trong mộng triệu mà suy,
身琨催固飋之敤缿	Thân con thôi có ra gì mai sau!”
吪浪夢幻據兜	Dạy rằng: “Mộng ảo cứ đâu,
俸空謨□卓愁擬□	Bỗng không mua não chác sầu nghĩ nao!”
□唾勸解濕高	Vâng lời khuyên giải thấp cao,
渚衝調擬缶霮脉霜	Chưa xong điều nghĩ, đã dào mạch sương.
外窻唲吠鶯鐄	Ngoài song thỏ thẻ oanh vàng,
腋墻□柳憲昂轏萌	Nách tường bông liễu bay ngang trước
軒斜擱膀迎迎	mành.
浽穔穔鄭舉穔□命	Hiên tà gác bóng nghiêng nghiêng
朱咍羅□有情	Nỗi riêng, riêng trạnh tấc riêng một mình.
妬埃□緪絲萌朱衝	Cho hay là giống hữu tình,
扒金自吏書窻	Đố ai gỡ mối tơ mành cho xong.
浽娘更更邊悉唋慚	Chàng Kim từ lại thư song,
愁拵強□強湝	Nỗi nàng canh cánh bên lòng biếng khuây.
匹秋扽吏□暝跩稽	Sầu đong càng giở càng đầy,
霎秦鎖謹窻繉	Ba thu dồn lại một ngày dài ghê.
堷紅料裊趍衛占包	Mây Tần khoá kín song the,
旬腇缺硪油耗	Bụi hồng liệu nẻo đi về chiêm bao.
□懨想□悉嗷喭悉	Tuần trăng khuyết, đĩa dầu hao,
蘼文唏□如銅	Mặt mơ tưởng mặt, lòng ngao ngán lòng.
竹痴□兎絲胗坛鸞	Buồng văn hơi giá như đồng,
萌湘拂拂飉彈	Trúc se ngón thỏ, tơ chùng phím loan.
香噦味妆茶乾咽情	Mành Tương phất phất gió đàn,
□庄綠女匹生	Hương gây mùi nhớ, trà khan giọng tình.
罒之□□傾城撩皆	Ví chăng duyên nợ ba sinh,
氷傾妆景妆得	Làm chi đem giống khuynh thành trêu ngươi.
妆尼奇遇倍移蹎趍	Bâng khuâng nhớ cảnh nhớ người,
□瀾鞊木撑荑	Nhớ nơi kỳ ngộ vội dời chân đi.
渃吟虌沕賮之汝兜	Một làn cỏ mọc xanh rì,
飉朝如掀干愁	Nước ngâm trong vắt thấy gì nữa đâu!
葦荦囂□如牟改撩	Gió chiều như khảy cơn sầu,
鄭穔想乷妆戁	Vi lau hiu hắt như màu gợi trêu.
侵侵提裊藍橋踞邈	Trạnh riêng tưởng ít nhớ nhiều,
審嚴謹槓高墻	Xăm xăm đè nẻo Lam Kiều lần sang.

泐冽蘿赓捶塘鮎撑	Thâm nghiêm kín cổng cao tường,
盧疎絲柳□萌	Cạn dòng lá thắm dứt đường chim xanh.
昆鶯學吶遧梗噗枚	Lơ thơ tơ liễu buông mành,
□吝□揀杆掑	Con oanh học nói trên cành mỉa mai.
氾墡花用別得於兜	Mấy lần cửa đóng then cài,
秦銀蹲椊晱数	Dãy thềm hoa rụng biết người ở đâủ
□觥秩賃贗蜇固茹	Tần ngần đứng suốt giờ lâu,
羅茹吳越商家	Dạo quanh chợt thấy mé sau có nhà.
灡空底妬得賒渚衛	Là nhà Ngô Việt thương gia,
裫調遊學嗨唲	Buồng không để đó người xa chưa về.
襮彈笈册提攜□遯	Lấy điều du học hỏi thuê,
固檬固硦産床	Túi đàn cặp sách đề huề dọn sang.
固軒攬翠□鐄渚派	Có cây, có đá sẵn sàng,
忱慵准意□排	Có hiên Lãm Thuý nét vàng chưa phai.
匜生歐罕綠至之低	Thầm mừng chốn ấy chữ bài,
窗糊姅怯翸霎	Ba sinh âu hẳn duyên trời chi đây.
墻東瞎眛暳暳恒□	Song hồ nửa khép cánh mây,
斝爂洞鎖原封	Tường đông ghé mắt ngày ngày hằng trông.
絶雋□賃膟紅蚍飋	Tấc gang động toả nguyên phong,
忍自錧客鄰羅	Tuyệt mù nào thấy bóng hồng vào ra.
旬腇瀋脱□它菬缸	Nhẫn từ quán khách lân la,
隔墻沛暊淹至	Tuần trăng thấm thoắt nay đà đầy hai.
□桃□固膟得切他	Cách tường phải buổi êm trời,
抭栞□襖倍飋	Dưới đào dường có bóng người thướt tha.
香群薋嚦得它永醒	Buông cầm xốc áo vội ra,
踣蹺墻錦蹥觥	Hương còn thơm nức, người đà vắng tanh.
遧桃瞲賃□梗金釵	Lần theo tường gấm dạo quanh,
抛臿損裫衛茹	Trên đào nhác thấy một cành kim thoa.
尼鼬閨閣兜麻典低	Giơ tay với lấy về nhà:
囃歐得意寶尼	Này trong khuê các, đâu mà đến đây?
拯緣渚易蚍臿埃扲	Ngẫm âu người ấy báu này,
連臿瞵瞎唃齛	Chẳng duyên chưa dễ vào tay ai cầm!"
唉群倘倘香沉渚派	Liền tay ngắm nghía biếng nằm,
散霜缶賃膟得	Hãy còn thoang thoảng hương trầm chưa phai.
觥墻飋意尋頹菫魚	
生它固意待徐	Tan sương đã thấy bóng người
隔墻蓮啽賒逡厭悉	Quanh tường ra ý tìm tòi ngẩn ngơ.
釵尼□特虛空	Sinh đà có ý đợi chờ,
別兜合浦麻蒙珠衛	Cách tường lên tiếng xa đưa ướm lòng.
啽翹瑃律邊箕	Thoa này bắt được hư không,
恩得君子詫之貼逑	Biết đâu Hợp Phố mà mong châu về?"
隻釵□貼□迸	Tiếng Kiều nghe lọt bên kia,
麻悉重義輕財掣包	Ơn người quân tử sá gì của rơi.
生浪鄰里飋蚍	Chiếc thoa nào của mấy mươi,
斯低□沛得□賒吹	Mà lòng trọng nghĩa khinh tài xiết bao!”

特孱如眑薋遂
計它少□悉得閉□
□婁買特□暝
停□湃眑念西噲羅
倍衛添禗貼茹
釧鐄堆隻巾纙□□
堛霎蹼跐莞墻
沛得贔怒燴煤□哤
喘噤擙意挨提
几睠羡□得哝儈頭
浪自偶爾迓饒
□□濫忮閉数缶痔
□梅併缶撿痟
踣驢埃別唉群贔□
腩鼽如啟宫霎
陳陳□分挹檬缶料
便低嗔□矻調
臺麴燔典蹈薽朱庄
菫魚娘買蔬浪
腿茹氷雪質恒菲葑
油欺蘿赓織紅
辴庄靼拱在悉媄吒
礦悉怵柳爲花
祂蔬缶別兜麻监嗛
生浪孱飉晸霫
暝春缶易情期□欺
油庄暩□情癡
舌低麻固益之典埃
眑之哏咘□矻
朱停来仕料排綃萌
囷□油負甥誠
拱料補過春撑□萇
量春油決挾徊
功扐等拯舌催斅由
朗暄唾吶如□
朝春易遣□秋礙顒
浪靘暝買邏逶
咚悉固鎸扲悉朱當
缶悉君子多恺
□唾□鑿硰鐄始終
特唾如擔甥悉
擙金釵貝巾紅捭臲
浪寡薢拱自低
貼信噲□眑尼〞錈
産臲把鼾花葵

Sinh rằng: "Lân lý ra vào,
Gần đây nào phải người nào xa xôi.
Được rày như chút thơm rơi,
Kể đà thiểu não lòng người bấy nay!
Mấy lâu mới được một ngày,
Dừng chân gạn chút niềm tây gọi là."
Vội về thêm lấy của nhà,
Xuyến vàng đôi chiếc, khăn là một vuông.
Bực mây rón bước ngọn tường,
Phải người hôm nọ rõ ràng chẳng nhe?
Sượng sùng giữ ý rụt rè,
Kẻ nhìn tận mặt, người e cúi đầu.
Rằng: "Từ ngẫu nhĩ gặp nhau,
Thầm trông trộm nhớ bấy lâu đã chồn.
Xương mai tính đã rũ mòn,
Lần lừa ai biết hãy còn hôm nay!
Tháng tròn như gửi cung mây,
Trần trần một phận ấp cây đã liều.
Tiện đây xin một hai điều,
Đài gương soi đến dấu bèo cho chăng?"
Ngần ngừ nàng mới thưa rằng:
Thói nhà băng tuyết, chất hằng phỉ phong.
Dù khi lá thắm chỉ hồng,
Nên chăng thì cũng tại lòng mẹ cha.
Nặng lòng xót liễu vì hoa,
Trẻ thơ đã biết đâu mà dám thưa!”
Sinh rằng: "Rày gió mai mưa,
Ngày xuân dễ đã tình cờ mấy khi.
Dù chăng xét tấm tình si,
Thiệt đây mà có ích gì đến ai
Chút chi gắn bó một hai,
Cho đành rồi sẽ liệu bài mối manh.
Khuôn thiêng dầu phụ tấc thành,
Cũng liều bỏ quá xuân xanh một đời.
Lượng xuân dù quyết hẹp hòi,
Công đeo đẳng chẳng thiệt thòi lắm ru.
Lặng nghe lời nói như ru,
Chiều xuân dễ khiến nét thu ngại ngùng.
Rằng: "Trong buổi mới lạ lùng,
Nể lòng có lẽ cầm lòng cho đang!
Đã lòng quân tử đa mang,
Một lời vâng tạc đá vàng thuỷ chung."
Được lời như cởi tấc lòng,
Giở kim thoa với khăn hồng trao tay.
Rằng: "Trăm năm cũng từ đây,

貝梗釵意即靻擣搟
□唾旍□膝膠
贗瓾□固屾嗃喈得
痳恍蘿用花逽
扒衛書院妾移樓粧
自番硦别歲鐄
情強滲濊悉彊菫魚
瀧湘□解農滁
邊□頭怒邊除飀篔
□墻雪迍霜雯
信春兜易趍衛朱能
吝吝暳飉晤腇
疎紅葚綠缶澄春戈
旍暳生日外家
遧缸堂□女羅缸婟
熷烨懺所襖襜
芹豰□禮賒摝馻誠
茹蘭清永□命
囃機會遇缶停歜□
餚珍式式産排
蹭蓮脱脱□誑贗墻
隔花仕哢喈鐄
□花毚缶固扒蹲□
責悉啊嚬□悉
□香祝底冷□閉数
仍羅撘妝擣愁
雪霜染姅贗頭花蓀
娘浪飉□霘扲
缶甘弊貝知音閉遲
永茹特暝歜□
禗悉噲齂黷低謝悉
踣蹺岗假趍綏
飀墻□固裊通買樔
趑鼒鶠鎖洞桃
抸霎□熗壢飥天台
娘班姠謝拱兜世尼
□眧□強添鮮
邊唾萬福邊唾寒暄
□髊衛准書軒
□唾風月□願嫩滝
遧案筆架書筒
淡青固幅幀松撩蠪
風霜特屧天然
煚嗜□筆強眧強鮮
生浪樸畫旍耒

Của tin gọi một chút này làm ghị"
Sẵn tay bả quạt hoa quì,
Với cành thoa ấy tức thì đổi trao.
Một lời vừa gắn tất giao,
Mái sau dường có xôn xao tiếng người.
MƠ màng lá rụng hoa rơi,
Chàng về thư viện, thiếp dời lầu trang.
Từ phen đá biết tuổi vàng,
Tình càng thấm thía, lòng càng ngẩn ngơ.
Sông Tương một dải nông sờ,
Bên trông đầu nọ, bên chờ cuối kia.
Một tường tuyết đón sương che.
Tin xuân đâu dễ đi về cho năng.
Lần lần ngày gió đêm trăng,
Thưa hồng rậm lục đã chừng xuân qua.
Vừa ngày sinh nhật ngoại gia,
Trên hai đường dưới nữa là hai em.
Tưng bừng sắm sửa áo xiêm,
Cần dâng một lễ xa đem tấc thành.
Nhà lan thanh vắng một mình,
Gẫm cơ hội ngộ đã dành hôm nay.
Hào trân thức thức sẵn bày,
Gót sen thoăn thoắt dạo ngay mé tường.
Cách hoa sẽ dặng tiếng vàng,
Dưới hoa thấy đã có chàng đứng trông.
Trách lòng hờ hững mấy lòng,
Lửa hương chốc để lạnh lùng bấy lâu.
Những là đắp nhớ đổi sầu,
Tuyết sương nhuốm nửa mái đầu hoa râm.
Nàng rằng: "Gió bắt mưa cầm,
Đã cam tệ với tri âm bấy chầy.
Vắng nhà được buổi hôm nay,
Lấy lòng gọi chút ra đây tạ lòng.”
Lần theo núi giả đi vòng,
Cuối tường dường có nẻo thông mới rào.
Xắn tay mở khoá động đào,
Rẽ mây trông rõ lối vào Thiên Thai.
Nàng Ban ả Tạ cũng đâu thế này!
Mặt nhìn mặt càng thêm tươi,
Bên lời vạn phúc, bên lời hàn huyên.
Sánh vai về chốn thư hiên,
Góp lời phong nguyệt, nặng nguyền non sông.
Trên yên bút giá thư đồng,
Đạm thanh có bức tranh tùng treo lên.

品題嗔□菲唾添花
Phong sương được vẻ thiên nhiên,
琶僊飉匝霜沙
Liếc khen nét bút càng nhìn càng tươi.
壙遧停筆草敺罘勾
Sinh rằng: "phác hoạ vừa rồi,
嗜才吔玉噴珠
Phẩm đề xin một vài lời thêm hoạ"
刼修翌□渚鼪
Tay tiên gió táp mưa sa,
福□扙特價尼朱昂
Khoảng trên dừng bút thảo và bốn câu.
娘浪濫煚容光
Khen tài nhả ngọc, phun châu:
拯墔玉佩拱坊金門
Kiếp tu xưa ví chưa dày,
擬命分朦翸蝳
Phúc nào nhắc được giá này cho ngang!”
囷撑別固□鼬麻□
Nàng rằng: "trộm liếc dung quang,
忮自齮唉竦癡
Chẳng sân ngọc bội cũng phường kim môn.
據靘相法鸃柴吱排
Nghĩ mình phận mỏng cánh chuồn,
英花發洩鼸外
Khuôn xanh biết có vuông tròn mà hay?
烝秋薄命□茛才□
Nhớ từ năm hãy thơ ngây,
□得吏瞵典些
CỨ trong tướng pháp lắm thầy chê bai:
□鼪□朦別羅固戚
Anh hoa phát tiết ra ngoài,
生浪邂逅羅緣
Nghìn thu bạc mệnh một đời tài hoa.
翌□人定勝天拱戁
Trông người lại ngắm đến ta,
油兜解結典調
Một dày, một mỏng biết là có nên?"
願□鐄硉麻料貝身
Sinh rằng: "Giải cấu là duyên,
甖調衷曲慇懃
Xưa nay nhân định thắng thiên cũng nhiều.
悉春派派□春藏藏
DÙ đâu giải kết đến điều,
暝愜矲拯□粵
Nguyện đem vàng đá mà liều với thân.”
□鼸鵛缶吟麭嫩兌
Đủ điều trung khúc ân cần,
永茹拯便蝌佳
Lòng xuân phơi phới, chén xuân tàng tàng.
啛扨娘買急移蔥紗
Ngày vui ngắn chẳng đầy gang,
典茹旍貧信茹
Trông ra ác đã ngậm gương non đoài.
缸親群擙席花渚衛
Vắng nhà chẳng tiện ngồi dai,
闤外倍擀簾緧
Giã chàng, nàng mới kíp dời song sa.
駸駸氷壢園鬲□命
Đến nhà vừa thấy tin nhà,
抇疎麭擔頭梗
Hai thân còn dở tiệc hoa chưa về.
莞畑□捸帳螢吃□
Cửa ngoài vội rủ rèm the,
生群拵案燒燒
Xăm xăm băng lối vườn khuya một mình.
擙朝如醒擙朝如迷
Nhặt thưa gương rọi đầu cành,
啽蓮仕動職槐
Ngọn đèn trông lọt trướng huỳnh hắt hiu.
膊腇包熾花梨吏斯
Sinh còn tựa án thiu thiu,
氷傾嵿峽嫩神
Dở chiều như tỉnh, dở chiều như mê.
群疑職夢晢春懨恍
Tiếng sen sẽ động giấc hoè,
娘浪曠永腈長
Bóng trăng đã xế, hoa lê lại gần.
爲花朱沛呲塘尋花
Bâng khuâng đỉnh giáp non Thần,
悲晞熽□堆些
Còn ngờ giấc mộng đêm xuân mơ màng.
別兜耒女拯羅占包
Nàng rằng: "Khoảng vắng đêm trường,
倍惻罙禮連蚣
Vì hoa cho phải đổ đường tìm hoa.
臺蓮綃蠟窻桃添香
Bây giờ rõ mặt đôi ta,
箋誓共草□章
Biết đâu rồi nữa chẳng là chiêm bao"

鬖霅□綯刀鐄攲缸
彙腇域域祌至
丁寧缸□□唾雙雙
鬖絲根紊甹悉
羸蘸鑿□□同典昌
囁霞聘喱瓊漿
縟羅香論屏麴膊籠
生浪飉沬腇虌
閉数□□眯悉渚甘
蹐霜渚堰橋藍
慱吝巾過鼸□所庄
娘浪紅葉赤繩
□唾拱缶啃浪相知
他調月怒花箕
群鼸埃吏惜之貝埃
浪聑浽啃琴臺
渃嫩隡仍嘲聰鐘期
嗛浪賤技詫之
缶悉吪典敬爲沛□
軒斲撩産琴腇
倍鐄生缶臿摧昂眉
娘浪藝閉穔臿
罒之朱礦悉尼凜申
攄寅緤武緤文
罕緤蘇孰蹺韻宮商
曲兜漢楚戰場
聑鼸啃鉄啃鐄扦饒
曲兜司馬鳳求
聑鼸如怨如愁沛庄
稽康尼曲廣陵
□浪流水□浪行雲
過關尼曲昭君
姅分戀主姅分思家
虌如啃鸛毖戈
濁如啃濡買沙姅滆
啃寬如飉倘外
啃吒立立如至覩霫
莞畑欺爯欺暲
遣得蝌妬麻魚菫愁
欺拵袷欺儈頭
欺紆尨曲欺珠堆眉
浪□靮寔羅□
聑鼸吟蹬嘲嗟世□
攄之仍堛蕭騷
慡悉命共□□悉得

Vội mừng làm lễ rước vào,
Đài sen nối sáp, song đào thêm hương.
Tiên thề cùng thảo một chương,
Tóc mây một mối, dao vàng chia hai.
Vầng trăng vằng vặc giữa trời,
Đinh ninh hai mặt một lời song song.
Tóc tơ căn vặn tấc lòng,
Trăm năm tạc một chữ đồng đến xương.
Chén hà sánh giọng quỳnh tương,
Giải là hương lộn, bình gương bóng lồng.
Sinh rằng: "Gió mát trăng trong,
Bấy lâu nay một chút lòng chưa cam.
Chày sương chưa nện cầu Lam,
Sợ lần khân quá ra sàm sỡ chăng?"
Nàng rằng: "Hồng diệp xích thằng,
Một lời cũng đã tiếng rằng tương tri.
Tha điều nguyệt nọ hoa kia,
Còn ra ai lại tiếc gì với ai”.
Rằng: “Nghe nổi tiếng cầm đài,
Nước non luống những lắng tai Chung Kỳ."
Thưa rằng: "Tiện kỹ sá chi,
Đã lòng dạy đến, kính vì phải vâng.”
Hiên sau treo sẵn cầm trăng,
Vội vàng sinh đã tay nâng ngang mày.
Nàng rằng: “Nghề mọn riêng tay,
Làm chi cho nặng lòng này lắm thân.”
So dần dây vũ dây văn,
Bốn dây to nhỏ theo vần cung thương.
Khúc đâu Hán Sở chiến trường,
Nghe ra tiếng sắt, tiếng vàng chen nhau.
Khúc đâu Tư mã Phượng cầu,
Nghe ra như oán như sầu phải chăng!
Kê Khang này khúc Quảng lăng.
Một rằng lưu thuỷ, một rằng hành vân.
Quá quan này khúc Chiêu Quân,
Nửa phần luyến chúa, nửa phần tư gia.
Trong như tiếng hạc bay qua,
Đục như tiếng suối mới sa nửa vời.
Tiếng khoan như gió thoảng ngoài,
Tiếng mau sầm sập như trời đổ mưa.
Ngọn đèn khi tỏ khi mờ,
Khiến người ngồi đó mà ngơ ngẩn sầu.
Khi tựa gối, khi cúi đầu,
Khi vò chín khúc, khi chau đôi mày.
Rằng: "Hay thì thực là hay,

浪悁秩□趍耒
□愜催共性奊别牢
唾鐄□領意高
裐寅寅□茻□特空
莞蘭強燦式紅
頭眉鼊□強濃□夭
淓情□缶漂漂
貼鼬歐厭固調悟悚
嗛浪停袛罒制
叱朱嗛歇□唾缶□
氉之□朵桃夭
園紅之監垠樔鴣撑
缶朱飥幅布荆
道從夫袛窏貞罒頭
飁從遧濮鼬槐
仍猑得意埃求罒之
沛調哸□於靮
節寡薢女補趍□暳
囃綠奇遇翌□
侶堆埃吏糱齊崔張
霎霫打覩硰鐄
過朝魕缶□喤燕□
鼬欺拵翢連梗
麻悉襹□缶呈□邊
贗西底冷香願
吹綠潭赓飁緣恬旁
招梭魕拯窏床
底斲戫憳共扴黜埃
倍之柳押花奈
群身群□填培固欺
隿唾端正易聑
扴強添怖添爲迸分
膀艚旍濌氉銀
信兜缶□□垠噲飥
娘連倍跙蘼絩
生連蹥跐璘桃倍飁
□外旍抔杆花
家童飥呶書茹買邈
鶱貼手筆嚴堂
唿浪叔父賒塘命終
唉群寄蓺遼東
故鄉澖演酐重山溪
夙迻靈襯衛圭
世□猑拱沛衛護喪
嘩信掣浽驚惶

Nghe ra ngậm đắng nuốt cay thế nào!
So chi những bậc tiêu tao,
Dột lòng mình cũng nao nao lòng người.”
Rằng: "Quen mất nết đi rồi,
Tẻ vui thôi cũng tính trời biết sao!
Lời vàng vâng lĩnh ý cao,
Hoạ dần dần bớt chút nào được không?"
Ngọn lan càng tỏ thức hồng,
Đầu mày cuối mặt càng nồng tấm yêu.
Sóng tình dường đã xiêu xiêu,
Xem trong âu yếm có điều lả lơi.
Thưa rằng: "Đừng lấy làm chơi,
Dẽ cho thưa hết một lời đã nao!
Vẻ chi một đoá đào yêu,
Vườn hồng chi dám ngăn rào chim xanh.
Đã cho vào bậc bố kinh,
Đạo tòng phu lấy chữ trinh làm đầu.
Ra tuồng trên Bộc trong dâu,
Những con người ấy ai cầu làm chi.
Phải điều ăn xổi ở thì.
Tiết trăm năm nỡ bỏ đi một ngày!
Gẫm duyên kỳ ngộ xưa nay,
Lứa đôi ai dễ đẹp tày Thôi Trương.
Mây mưa đánh đổ đá vàng,
Quá chiều trước đã chán chường yến anh.
Trong khi tựa cánh liền cành,
Mà lòng rẻ rúng đã trình một bên.
Mái tây để lạnh hương nguyền,
Xui duyên đằm thắm ra duyên bẽ bàng.
Gieo thoi trước chẳng giữ giàng,
Để sau nên thẹn cùng chàng bởi aỉ
Vội chi liễu ép hoa nài,
Còn thân còn một đền bồi có khi.”
Thấy lời đoan chính dễ nghe,
Chàng càng thêm nể thêm vì mười phân.
Bóng tàu vừa lạt vẻ ngân.
Tin đâu đã kết cửa ngăn gọi vào.
Nàng liền vội trở buồng thêu,
Sinh liền dạo bước sân đào vội ra.
Cửa ngoài vừa ngỏ then hoa,
Gia đồng vào gửi thư nhà mới sang.
Mở xem thủ bút nghiêm đường,
Nhắn rằng: “Thúc phụ xa đường mệnh chung.
Hãy còn kí táng liêu đông,

氷命躪魖臺粧叙情
蹭頭每浽丁寧
浽茹喪鬘浽命賒吹
事兜渚趿堆回
綠兜渚趿□唾捭絲
腠誓群妬猪猪
監賒吹□麻疎撻悉
外酐黖隔匜冬
綯愁欺擲朱衝群迡
□鐄□玉朱□
朱停悉几蹎霎飉至
聰聑膊浽排排
汲凝娘買烯唾魖毡
翁絲擲掛之饒
渚愜森合缶愁坡摠
共饒卒缶礦唾
酉台贗鬘鑒移悉絲
管包腳待薢徐
擬俁咬飉齹霫怯忱
缶願缸窏同心
暴薢誓拯揞琴船埃
群嫩群渃群戣
群衛群妀典俁贔□
拥綧渚女揀毢
彙東□缶蹲甿□茹
礙碼□跐□賒
□唾珍重珠沙□行
纀鞍捵梗倍鐄
綯愁扯姅跐塘攲缸
惍□風景圭俁
頭梗鵑日飉至鴈疎
□俁□飉旬霫
□暐礦梗相思□暐
娘群蹲癒軒西
尨囿問曰如圍綯絲
□澄媿岂悹疎
花濡倬櫧柳梌壳鐄
秦銀蹥蹭樓粧
□團慏壽外鄉買衛
寒暄渚趿啛啿
差衙俸隻罘皮哖嗃
俁腋萇几毢刀
頭□□馭泑泑如濡
扏扛□老□覢
□緀無類纀缸深情

Có hương khơi diễn ngàn trùng sơn khê.
Rày đưa linh thấn về quê,
Thế nào con cũng phải về hộ tang."
Mảng tin xiết nỗi kinh hoàng,
Băng mình lẻn trước đài trang tự tình.
Gót đầu mọi nỗi đinh ninh,
Nỗi nhà tang tóc, nỗi mình xa xôi:
Sự đâu chưa kịp đôi hồi,
Duyên đâu chưa kịp một lời trao tơ,
Trăng thề còn đó trơ trơ,
Dám xa xôi mặt mà thưa thớt lòng.
Ngoài nghìn dặm, cách ba đông,
Mối sầu khi gỡ cho xong còn chầy.
Gìn vàng giữ ngọc cho hay,
Cho đành lòng kẻ chân mây cuối trời"
Tai nghe ruột nổi bời bời,
Ngập ngừng nàng mới giãi lời trước sau.
Ông tơ chèo quải chi nhau,
Chưa vui sum họp đã sầu pha phôi.
Cùng nhau trót đã nặng lời,
Dẫu thay mái tóc dám dời lòng tơ.
Quản bao tháng đợi năm chờ.
Nghĩ người ăn gió nằm mưa xót thầm.
Đã nguyền hai chữ đồng tâm
Trăm năm thề chẳng ôm cầm thuyền ai.
Còn non, còn nước, còn dài,
Còn về còn nhớ đến người hôm nay!
Dùng dằng chưa nỡ rời tay,
Vầng đông trông đã đứng ngay nóc nhà.
Ngại ngùng một bước một xa,
Một lời trân trọng châu sa mấy hàng.
Buộc yên quảy gánh vội vàng,
Mối sầu sẻ nửa, bước đàng chia hai.
Buồn trông phong cảnh quê người,
Đầu cành quyên nhặt, cuối trời nhạn thưa.
Não người cữ gió tuần mưa,
Một ngày nặng gánh tương tư một ngày.
Nàng còn đứng rũ hiên tây,
Chín hồi vấn vít như vầy mối tơ.
Trông chừng khói ngất song thưa,
Hoa trôi trác thắm, liễu xơ xác vàng.
Tần ngần dạo gót lầu trang,
Một đoàn mừng thọ ngoại hương mới về.
Hàn huyên chưa kịp dã dề,
Sai nha bỗng thấy bốn bề lao xao.

蒗茹噤啃蛛撑	Người nách thước, kẻ tay đao,
扡徠椌緘散情□緻	Đầu trâu mặt ngựa ào ào như sôi.
圖細軟貼穔西	Già giang một lão một trai,
瀝砫生撅朱蒗襮貪	Một dây vô loại buộc hai thâm tình.
調兜慥纀埃罙	Đầy nhà vang tiếng ruồi xanh,
尼埃單�averiteit秩緘俸仍	RÃ rời khung dệt, tan tành gói may.
嗨飋銗買別浪	Đổ tế nhuyễn, của riêng tây,
沛觢稱出在绳半絲	Sạch sành sanh quét cho đầy túi tham.
□茹恍惚菫魚	Điều đâu bay buộc ai làm,
啃寃吪坦案疑燥霆	Này ai đan rập giật giàm bỗng dưng.
下辭嗩拜卒暙	Hỏi ra sau mới biết rằng:
的聰憐恤負毢摧殘	Phải tên xưng xuất tại thằng bán tơ.
樑高捸虐緀冤	Một nhà hoảng hốt ngẩn ngơ,
酉得硰拱□肝路得	Tiếng oan dậy đất, án ngờ loà mây.
□□疠疸□揀	Hạ từ van vái suốt ngày,
冤尼群□叫歪仍賒	Điếc tai lân tuất, phũ tay tồi tàn.
□暙邏腿差衙	Rường cao rút ngược dây oan,
罙朱酷害拯戈爲錢	Dẫu người đá cũng nát gan lọ người.
牢朱骨肉院全	Mặt trông đau đớn rụng rời,
鼬欺遇變從權别牢	Oan này còn một kêu trời, nhưng xa.
綠會遇德劬勞	Một ngày lạ thói sai nha,
筟情筟孝邊□礦欣	Làm cho khốc hại chẳng qua vì tiền.
底唾誓海盟山	Sao cho cốt nhục vẹn tuyền,
罙琨魙沛填恩生成	Trong khi ngộ biến tòng quyền biết saỏ
決情娘買下情	Duyên hội ngộ, đức cù lao.
叱朱底妾半命贖吒	Chữ tình chữ hiếu, bên nào nặng hơn?
户終固几吏豃	Để lời thệ hải minh sơn,
拱鼬衙役吏羅慈心	Làm con trước phải đền ơn sinh thành.
貧娘孝重情深	Quyết tình nàng mới hạ tình:
爲娘擬拱傷忱怵偽	DẽE cho để thiếp bán mình chuộc cha!
併排律妬儒低	Họ Chung có kẻ lại già,
固匹寡两役尼買吹	Cũng trong nha dịch lại là từ tâm.
唉衛暫付檻外	Thấy nàng hiếu trọng tình thâm,
嘝娘規料鼬堆匹暙	Vì nàng nghĩ cũng thương thầm xót vay.
傷情昆祕疎癡	Tính bài lót đó luồn đây,
迖干禍飉灾慥不期	Có ba trăm lạng việc này mới xuôi.
疠悉死别生離	Hãy về tạm phó giam ngoài,
身群拯惜惜之典綠	Dặn nàng qui liệu trong đôi ba ngày
曷霫詫擬分懫	Thương tình con trẻ thơ ngây,
料耽尃鞊決坦匹春	Gặp cơn vạ gió tai bay bất kỳ!
事悉吘貝水人	Đau lòng tử biệt sinh ly,
信霜吨□賒斯唔嗃	Thân còn chẳng tiếc, tiếc gì đến duyên!
斯沔固□媒□	Hạt mưa sá nghĩ phận hèn,
迻得遠客尋飤問名	Liệu đem tấc cỏ quyết đền ba xuân.
嗨觢浪馬監生	Sự lòng ngỏ với băng nhân,

嗨圭浪縣臨清拱斯	Tin sương đồn đại xa gần xôn xao.
過年擢外罘旬	Gần miền có một mụ nào,
氆鬟忍隊襖裙丙包	Đưa người viễn khách tìm vào vấn danh.
魖柴黏伺哞嗃	Hỏi tên, rằng: "Mã Giám sinh,
茹氷迻綪逴蚣樓粧	Hỏi quê, rằng: “Huyện Lâm Thanh cũng gần.”
搞遧蝌卒産床	Quá niên trạc ngoại bốn tuần,
蘼靘綪缶嗏娘急蠿	Mày râu nhẵn nhụi, áo quần bảnh bao.
浽命添息浽茹	Trước thầy sau tớ lao xao,
墡春□跐淚花□行	Nhà băng đưa mối rước vào lầu trang.
礙碼憚飉哝霜	Ghế trên ngồi tót sẵn sàng,
貼花膀懆□羕□磛	Buồng trong mối đã giục nàng kíp ra.
綪強撼霪□粞	Nỗi mình thêm tức nỗi nhà,
□惍如菊調瘨如梅	Thềm xuân một bước, lệ hoa mấy hàng.
旦都斤色斤才	Ngại ngùng dạn gió e sương,
押宮栞月此排鼾疎	Xem hoa bóng thẹn, trông gương mặt dày.
鰻濃□氂□於	Mối càng vén tóc bắt tay,
平悉客買隨機迭迢	Nét buồn như cúc, điệu gầy như mai.
浪□玉典藍橋	Đắn đo cân sắc cân tài,
聘儀□吠包饒朱詳	Ép cung cầm nguyệt, thử bài quạt thơ.
綪浪價當酐鐄	Mặn nồng một vẻ một ưa,
汲茹洳量俇傷盚唸	Bằng lòng khách mới tuỳ cơ dặt dìu.
鵟瘨□□添缸	Rằng: "Mua ngọc đến Lam Kiều,
徐数我價貂外罘寡	Sính nghi vâng dạy bao nhiêu cho tường?”
□唾船缶淹潭	Mối rằng: "giá đáng nghìn vàng,
唉迻翢帖魖擒罒箟	Gấp nhà nhờ lượng người thương dám nài.”
定暝納釆于歸	Cò kè bớt một thêm hai,
錢皴缶固役之拯衝	Giờ lâu ngã giá chịu ngoài bốn trăm.
□唾挹貝終公	Một lời thuyền đã êm giầm,
乞詞暫領王翁衛茹	Hãy đưa cánh thiếp trước cầm làm ghi.
傷情昆祕吒藶	Định ngày nạp thái vu qui,
聪娘翁仍鼐沙膟油	Tiền lưng đã có việc gì chẳng xong!
餒昆仍約衛黏	Một lời cậy với Chung công,
捽絲沛侶招球當尼	Khất từ tạm lĩnh Vương ông về nhà.
歪罒之極閉歪	Thương tình con trẻ cha già,
尼埃誣托朱俇合散	Nhìn nàng ông những máu sa ruột rầu.
斧刀包管身殘	Nuôi con những ước về sau,
女落墮祕強冤酷藶	Trao tơ phải lứa, gieo cầu đáng nơi.
□吝黏魖拱羅	Trời làm chi cực bấy trời,
催他□屈拯他悉疔	Này ai vu thác cho người hợp tan!
蹺唾如沚冽珠	Búa dao bao quản thân tàn,
料命翁缶招頭墻砹	Nỡ đày đoạ trẻ, càng oan khốc già.
倍鐄几箌俇矎	Một lần sau trước cũng là,
孰蘇娘吏尋唾囑干	Thôi thà mặt khuất chẳng thà lòng đau!”
氂之□朵紅顏	Theo lời như chảy dòng châu,
霪絲眑渚填恩生成	Liều mình ông đã gieo đầu tường vôi.

豎書缶憺娘鶯	Vội vàng kẻ giữ người coi,
吏輸姁李半命□牢	Nhỏ to nàng lại tìm lời khuyên can:
蓷椿歲鶴強高	“Vẻ chi một đoá hồng nhan,
□檖梗搏別包饒梗	Tóc tơ chút chửa đền ơn sinh thành.
量遧油拯决情	Dâng thư đã thẹn nàng Oanh,
飉霫歐罕散情渃嫩	Lại thua ả Lý bán mình hay saỏ
他浪料□身昆	Thôi xuân tuổi hạc càng cao,
花油扡翸羅群撑檖	Một cây gánh vác biết bao nhiêu cành.
分牢停丕拱嘕	Lượng trên dù chẳng quyết tình,
擒如拯杜仍暝群撑	Gió mây âu hẳn tan tành nước non.
拱停併窘算觥	Thà rằng liều một thân con,
散茹羅□舌命羅缸	Hoa dù rã cánh, là còn xanh cây.
沛唾翁拱淹聰	Phận sao đành vậy cũng vầy,
睳饒湥嬖湥跩滾昂	Cầm như chẳng đỗ những ngày còn xanh.
贗毡户馬皈遯	Cũng đừng tính quẩn toan quanh,
詞花缶記斤鐄買挥	Tan nhà là một, thiệt mình là hai"
腇豷毒地罙牢	Phải lời ông cũng êm tai,
擒緤□挌纀飤自然	Nhìn nhau giọt ngắn giọt dài ngổn ngang.
鼬捵缶産銅錢	Mái sau họ Mã vừa sang,
油悉擽皇台顛蘸之	Tờ hoa đã ký, cân vàng mới trao.
户終蠫飭執爲	Trăng già độc địa làm saỏ
禮心缶達訟期拱衝	Cầm dây chẳng lựa buộc vào tự nhiên.
役茹買暫從容	Trong tay đã sẵn đồng tiền,
星期啄吔缶蒙度衛	Dầu lòng đổi trắng thay đen khó gì.
□命飛莞畑屬	Họ Chung ra sức giúp vì,
□淫湥僻鬘車贗愁	Lễ tâm đã đặt, tụng kỳ cũng xong.
分油油丕拱油	Việc nhà mới tạm thong dong,
龬悉刀等閉数□唾	Tinh kỳ giục giã đã mong độ về.
功程計别□迸	Một mình nương ngọn đèn khuya,
爲些嗛喫朱俇擙揚	Áo dầm giọt tủi, tóc se mái sầu.
誓花渚燥囆鐄	Phận dầu, dầu vậy cũng dầu,
磊誓催缶負徬貝花	Chút lòng đeo đẳng bấy lâu một lời.
歪遼嫩渃包賒	Công trình kể biết mấy mươi.
擬兜抸□妢茹自碎	Vì ta khăng khít cho người dở dang.
别包綠女誓培	Thề hoa chưa ráo chén vàng,
劫尼催世羅催群之	Lỗi thề thôi đã phũ phàng với hoa.
再生渚撚香誓	Trời Liêu non nước bao xa,
罙身□馭填誼竹梅	Nghĩ đâu rẽ cửa chia nhà tự tôi!
嬇情渚假朱埃	Biết bao duyên nợ thề bồi,
塊情芒□泉臺渚散	Kiếp này thôi thế là thôi còn gì?
浽穨穨仍盘桓	Tái sinh chưa dứt hương thề,
油炵皇砸湥瀾滲巾	Làm thân trâu ngựa đền nghì trúc mai
翠雲秩醒職春	Nợ tình chưa trả cho ai,
□畑蹻典殷勤嗨嘶	Khối tình mang xuống tuyền đài chưa tan!"
機歪桃漇多端	Nỗi riêng, riêng những bàn hoàn,

□茹底姊穨寃□命 Dầu chong trắng đĩa, lệ tràn thấm khăn.
據之蝌忍殘更 Thuý Vân chợt tỉnh giấc xuân,
浽穨群王綯情之低 Dưới đèn ghé đến ân cần hỏi han.
浪悉當忖怴菬 Cơ trời dâu bể đa đoan,
絲綠群王綯尼渚衝 Một nhà để chị riêng oan một mình.
噼啾飀拱憳愫 Cớ chi ngồi nhẫn tàn canh,
底悉乙負□悉貝埃 Nỗi riêng còn vướng mối tình chi đây?
挹婟婟拱貂唾 Rằng: “Lòng đương thổn thức đầy,
蚻蓮朱姊褪耒仕疎 Tơ duyên còn vướng mối này chưa xong.
弹塘緪梗相思 Hở môi ra cũng thẹn thùng,
膠鸞執綯絲乘默婟 Để lòng ắt phụ tấm lòng với ai!
計自欺迖扴金 Cậy em, em cũng chịu lời,
欺暳鹱約欺腯嘬誓 Ngồi lên cho chị lạy rồi sẽ thưa.
事兜淓飉不期 Giữa đường đứt gánh tương tư,
孝情坤鎰缸皮院缸 Keo loan chắp mối duyên thừa mặc em.
暳春婟唉群戣 Kể từ khi gặp chàng Kim,
怯情鼐□台唾渃嫩 Khi ngày quạt ước, khi đêm chén thề.
姊油胻□□痟 Sự đâu sóng gió bất kỳ,
唅唭尨灄唉群薋徠 Hiếu tình khôn lẽ hai bề vẹn hai.
隻鑅貝幅詞霎 Ngày xuân em hãy còn dài,
綠尼沛箈物尼貼終 Xót tình máu mủ, thay lời nước non.
油婟毓媯毓□ Chị dù thịt nát xương mòn,
擬得命薄乙悉拯□ Ngậm cười chín suối hãy còn thơm lây.
秩得群龤貼信 Chiếc vành với bức tờ mây,
泛彈貝□香願暳翯 Duyên này phải giữ, vật này của chung.
枚毤油典包徐 Dầu em nên vợ nên chồng,
焠爐香意搊絲泛尼 Nghĩ người mệnh bạc ắt lòng chẳng quên.
□飀莞鞊蘿檖 Mất người còn chút của tin,
隿囂囂飉浪□姊衛 Phím đàn với tấm hương nguyền ngày xưa.
魂群恺□唾誓 Mai sau dù đến bao giờ,
□身蒲柳揩誼竹梅 Đốt lò hương ấy, so tơ phím này.
夜臺隔□屈唾 Trông ra ngọn cỏ lá cây,
洒填湥渃朱得托寃 Thấy hiu hiu gió rằng hay chị về.
悲徐簪技麴散 Hồn còn mang nặng lời thề,
計罒牢掣闖萬愛恩 Nát thân bồ liễu, trả nghì trúc mai.
寡皯呶褪情君 Dạ đài cách mặt khuất lời,
絲緣嫳屧固銀意傕 Rảy xin giọt nước cho người thác oan.
分牢分泊如砹 Bây giờ trâm gãy gương tan,
缶停渃沚花澑呂□ Kể làm sao xiết muôn vàn ái ân.
喂金郎唉金郎 Trăm nghìn gửi lại tình quân,
催催妾缶負扴自低 TƠ duyên vắn vủi có ngần ấy thôi.
泐唾魂撚鼐醝 Phận sao phận bạc như vôi,
□唏嘲岂堆毢冷銅 Đã đành nước chảy hoa trôi lỡ làng.
樁萱秩醒職燱 Ôi Kim lang! Hỡi Kim lang!
□茹揯笠几鼬得外 Thôi thôi thiếp đã phụ chàng từ đây!"

几湯得蘪排排
買油千彙渚派湥紅
嗨牢飌事邏遶
翹強噩芟鞴空飌唾
浽娘雲買[illegible]聰
隻釵尼貝詞培於低
尼吒罙繓綠艒
催催浽意毡尼缶嫴
爲埃[illegible]茓徠金
底昆蘵浽霎沉爲埃
唾昆嘀吏[illegible]仜
咄痹碑硦鉴差斁鐄
褪催娘吏練呈
洳吒捼特義扒朱吹
詫之身分碎隊
唒浪[illegible]韋圭得管包
掣包計浽慘愁
刻更缶嗹南樓[illegible]回
轎花兜缶典外
管弦兜缶嗹得生離
疠悉几於得趍
淚淶滲硦絲妢癒蠶
歪贙霎蹻最霪
油油莞鞊淫淫梗霜
逴妯衛典駐坊
罥皮春鎖[illegible]娘於靰
汲凝憺錄哝紅
擬悉吏怯車悉隊番
品僊淶典葩懫
懷功[illegible]符霜[illegible]貝埃
別身典跐落類
蕊桃缶掖朱得情鍾
爲些垠[illegible]飉東
舌悉欺於疠悉欺趍
重逢油禍固欺
身尼催固群之麻蒙
缶生飌數龍冬
群恺祳刼腁紅特牢
遧案産固昆刀
蹥擔娘缶擔飥褞巾
防欺渃缶典蹎
刀尼仕料貝身毡尼
點愁[illegible]刻[illegible]遲
氷傾如醒如醝[illegible]命
拯疑[illegible]馬監生

Cạn lời hồn dứt máu say,
Một hơi lặng ngắt, đôi tay lạnh đồng.
Xuân huyên chợt tỉnh giấc nồng,
Một nhà tấp nập kẻ trong người ngoài.
Kẻ thang người thuốc bời bời,
Mới dầu cơn vựng, chưa phai giọt hồng.
Hỏi: "Sao ra sự lạ lùng?"
Kiều càng nức nở mở không ra lời.
Nỗi nàng, Vân mới rỉ tai,
Chiếc thoa này với tờ bồi ở đây!
Này cha làm lỗi duyên mày
Thôi thôi nỗi ấy sau này đã em.
Vì ai rụng cải rơi kim,
Để con bèo nổi mây chìm vì aỉ
Lời con nhủ lại một hai,
Dẫu mòn bia đá, dám sai tấc vàng!"
Lạy thôi nàng lại rén chiềng:
Nhờ cha trả được nghĩa chàng cho xuôi.
Sá chi thân phận tôi đòi,
Dẫu rằng xương trắng quê người quản bao!”
Xiết bao kể nỗi thảm sầu,
Khắc canh đã giục nam lâu mấy hồi.
Kiệu hoa đâu đã đến ngoài,
Quản huyền đâu đã giục người sinh ly.
Đau lòng kẻ ở người đi,
Lệ rơi thấm đá, tơ chia rũ tằm.
Trời hôm mây kéo tối rầm,
Dàu dàu ngọn cỏ, đầm đầm cành sương.
Rước dâu về đến trú phường,
Tư bề xuân tỏa một nàng ở trong.
Ngập ngừng thẹn lục e hồng,
Nghĩ lòng lại xót xa lòng đòi phen.
Phẩm tiên rơi đến tay hèn,
Hoài công nắng giữ mưa gìn với ai!
Biết thân đến bước lạc loài,
Nhị đào đã bẻ cho người tình chung.
Vì ta ngăn đón gió đông,
Thiệt lòng khi ở, đau lòng khi đi.
Trùng phùng dù hoạ có khi,
Thân này thôi có còn gì mà mong.
Đã sinh ra số long đong,
Còn mang lấy kiếp má hồng được saỏ”
Trên yên sẵn có con dao,
Giấu cầm nàng đã gói vào chéo khăn:
Phòng khi nước đã đến chân,

刎羅□豗風情缶悁
戈邇吏迖回顛
悁墸吏劍哸沔月花
樓撑固媒秀□
□逋缶跙衛豃歇綠
情期拯限麻毓
垏鋸菠蔓堆邊□坊
鍾腇鶱□鼫行
觥薢奔粉半香缶例
蹥尋泣幋吏圭
假名侯下吪藝哸邇
懾□歐拱事歪
斷臇吏論□得無綠
怯娘齂分婵娟
梗花□半飜船俚侪
卯驢缶擨飜困
聘儀襪價迎婚産暳
悶□旗缶典毢
強眧屣玉強醝曲鐄
缶毓國色天香
□唭尼罕斢鐄拯訛
衛低渃魃掖花
王孫貴客乙羅都饒
罕匹寡两劍□
拱陀旍□群掇羅□
嘃唁掑典羨尼
□茹拱惜貼歪拱貪
桃僊缶焌毢凡
靼楥梗橘朱甘事苙
□塵□□廊邇
邇花缶易□得別花
渃皕櫺弚毷□
擾牟招集吏羅群原
矎暲打吝昆顛
包饒拱閉饒錢氵夫之
媒豃油固調之
料功氵夫□暝跪麻催
甿低塘詫賒吹
麻些不動女得生疑
惜台□朵醛醾
昆蜂缶鶱塘趍塥衛
□干霮飉□泥
傷洟典玉惜洟典香
席春□職懨恺
燽花底妬默娘蝌猪

Dao này sẽ liệu với thân sau này.
Điểm sầu một khắc một chầy,
Bâng khuâng như tỉnh như say một mình.
Chẳng ngờ gã Mã Giám sinh,
Vẫn là một đứa phong tình đã quen.
Qua chơi lại gặp hồi đen,
Quen vùng lại kiếm ăn miền nguyệt hoa.
Lầu xanh có mụ Tú bà,
Làng chơi đã trở về già hết duyên.
Tình cờ chẳng hẹn mà nên,
Mạt cưa mướp đắng đôi bên một phường.
Chung lưng mở một ngôi hàng,
Quanh năm buôn phấn bán hương đã lề.
Dạo tìm khắp chợ lại quê,
Giả danh hầu hạ, dạy nghề ăn chơi.
Rủi may âu cũng sự trời,
Đoạn trường lại chọn mặt người vô duyên.
Xót nàng chút phận thuyền quyên,
Cành hoa đem bán vào thuyền lái buôn.
Mẹo lừa đã mắc vào khuôn,
Sính nghi rẻ giá, nghinh hôn sẵn ngày.
Mừng thầm: "Cờ đã đến tay,
Càng nhìn vẻ ngọc, càng say khúc vàng.
Đã nên quốc sắc thiên hương,
Một cười này hẳn nghìn vàng chẳng ngoa!
Về đây nước trước bẻ hoa,
Vương tôn quý khách ắt là đua nhau.
Hẳn ba trăm lạng kém đâu,
Cũng đà vừa vốn còn sau là lời.
Miếng ngon kề đến tận nơi,
Vốn nhà cũng tiếc, của trời cũng tham.
Đào tiên đã bén tay phàm,
Thì vin cành quít cho cam sự đời.
Dưới trần mấy mặt làng chơi,
Chơi hoa đã dễ mấy người biết hoa!
Nước vỏ lựu, máu mào gà,
Mượn màu chiêu tập lại là còn nguyên.
LỜ mờ đánh lận con đen,
Bao nhiêu cũng bấy nhiêu tiền mất chỉ
Mụ già dầu có điều gì,
Liều công mất một buổi quì mà thôi.
Vả đây đường sá xa xôi,
Mà ta bất động nữa người sinh nghị"
Tiếc thay một đoá trà mi,
Con ong đã mở đường đi lối về.

淚穔潯瀉滌霫 Một cơn mưa gió nặng nề,
分惍浽客分胊浽命 Thương gì đến ngọc, tiếc gì đến hương.
從之羅□胦腥 Tiệc xuân một giấc mơ màng,
身酐鐄底污名腦紅 Đuốc hoa để đó mặc nàng ngồi trơ.
催群之女麻蒙 Lệ riêng tầm tã tuôn mưa,
苙俇催世羅衝□苙 Phần căm nỗi khách, phần dơ nỗi mình.
恨綠懌分排排 Tuồng chi là giống hôi tanh,
擒刀娘缶算排捐生 Thân nghìn vàng để Ô danh má hồng.
擬趍擬吏□命 Thôi còn chi nữa mà mong,
□命靮瀦缸情女牢 Đời người thôi thế là xong một đời!"
逃油生事世□ Giận duyên tủi phận bời bời,
追原拯矯累蚆雙親 Cầm dao nàng đã toan bài quyên sinh.
悴料歐沛动寅 Nghĩ đi nghĩ lại một mình,
急遲催拱□吝麻催 Một mình thì chớ, hai tình nữa saỏ
仍羅擲旦虐吹 Sau dầu sinh sự thế nào,
啃□聑缶嘅傕贗墻 Truy nguyên chẳng kẻo luỵ vào song thân.
樓晸旍嗑觿霜 Trót liều âu phải gắng dần,
馬生啄嗟倍鐄蠿趍 Kíp chầy thôi cũng một lần mà thôi!"
断膓台昕臨歧 Những là đo đắn ngược xuôi,
跰駒泣警輛車岌崠 Tiếng gà nghe đã gáy thôi mé tường.
旍外迸黢長亭 Lầu mai vừa rúc còi sương,
王翁挭席餞行迻蹺 Mã sinh giục rạo vội vàng ra đi.
外茹主客逸迢 Đoạn trường thay lúc lâm kỳ,
鼬茹萱貝□翹於鼬 Vó câu khấp khểnh, bánh xe gập ghềnh.
強眧強滸湥紅 Bề ngoài mười dặm trường đình,
□聰娘買煪悉箵高 Vương ông gánh tiệc tiễn hành đưa theo.
虎生蠿分疎桃 Ngoài nhà chủ khách dập dìu,
功吒義媄刼□捼衝 Trong nhà huyên với một Kiều ở trong.
呂廊渃濁滱韆 Càng nhìn càng ứa giọt hồng,
羹薢底□□悉自低 Rỉ tai nàng mới giải lòng thấp cao.
貼麧鼬閉饒暝 Hổ sinh ra phận thơ đào,
身昆拯矯擸粞妥豷 Công cha nghĩa mẹ kiếp nào trả xong?
欺趍補永鼬茹 Lỡ làng nước đục bụi trong,
欺蚆濰孕欺蠿倍鐄 Trăm năm để một tấm lòng từ đây.
欺哸欺吶呂廊 Xem gương trong bấy nhiêu ngày,
欺柴欺侀貼常貼輕 Thân con chẳng kẻo mắc tay bợm già.
恪牟几貴俇清 Khi đi bỏ vắng trong nhà,
瞵蠿朱技如形昆奔 Khi vào dồi dắng, khi ra vội vàng.
傕昆群吶之昆 Khi ăn, khi nói lỡ làng,
甦洳坦客托墫圭俇 Khi thầy, khi tớ xem thường xem khinh.
王□聑閉饒唾 Khác màu kẻ quý người thanh,
啃冤缶悶拍枟吋蠪 Ngắm ra cho kỹ như hình con buôn
毳旬渚泮嚱嚼 Thôi, con còn nói chi con,
贗外儗缶啄連蹞車 Sống nhờ đất khách, thác chôn quê người!"
怯昆悉□遲遲 Vương bà nghe bấy nhiêu lời,

魖鞍翁吏囃呢箄高	Tiếng oan đã muốn vạch trời kêu lên.
怵身要柳疎桃	Vài tuần chưa cạn chén khuyên,
極茄典浽瀩蚅碎皅	Mái ngoài nghỉ đã giục liền ruổi xe.
自低艄漇邊垔	Xót con lòng nặng chề chề,
□霮退退圭俇□身	Trước yên ông lại nằn nì thấp cao.
烝尋洳膀松筠	“xót thân yếu liễu thơ đào,
雪霜雯逽朱身葛藤	Cực nhà đến đỗi giấn vào tôi ngươi.
泐唾客買囌浪	Từ đây góc bể bên trời,
纀蹎傕拱赤绳冉捽	Nắng mưa thui thủi quê người một thân.
晸毡油典世□	Nghìn tầm nhờ bóng tùng quân,
箕鋓日月怒刀鬼神	Tuyết sương che chở cho thân cát đằng.
同同飉啄霂運	Cạn lời khách mới thưa rằng:
□車靘墣紅塵如禭	Buộc chân thôi cũng xích thằng nhiệm trao.
□滆拔淚攲毢	Mai sau dầu dến thế nào,
觡垔瀋瀋暳暳□□	Kìa gương nhật nguyệt, nọ dao quỉ thần."
傷娘黤客賒駸	Đùng đùng gió giục mây vần,
泊拋橋這顛霪岸霂	Một xe trong cõi hồng trần như bay,
葦荦察察唏颼	Trông vời gạt lệ chia tay,
□垔秋底穔癡□俇	Góc trời thăm thẳm, ngày ngày đăm đăm.
黤屬雯凈雋澖	Thương nàng dặm khách xa xăm,
貧腇麻憳仍唾嫩滝	Bạc phau cầu giá, đen rầm ngàn mây.
棱秋層碧杆紅	Vi lau san sát hơi may,
聑鴣如吋□悉晨昏	Một trời thu để riêng ngây một người.
仍羅邏渃邏嫩	Dặm khuya ngất tạnh mù khơi,
臨緇旍□腳鼽典尼	Thấy trăng mà thẹn những lời non sông.
車珠仃軝轡外	Rừng thu từng biếc chen hồng,
簾靘缶貧□俇跐蠫	Nghe chim như nhắc tấm lòng thần hôn.
脫□辣辣牟胲	Những là lạ nước lạ non,
哸之高鬞悌它罒牢	Lâm Truy vừa một tháng tròn đến nơi.
魖車雷□唱嘲	Xe châu dừng bánh cửa ngoài,
□唾娘買蹺蚅羨尼	Rèm trong đã thấy một người bước ra.
邊尼□姮氆蝪	Thoắt trông nhờn nhợt màu da,
邊箕蝌罕薢俇廊邇	Ăn gì cao lớn đẫy đà làm saỏ
弚排香篆罕灰	Trước xe lơi lả han chào,
遧撩□像皇堆□氆	Vâng lời nàng mới theo vào tận nơi.
樓撑悁塙翌□	Bên này mấy ả mày ngài,
藝尼沛袛翁尼先師	Bên kia ngồi bốn năm người làng chơi.
香花贐贐奉蜍	Giữa bày hương triện hẳn hoi,
姑□醜覶固疎綃行	Trên treo một tượng trắng đôi lông mày.
擔祐搿襖懺悜	Lầu xanh quen lối xưa nay,
魖晨仕願牻香惏啀	Nghề này phải lấy ông này tiên sư,
對花搿□詔齬	Hương hoa hôm sớm phụng thờ,
蚆蜂趍吏喑喑四圍	Cô nào xấu vía có thưa mối hàng,
娘群唔嘮別之	Cổi xiêm lột áo chán chường,
據唾褪□媒靮嚶誑	Trước thần sẽ nguyện mảnh hương lầm rầm.

嬲行奔半朱埋	Đổi hoa lót xuống chiếu nằm,
腒腒寒食暝暝元宵	Bướm ong đi lại ầm ầm tứ vi.
闖萬俇隿拱腰	Nàng còn bỡ ngỡ biết gì,
吜嗃□燕熠燿竹梅	Cứ lời lạy xuống mụ thì khấn ngay:
信鴈刎蘿詩排	Mở hàng buôn bán cho may,
迻俇鬥魕逴俇鬥毤	Đêm đêm Hàn thực, ngày ngày Nguyên tiêu.
邏聰聑渚別□	Muôn vàn người thấy cũng yêu,
貼情羅拱仍牟擙揚	Xôn xao anh yến, dập dìu trúc mai.
禮衝香火家堂	Tin nhạn vẩn, lá thơ bài,
秀□拗蓐薳床蝌瓮	Đưa người cửa trước, rước người cửa sau!"
吠浪昆褆媄低	Lạ tai nghe chửa biết đâu,
褆耒邈褆舅艒邊箕	Xem tình là cũng những màu dở dang.
娘浪沛跐流離	Lễ xong hương hoả gia đường,
分懫□缶甘皮小星	Tú bà vắt nhục lên giường ngồi ngay.
調兜袛燕罒□	Dạy rằng: "Con lạy mẹ đây,
癡疎渚別羅名分之	Lạy rồi sang lạy cậu mày bên kia!”
甏調納采于歸	Nàng rằng: "Phải bước lưu ly,
缶欺悰□吏欺蹲蝌	Phận hèn vâng đã cam bề tiểu tinh.
除蠿台堛擠鼤	Điều đâu lấy yến làm anh,
鉴嗔啟吏□唾朱明	Ngây thơ chửa biết là danh phận gì?
媒聑娘吶□情	Đủ điều nạp thái vu qui,
閉睩買浽三彭媒薳	Đã khi suồng sã, lại khi đứng ngồi.
尼尼事缶果然	Giờ ra thay bậc đổi ngôi,
催缶刼毣□綿趍耒	Dám xin gửi lại một lời cho minh."
保浪趍蹥袛俇	Mụ nghe nàng nói hay tình,
□衛逴客劍利麻哸	Bấy giờ mới nổi tam bành mụ lên:
徒無義於不仁	Này này sự đã quả nhiên,
恤命魕缶秦緡此邚	Thôi đà cướp sống chồng min đi rồi!"
牟糊缶跌趍耒	Bảo rằng: "Đi dạo lấy người,
催催□□趍苌茹魔	Đem về rước khách kiếm lời mà ăn.
昆箕缶□朱些	Đồ vô nghĩa, ở bất nhân,
蚆茹沛據法茹蚤低	Buồn mình trước đã tần mần thử chơi.
老箕固擙排碑	Màu hồ đã mất đi rồi,
拯嚼蚆□麻艒吏聑	Thôi thôi vốn liếng đi đời nhà ma!"
據牢貂卒□皮	Con kia đã bán cho ta,
妈絲麻缶語藝翽牢	Vào nhà phải cứ phép nhà tao đây.
沛罒朱別法蚤	Lão kia có giở bài bây,
揪皮鞭拉摭蚆蠿酉	Chẳng mắng vào mặt mà mày lại nghe!
娘浪歪瀋坦皭	Cớ sao chịu tót một bề,
身尼缶補仍暝蠿趍	Gái tơ mà đã ngứa nghề sớm sao!
催催群固惜之	Phải làm cho biết phép tao!"
産刀酉襖即羜擙蠿	Giật bì tiên rắp sấn vào ra tay.
慱肝□玉料花	Nàng rằng: "Trời thẳm đất dày,
媒群□□娘它過酉	Thân này đã bỏ những ngày ra đi.
傷喂才色墨尼	Thôi thôi còn có tiếc gì!”

□刀冤孽摠緛風塵　　Sẵn dao tay áo tức thì giở ra.
浽冤□□賒斯　　SỢ gan nát ngọc liều hoa,
鼬茹得躓□吝如拌　　Mụ còn trông mặt, nàng đà quá tay.
娘旍弼弼職僊　　Thương ôi, tài sắc mực này,
媒靮岌岌□聪魂毸　　Một dao oan nghiệt dứt dây phong trần.
域娘飤准軒西　　Nỗi oan vỡ lở xa gần,
割得貼朔逴柴黹湯　　Trong nhà người chật một lần như nêm.
□□渚歇塵緣　　Nàng vừa bằn bặt giấc tiên,
鼬迷□隿淡仙燔烺　　Mụ thì cầm cập mặt nhìn hồn bay.
□浪因果擙揚　　Vực nàng vào chốn hiên tây,
缶算遁敗断膓特牢　　Cắt người xem sóc, rước thầy thuốc thang.
數群□業鶊桃　　Nào hay chưa hết trần duyên,
得油悶決歪□缶朱　　Trong mê trông thấy đạm tiên rõ ràng.
翌唾朱院刼修　　Rỉ rằng: "Nhân quả dở dang,
瀧錢塘仕限嵅衛錥　　Đã toan trốn nợ đoạn tràng hay sao
□湯卒□暝偷　　Số còn nặng nghiệp má đào,
職僊瑄缶油油旍散　　Người dù muốn quyết, trời nào đã cho!
秀□直産邊幔　　Chịu lời cho vẹn kiếp tu,
劍唾嚶解綿蛮□寅　　Sông Tiền Đường sẽ hẹn hò về sau"
□得易固□身　　Thuốc thang suốt một ngày thâu,
花春當蕊暝春群戝　　Giấc tiên nghe đã dàu dàu vừa tan.
拱羅怊□惏缸　　Tú bà chực sẵn bên màn,
硰鐄牢女押奈霜霎　　Kiếm lời khuyên giải mơn man gỡ dần.
怊□缶卒飤低　　Một người dễ có mấy thân.
銙虇春底徐暝桃嫩　　Hoa xuân đăng nhuỵ, ngày xuân còn dài.
得群意貼拱群　　Cũng là lỡ một lầm hai,
尋尼稱當羅昆丐茹　　Đá vàng sao nỡ ép nài mưa mây.
罒之罪報冤家　　Lỡ chân đã trót vào đây,
舌命麻害典些益之　　Khoá buồng xuân để chờ ngày đào non.
掑聰□浽囃呢　　Người còn ấy của cũng còn,
娘瑄□拱是非擗揉　　Tìm nơi xứng đáng là con cái nhà.
鼯推神夢□唾　　Làm chi tội báo oan gia,
夙因歐拱固歪於鼬　　Thiệt mình mà hại đến ta ích gì?
刼尼嬇揩渚衝　　Kề tai mấy mỗi nằn nì,
罒之吏拱□□刼錥　　Nàng nghe dường cũng thị phi rạch ròi.
朗瑄浸噤飉頭　　Vả suy thần mộng mấy lời,
嗛浪埃固悶兜世尼　　Túc nhân âu cũng có trời ở trong.
特如唾世羅埋　　Kiếp này nợ trả chưa xong,
罕浪晸固如唾朱庄　　Làm chi lại chọn một chồng kiếp sau.
哝欺蜂蚆待騰　　Lặng nghe thấm [ngấm] gót đầu,
典調甦濁牢朋托虌　　Thưa rằng: "Ai có muốn đâu thế này.
媒浪昆唉從容　　Được như lời thế là may,
沛調悉吏擣悉麻遡　　Hẳn rằng mai có như rày cho chăng.
晸錥於拯如唾　　E khi ong bướm đãi đằng,
遧頭固膀□歪煳熘　　Đến điều sống đục sao bằng thác trong."

隿唾决断罕脥	Mụ rằng: "Con hãy thong dong,
停悉娘拱仕愧愧寅	Phải điều lòng lại đổi lòng mà chơi.
魧毡凝碧鎖春	Mai sau ở chẳng như lời,
疽嫩賒□腇斯於終	Trên đầu có bóng mặt trời rạng soị"
罘皮八呼賒□	Thấy lời quyết đoán hẳn hoi,
吉鐄墒怒堷紅黢箕	Đành lòng nàng cũng sẽ nguôi nguôi dần.
彼傍霆翾畑屬	Trước sau ngưng bích khoá xuân,
姅情姅景如扮□悉	Vết non xa, tấm trăng gần ở chung.
想得□月□同	Bốn bề bát ngát xa trông,
信霜隡唉夙□晸徐	Cát vàng cồn nọ, bụi hồng dặm kia.
邊歪艜漇巴爲	Bẽ bàng mây sớm đèn khuya,
□稐滑典包晗朱派	Nửa tình nửa cảnh như chia tấm lòng.
怵得拵鞀贔晸	Tưởng người dưới nguyệt chén đồng,
鼽燱撘冷仍埃妬晗	Tin sương luống hãy rày trông mai chờ.
庭萊隔□□霿	Bên trời góc bể bơ vơ,
固欺裕梓缶旓得揞	Tấm son gột đến bao giờ cho phai.
恤□鞹漇貲贔	Xót người tựa cửa hôm mai,
船埃箄倘翷帆賒賒	Quạt nồng đắp lạnh những ai đó giờ?
恤□莞渃買沙	Đình Lai cách mấy nắng mưa,
花澑蠻漠別羅衛□	Có khi gốc tử đã vừa người ôm.
恤□莞鞊油油	Buồn trông cửa bể gần hôm,
□霆□坦□牟撑撑	Thuyền ai thấp thoáng cánh buồm xa xa?
恤□颱捲□盜	Buồn trông ngọn nước mới sa,
喑□啑湧吽觥樀蝌	Hoa trôi man mác biết là về đâủ
終觥仍渃嫩得	Buồn trông ngọn cỏ dàu dàu,
疔悉流落铖毾罘勾	Chân mây mặt đất một màu xanh xanh.
唅嚫撿幅簾珠	Buồn trông gió cuốn mặt duềnh,
隔楼聑固啑兜和韻	ÂM thầm tiếng sóng kêu quanh ghế ngồi.
□扒旓擢青春	Chung quanh những nước non người,
形殊沚淬襖巾衮強	Đau lòng lưu lạc nên vài bốn câu.
擬浪拱脉書香	Ngậm ngùi rủ bước rèm châu,
嗨□買別浪扒楚卿	Cách lầu nghe có tiếng đâu hoạ vần.
膀娥濕倘□萌	Một chàng vừa trạc thanh xuân,
□娘扒拱鼊情刀帶	Hình thù chải chuốt, áo khăn gọn gàng.
嘆喂色渃香歪	Nghĩ rằng cũng mạch thư hương,
惜朱兜俸落類典低	Hỏi ra mới biết rằng chàng Sở khanh.
價停鼬月遧霆	Bóng nga thấp thoáng dưới mành.
花牢花窖也苔閉花	Trông nàng, chàng cũng ra tình đeo đai.
浽肝穔恨歪豷	Than ôi! Sắc nước hương trời,
悉尼埃焮朱些唉悉	Tiếc cho đâu bỗng lạc loài đến đây?
嬋娟□別英雄	Giá đành trong nguyệt trên mây
鼊毢操櫃數籠如遡	Hoa sao hoa khéo dã dày bấy hoa?
窻秋缶怯翷外	Nổi gan riêng giận trời già,
聰群同望□唾鏼釘	Lòng này ai tỏ cho ai hỡi lòng!
擬得催吏擬命	Thuyền quyên ví biết anh hùng,

感悉洙悴濌情諸撝
仍羅踣悺曝霫
刼風塵別包唋羅催
打料唿[illegible]缷唾
洳臿濟渡撾得沉淪
牐牋計歇賒斿
浽茹報答浽身落類
散霜旍糊暝晸
便鴻娘買唿唾呶遯
至西朗蕩膊鐄
復書缶隿信扒典尼
鶱貼[illegible]幅箋枚
伶伶昔越固缷筣題
禗氈意思麻推
暝缷迸[illegible]戌靮沛庄
鴣聶催脱衛棱
架醛醾缶唅腇姅萌
墻東拺動膊梗
抸窻缶隿楚卿跐酗
喘崇打憚羉嘲
褆催娘買[illegible]搾殷勤
浪碎蘵浡銎身
落塘恺禗嬇[illegible]燕[illegible]
鉴洳骨肉死生
群戁結鞊唅鑠衛嫉
朗麰滲[illegible]乞頭
些低沛擾埃兜麻浪
娘陀別典些庄
翍沉淪垃朱平買催
娘浪闖事恩得
世[illegible]嗔决[illegible]排朱衝
浪些固馭追風
固觢[illegible]帳本淜健兒
乘機躪跐羉趍
匹迸嵇斫斫之吏欣
油欺飉[illegible]霫單
固些低拱拯干據之
聑唾娘缶生疑
雙陀過坦管之特身
拱料旺[illegible]迻蹎
麻貼昆造磋運典[illegible]
拱饒躪跐[illegible]樓
雙雙馭轏馭輘[illegible]團
腤秋刻漏更殘
飉橠律蘿腇岸唅鉰

Ra tay tháo cũi sổ lồng như chơi!"
Song thu đã khép cánh ngoài,
Tai còn đồng vọng mấy lời sắt đanh.
Nghĩ người thôi lại nghĩ mình,
Cám lòng chua xót, lạt tình chơ vơ.
Những là lần lữa nắng mưa,
Kiếp phong trần biết bao giờ là thôỉ
Đánh liều nhắn một hai lời,
Nhờ tay tế độ vớt người trầm luân.
Mảnh tiên kể hết xa gần,
Nỗi nhà báo đáp, nỗi thân lạc loài.
Tan sương vừa rạng ngày mai,
Tiện hồng nàng mới nhắn lời gửi sang.
Trời tây lãng đãng bóng vàng,
Phục thư đã thấy tin chàng đến nơi.
Mở xem một bức tiên mai,
Rành rành tích việt có hai chữ đề.
Lấy trong ý tứ mà suy:
“Ngày hai mươi mốt, tuất thì phải chăng?”
Chim hôm thoi thót về rừng,
Giá trà mi đã ngậm trăng nửa mành.
Tường đông lay động bóng cành,
Đẩy song đã thấy Sở khanh bước vào.
Sượng sùng đánh dạn ra chào,
Lạy thôi nàng mới rỉ trao ân cần.
Rằng: “Tôi bèo bọt chút thân,
Lạc đàng mang lấy nợ nần yến anh.
Dám nhờ cốt nhục tử sinh,
Còn nhiều kết cỏ ngậm vành về sau"
Lặng ngồi thấm thía gật đầu:
Ta đây phải mượn ai đâu mà rằng!
Nàng đà biết đến ta chăng,
Bể trầm luân lấp cho bằng mới thôi!”
Nàng rằng: "Muôn sự ơn người,
Thế nào xin quyết một bài cho xong."
Rằng: "Ta có ngựa truy phong,
Có tên dưới trướng vốn dòng kiện nhi.
Thừa cơ lẻn bước ra đi,
Ba mươi sáu chước, chước gì lại hơn.
Dù khi gió kép mưa đơn,
Có ta đây cũng chẳng cơn cớ gì!"
Nghe lời nàng đã sinh nghi,
Song đà quá đất quản gì được thân.
Cũng liều nhắm mắt đưa chân,
Mà xem con tạo xoay vần đến đâu!

堛痟洌沫唏霜
悉圭趍□跐塘□疔
喒□嗃嘵嘅吒
喒得兜缶贗惦吪揚
娘強忖式肝鐄
楚卿缶摊緀綱堛□
□命坤別罒牢
黤棱跐窅跐高駭雄
化兒舌固女悉
罒之踣紫紆紅斄□
□命擳捵轏輘
獛兜□坦翢兜蓮歪
秀□速齸細尼
憿憿押調□唏吏茹
興行拯嗨拯查
當臿□柳垃花籛排
□胬埃拱羅得
悉□紅□櫹揀拯疔
歇唾首服懇求
捥皴岗覩拮頭鼐沙
浪碎怵分彈□
渃嫩離轡離茹典低
悲晗嵇托於臿
身尼缶典世尼拱傕
仍碎固詫之碎
分碎停丕本得低□
身蠫包管壈頭
鉿悉貞白自惦拱除
特唾媒買隨機
□得保領罒詞供招
排鷊固姠馬嬌
悴娘廱買打料貂端
媒強計日計寬
頓樔典墨燗□買他
域娘蚔擬靘茹
馬嬌吏噼意廱吲唾
催缶默吝靮傕
趍兜拯別昆得楚卿
薄情浽喒樓撑
□臿墫別□梗芙蓉
拖刀立産斫用
邏之□骨□童翯□
固匜寡两搟臿
空仍之固噂尼啑篔
耒廱跙□即靮

Cùng nhau lẻn bước dưới lầu,
Song song ngựa trước ngựa sau một đoàn.
Đêm thu khắc lậu canh tàn,
Gió cây trút lá, trăng ngàn ngậm gương.
Lối mòn lướt mướt hơi sương,
Lòng quê đi một bước đường một đau.
Tiếng gà xao xác gáy mau,
Tiếng người đâu đã mé sau dậy dàng.
Nàng càng thổn thức gan vàng,
Sở Khanh đã rẽ dây cương lối nào!
Một mình khôn biết làm sao,
Dặm rừng bước thấp bước cao hãi hùng.
Hoá nhi thật có nỡ lòng,
Làm chi dày tía vò hồng lắm nau!
Một mình đo đắn trước sau,
Vuốt đâu xuống đất, cánh đâu lên trời.
Tú bà tốc thẳng tới nơi,
Hằm hằm áp điệu một hơi lại nhà.
Hưng hành chẳng hỏi chẳng tra,
Đang tay vùi liễu giập hoa tơi bời.
Thịt da ai cũng là người,
Lòng nào hồng rụng thắm rời chẳng đau!
Hết lời thú phục khẩn cầu,
Uốn lưng núi đổ, cất đầu máu sa.
Rằng: "Tôi chút phận đàn bà,"
Nước non lìa cửa lìa nhà đến đây.
Bây giờ sống thác ở tay,
Thân này đã đến thế này cũng thôi!
Nhưng tôi có sá chi tôi.
Phận tôi đành vậy, vốn người để đâủ
Thân lươn bao quản lấm đầu,
Chút lòng trinh bạch từ sau cũng chừa.
Được lời mụ mới tuỳ cơ,
Bắt người bảo lãnh, làm tờ cung chiêu.
Bày vai có ả Mã Kiều,
Xót nàng ra mới đánh liều chịu đoan.
Mụ càng kể nhặt kể khoan,
Đón rào đến mực nồng nàn mới tha,
Vực nàng vào nghỉ trong nhà,
Mã Kiều lại hở ý ra dặn lời:
Thôi đà mắc lận thì thôi!
Đi đâu chẳng biết con người Sở Khanh?
Bạc tình nổi tiếng lầu xanh,
Một tay chôn biết mấy cành phù dung!
Đà đao lập sẵn chước dùng,

叭唾料渚顛癡舌苙 Lạ gì một cốt một đồng xưa nay.
娘浪誓說□唾 Có ba trăm lạng trao tay,
固兜麻吏蠿得險淩 Không dưng chi có chuyện này trò kia!
群當推魕擬斮 Rồi ra trở mặt tức thì,
□□缶僥於兜引飞 Bớt lời liệu chớ sân si thiệt đời!
楚卿蓮啐嘹啐 Nàng rằng: "Thề thốt nặng lời,
怒聬娘固昆□於低 Có đâu mà lại ra người hiểm sâu!”
抛朱眷飉□霎 Còn đương suy trước nghĩ sau,
唉貼朱別□尼羅埃 Mặt mo đã thấy ở đâu dẫn vào.
娘浪催世靷傕 Sở Khanh lên tiếng rêu rao:
浪空意拱□唾浪空 Nọ nghe rằng có con nào ở đây?
楚卿咶嚀哃哃 Phao cho quyến gió rủ mây,
跐飞皤啦恃雄蠿臿 Hãy xem cho biết mặt này là ai?
娘浪歪鎦固咍 Nàng rằng: "Thôi thế thì thôi,
眷□□燕事尼在埃 Rằng không ấy cũng vâng lời rằng không!”
□得補□洴台 Sở Khanh quát mắng đùng đùng,
吶耒耒吏哸唾特韾 Bước vào vừa rắp thị hùng ra tay.
群牋昔越於臿 Nàng rằng: "Trời nhé có hay!
燴煣□意□尼渚埃 Quyến anh rủ yến sự này tại aỉ
唾韾冬□鼬外 Đem người bỏ xuống giếng thơi.
埃埃拱嘝□得無良 Nói rồi, rồi lại ăn lời được ngay!
負情案缶燴煣 Còn tiên Tích Việt ở tay,
洳從儗買劍塘操躊 Rõ ràng mặt ấy, mặt này chứ aỉ"
廱穠穠仍湥沬 Lời nghe, đông mặt trong ngoài,
擬身麻吏吟嚏朱身 Ai ai cũng gớm mặt người vô lương.
惜台鼬價韙銀 Phụ tình án đã rõ ràng,
典風塵拱風塵如埃 DƠ tuồng nghỉ mới kiếm đường tháo lui.
粃愜拱□刼得 Buồng riêng, riêng những sụt sùi,
紅顏沛□於苙買油 Nghĩ thân mà lại ngậm ngùi cho thân.
刼智缶俸塘修 Tiếc thay trong giá trắng ngần,
刼尼拯矯填蒲買吹 Đến phong trần, cũng phong trần như ai!
油牢□缶怊淶 Tẻ vui cũng một kiếp người,
袛身麻假嬇苙朱衝 Hồng nhan phải giống ở đời mãi rủ
皤旬月熐麭虌 Kiếp xưa đã vụng đường tu,
秀□蹐吏從容吲啶 Kiếp này chẳng kẻo đền bù mới xuôi.
藝制拱鼕功夫 Dẫu sao bình đã lỡ rơi,
廊制些沛別朱躠調 Lấy thân mà trả nợ đời cho xong.”
娘浪霎飉泣迢 Vừa tuần nguyệt sáng gương trong,
料身意拱沛料世傕 Tú bà ghé lại thong dong dặn dò:
媒浪埃拱如埃 Nghề chơi cũng lắm công phu,
空仍埃妹錢懷典低 Làng chơi ta phải biết cho đủ điều"
於鼬拱鼕調□ Nàng rằng: “mây gió dập dìu,
餒腈怯鶱餒暳穠終 Liều thân ấy cũng phải liều thế thôi!”
尼昆属袛罗悉 Mụ rằng: "Ai cũng như ai,
銨外□窏銨鼬糝藝 Không dưng ai mất tiền hoài đến đây.

制朱柳懺花吱　　Ở trong cũng lắm điều hay,
楚調歷事買迷鄧得　　Nỗi đêm khép mở, nỗi ngày riêng chung.
欺鞋杏欺[illegible]蝟　　Này con thuộc lấy làm lòng,
欺吟議月欺唭嚓花　　Vòng ngoài bảy chữ, vòng trong tám nghề.
調羅撘請藝茹　　Chơi cho liễu chán hoa chê,
楚銀意[illegible]買羅西鼬　　Đủ điều lịch sự mới mê đặng người.
仍瑁吶缶憺愆　　Khi khoé hạnh, khi nét ngài,
渃苙鸈浽邏逶汔溪　　Khi ngâm ngợi nguyệt, khi cười cợt hoa.
悴命鼪閣虇圭　　Đều là đáp thỉnh nghề nhà,
挕悉學袽仍藝業[illegible]　　Đủ ngần ấy nết mới là tay trong.”
窖羅[illegible]憚氆罌　　Những nghe nói đã thẹn thùng,
刼尼缶典世尼羅傕　　Nước đời lắm nỗi lạ lùng khắt khe!
傷台身分落類　　Xót mình cửa các buồng khuê,
唒牢拱於西得別牢　　Lựa lòng học lấy những nghề nghiệp hay!
樓撑買撿帳桃　　Khéo là mặt dạn mày dày,
強撩價玉強高品得　　Kiếp này đã đến thế này là thôi!
別包蚆[illegible]蜂揀　　Thương thay thân phận lạc loài,
局醝苔腩陣唭捽腤　　Dẫu sao cũng ở tay người biết saỏ
熠燿蘿[illegible]梗鴣　　Lầu xanh mới rủ trướng đào,
斔迻宋玉最尋楚卿　　Càng treo giá ngọc, càng cao phẩm người.
欺醒醧昿殘更　　Biết bao bướm lả ong lơi,
弋軨軨吏傷軨怵車　　Cuộc say đầy tháng, trận cười suốt đêm.
欺牢封錦[illegible]羅　　Dập dìu lá rủ cành chim,
除牢散作如花翀塘　　Sớm đưa Tống Ngọc, tối tìm sở Khanh.
[illegible]牢醇飉憚霜　　Khi tỉnh rượu, lúc tàn canh,
身牢蚆嘆蜂喤閉身　　Giật mình, mình lại thương mình xót xa.
默得霮楚飉秦　　Khi sao phong gấm rủ là,
仍命[illegible]別固春羅[illegible]　　Giờ sao tan tác như hoa giữa đường?
隊番飉拵花掑　　Mặt sao dày gió dạn sương,
姅簾雪冷罕務腇輸　　Thân sao bướm thán ong chường bấy thân!
景[illegible]景拯疔愁　　Mặc người mưa Sở gió Tần,
得慍景固慜兜包徐　　Những mình nào biết có xuân là gì!
隊番[illegible][illegible]勾踈　　Đòi phen gió tựa hoa kề,
宮琴鼬月渃碁[illegible]花　　Nửa rèm tuyết lạnh, bốn mùa trăng thâu.
慜羅慜強矯羅　　Cảnh nào cảnh chẳng đau sầu,
埃知音妬[illegible]懨貝埃　　Người buồn cảnh có vui đâu bao giờ.
蜍於飉竹霮梅　　Đòi phen nét vẽ câu thơ,
菫魚寡餒搥[illegible][illegible]身　　Cung cầm trong nguyệt, nước cờ dưới hoa.
揞悉隊[illegible]賒斯　　Vui là vui gượng kẻo là,
拯紆麻縞拯[illegible]麻疔　　Ai tri âm đó mặn mà với ai?
妀恩尨窏高淩　　Thờ ơ gió trúc mưa mai,
[illegible]暳[illegible]我膟桃斜斜　　Ngẩn ngơ trăm nỗi, giùi mài một thân.
黤斿渃瀋嫩賒　　Ôm lòng đòi đoạn xa gần,
擬兜身分昆蠿世尼　　Chẳng vò mà rối, chẳng dần mà đau!
隆冬茄泊媲癡　　Nhớ ơn chín chữ cao sâu,

珍甘埃几柂台□命　　Một ngày một ngả bóng dâu tà tà.
忮唾願約匜生　　Dặm ngàn nước thẳm non xa,
賒吹埃固透情庄埃　　Nghĩ đâu thân phận con ra thế này!
欺衛嗨柳章臺　　Long đong nhà bạc em ngây,
梗春缶掖朱俁專粞　　Trân cam ai kẻ đỡ thay việc mình?
情淒蒙假義醇　　Nhớ lời nguyện ước ba sinh,
花箕缶繳檜尼朱諸　　Xa xôi ai có thấu tình chăng ai?
綃情隊□紆絲　　Khi về hỏi liễu Chương Đài,
職鄉關隴腤瞞更戣　　Cành xuân đã bẻ cho người chuyên tay!
窱縼宇宇方歪　　Tình sâu mong trả nghĩa dày,
□黃昏缶吏夥昏黃　　Hoa kia đã chắp cội này cho chưa?
吝吝兎泊鵋鐄　　Mối tình đòi đoạn vò tơ,
悴俁鼬會断膓隊干　　Giấc hương quan luống lần mơ canh dài.
缶朱袛窏紅顏　　Song the vò võ phương trời,
罒牢朱害朱殘朱斤　　Nay hoàng hôn đã lại mai hôn hoàng.
缶苔蚕刼風塵　　Lần lần thỏ bạc ác vàng,
牢朱耻辱□吝買傕　　Xót người trong hội đoạn tràng đòi cơn!
客遊俸固□俁　　Đã cho lấy chữ hồng nhan,
其心户束拱伎書香　　Làm sao cho hại, cho tàn, cho cân!
本俁縣錫州常　　Đã đày vào kiếp phong trần,
蹺嚴堂□鼐行臨淄　　Sao cho sỉ nhục một lần mới thôi!
花魁慕啣翹兒　　Khách du bỗng có một người,
帖紅尋典香閨啟蚕　　Kỳ Tâm họ Thúc, cũng nòi thư hương.
帳蘇夾□花桃　　Vốn người huyện Tích châu Thường,
屣□□鰻□□拯於　　Theo nghiêm đường mở ngôi hàng Lâm Truy.
海棠蔓蔓梗絲　　Hoa khôi mộ tiếng Kiều nhi,
朝春強飉強霫強爓　　Thiếp hồng tìm đến hương khuê gửi vào.
月花花月□爓　　Trướng tô giáp mặt hoa đào,
腤春埃易扲悉特庄　　Vẻ nào chẳng mặn, nét nào chẳng ưa?
邏之聲氣鎰恒　　Hải đường mơn mởn cành tơ,
□緤缶纀埃拻朱黜　　Chiều xuân càng gió, càng mưa, càng nồng.
翥桃最槾隣羅　　Nguyệt hoa, hoa nguyệt não nùng,
魘群腇飉銗黜硰鐄　　Đêm xuân ai dễ cầm lòng được chăng?
牒兜埋憼邏□　　Lạ gì thanh khí lẽ hằng,
吏皈迖壙樁堂吏圭　　Một dây đã buộc ai giằng cho ra?
生強□醒迸迷　　Sớm đào tối mận lân la,
暝春鸘昕□衛貝春　　Trước còn trăng gió, sau ra đá vàng.
欺飉閣欺腇墝　　Dịp đâu may mắn lạ dường,
瓢僊□醴勾神□詩　　Lại vừa gặp khoảng xuân đường lại quê.
欺香翥欺茶□　　Sinh càng một tỉnh, mười mê,
盤棋點渃塘絲和彈　　Ngày xuân lắm lúc quên về với xuân.
□埋鼬局追歡　　Khi gió gác, khi trăng sân,
強悁属□強攔捑情　　Bầu tiên dốc rượu, câu thần nối thơ.
邏朱丐淓傾城　　Khi hương sớm, khi trà trưa,
罒朱覩錧漂亭如邇　　Bàn cờ điểm nước, đường tơ hoạ đàn.

束生悁[illegible]卜徠	Miệt mài trong cuộc truy hoan,
羸斌覩[illegible]陣唭如空	Càng quen thuộc nết, càng dan díu tình.
媒強蘇綠捽紅	Lạ cho cái sóng khuynh thành,
弗貪係簣唏銅沛迷	Làm cho đổ quán xiêu đình như chơi!
[illegible]腇鵑缶噲夏	Thúc sinh quen nết bốc rời,
頭墻[illegible]榴[illegible]爆[illegible]	Trăm nghìn đổ một trận cười như không.
麓縼沛貝從容	Mụ càng tô lục chuốt hồng,
湯蘭撿幅帳紅浸花	Máu tham hễ thấy hơi đồng phải mê,
燴牟虌玉韙牙	Dưới trăng quyên đã gọi hè,
頡頡産鑴[illegible]座天然	Đầu tường lửa lựu lập loè đâm bông.
生強爔[illegible]強唷	Buồng the phải buổi thong dong,
寓情毢草[illegible]篇律唐	Thang lan rủ bức trướng hồng tẩm hoa.
娘浪[illegible]別悉扴	Rõ màu trong ngọc trắng ngà,
唾唾珠玉行行錦絩	Dày dày sẵn đúc một toà thiên nhiên.
[illegible]慣鍑拱[illegible]貂	Sinh càng tỏ nét càng khen,
餒圭擙[illegible]矻調昂昂	Ngụ tình tay thảo một thiên luật Đường.
悉群呶盎霂鐄	Nàng rằng: "Vâng biết lòng chàng,
和韻嗔唉翳扴敿[illegible]	Lời lời châu ngọc hàng hàng gấm thêu.
浪牢固邏遜台	Hay hèn, lẽ cũng nối điêu,
梗箕拯沛檜尼麻蠿	Nỗi quê dở một hai điều ngang ngang.
娘強滌湥秋波	Lòng còn gửi áng mây vàng,
断膓綠意擙麻慍腥	Hoạ vần xin hãy chịu chàng hôm nay".
妾如花缶離梗	Rằng: "Sao có lạ lùng thay!
扴如昆蚆[illegible]鑠鉿邇	Cành kia chẳng phải cội này mà ra?
主春停缶固尼	Nàng càng tuôn giọt thu ba,
辯暳傕渚戣唎罒之	Đoạn trường lúc ấy dở mà buồn tênh.
生浪自課相知	Thiếp như hoa đã lìa cành,
[illegible]穔穔仍蠶爲渃嫩	Chàng như con bướm liệng vành chút chơi.
羸蘚併局旗鵐	Chúa xuân đành đã có nơi,
沛摙朱典莞源瀝滝	Ngắn ngày thôi chớ dài lời làm chi!
娘浪闖隊恩悉	Sinh rằng: "Từ thuở tương tri,
鉿哝邊娶邊從易兜	Tấm riêng, riêng những nặng vì nước non.
平康赧那閉数	Trăm năm tính cuộc vuông tròn,
天花天特[illegible]牟點粧	Phải dò cho đến ngọn nguồn lạch sông."
耒蠿沼粉泒香	Nàng rằng: “Muôn đội ơn lòng,
悉箕箝特常常世庄	Chút e bên thú bên tòng dễ đâu.
黽靘墻桂宮腇	Bình khang nấn ná bấy lâu,
主張停缶姊姮於靘	Yêu hoa, yêu được một màu điểm trang.
閉数嗛喫箝同	Rồi ra rã phấn phai hương,
添俇凾拱蚡悉穔西	Lòng kia giữ được thường thường thế
屧之衂分蘵霂	chăng?
罒朱漇爰欺菬欺潟	Vả trong thềm quế, cung trăng,
羸調昂罌爲碎	Chủ trương đành đã chị Hằng ở trong.
身斲埃翳罪歪意朱	Bấy lâu khăng khít chữ đồng,
如扴固凭毢抓	Thêm người, ắt cũng chia lòng riêng tây.

迸分拱撘店朱□敺 Vẻ chi chút phận bèo mây,
勢鼬油猷欣外 Làm cho bể ái khi đầy khi vơi.
魧唅獅子掀得藤蘿 Trăm điều ngang ngửa vì tôi,
儈頭淪□贗茹 Thân sau ai chịu tội trời ấy chỏ
醊酥吏罪平匹□燱 Như chàng có vững tay co,
於遧群固茹椿 Mười phần cũng đắp điếm cho một vài.
悉遧□□別悉固傷 Thế trong dù lớn hơn ngoài,
詫之柳阡花墻 Trước hàm sư tử gửi người đằng la.
樓撑吏補蠿坊樓撑 Cúi đầu luồn dưới mái nhà,
吏強淤□痍形 Giấm chua lại tội bằng ba lửa nồng.
停身分妾擬名價扒 Ở trên còn có nhà thung,
傷牢朱院靮傷 Lòng trên trông xuống biết lòng có thương?
併牢朱院每塘嗔□ Sá chi liễu ngõ hoa tường,
生浪□呐提澄 Lầu xanh lại bỏ ra phường lầu xanh!
悉低悉妬渚曾咍牢 Lại càng Ứ dáng dại hình,
塘戡貉礙吳榨 Đành thân phận thiếp, nghĩ danh giá chàng.
羸調唉據□蚅□些 Thương sao cho vẹn thì thương,
缶斨之固調賒 Tính sao cho vẹn mọi đường xin vâng.”
硦鐄缶决風波拱料 Sinh rằng: "Hay nói đè chừng,
共饒根紊典調 Lòng đây, lòng đó chưa từng hay sao
指嫩誓湲□招歇唾 Đường dài chớ ngại Ngô Lào,
咚嬾腤犨情戡 Trăm điều hãy cứ trông vào một ta.
外軒兎缶嫩兑唅麴 Đã gần chi có điều xa,
摟調竹院乘凉 Đá vàng đã quyết, phong ba cũng liều!”
逴衛唉暫蹧娘□尼 Cùng nhau căn vặn đến điều,
戰和拉産缸排 Chỉ non thề bể nặng gieo hết lời.
挹迺柴署摟得嗟囉 Nỉ non đêm ngắn tình dài,
翷信典□秀□ Ngoài hiên thỏ đã non đoài ngậm gương.
輸機媒拱求和監牢 Mượn điều trúc viện thừa lương.
燴煤貼引迺挥 Rước về hãy tạm giấu nàng một nơi.
還良□帖申蚅闡公 Chiến hoà sắp sẵn hai bài,
公私缸鑼調衝 Cậy tay thầy thợ, mượn người dò la.
蹭僊丿缶脱鋄塵埃 Bắn tin đến mặt Tú bà,
□茹森合竹梅 Thua cơ, mụ cũng cầu hoà, dám sao!
強淒義湲強戡情滝 Rõ ràng của dẫn tay trao,
香強□□強燱 Hoàn lương một thiếp thân vào cửa công.
強吹屧月強籠牟蓮 Công tư hai lẽ đều xong,
姅薢唏啃皻悁 Gót tiên phút đã thoát vòng trần ai.
璘梧梗碧缶氊蘿鐄 Một nhà sum họp trúc mai,
梗秋買扔簁霜 Càng sâu nghĩa bể, càng dài tình sông.
禬鞍缶貧椿堂典尼 Hương càng đượm, lửa càng nồng,
風雷浽陣□□ Càng sôi vẻ nguyệt, càng lồng màu sen.
□悉哝唈併排分扮 Nửa năm hơi tiếng vừa quen,
决□辛罕□皮 Sân ngô cành biếc đã chen lá vàng.
吪浪腡粉吏衛樓撑 Cành thu mới nảy giò sương,

貧唾嚴訓伶伶	Gối yên đã thấy xuân đường đến nơi.
打料生買袽情奈吽	Phong lôi nổi trận bời bời,
浪昆別罪缶戁	Nặng lòng e ấp, tính bài phân chia.
唒羅熏燾鉓鉊拱甘	Quyết nghe tăn hẳn một bề,
捽爲粞缶潀□	Dạy rằng má phấn lại về lầu xanh!
瘐耒群別坤罒牢低	Thấy lời nghiêm huấn rành rành,
拱饒鼩啣□暝	Đánh liều, Sinh mới lấy tình nài kêu.
揞琴埃女撚緀朱停	Rằng: "Con biết tội đã nhiều,
量遧决拯傷情	Dẫu là sấm sét búa rìu cũng cam.
負悉傕固惜命罒之	Trót vì tay đã nhúng chàm,
貧唾鐄硦知知	Dại rồi còn biết khôn làm sao đây!
焠肝翁買申跪鸒公	Cùng nhau vả tiếng một ngày,
坦平浽淒同同	Ôm cầm ai nỡ dứt dây cho đành.
府堂差蘿票紅傕查	Lượng trên quyết chẳng thương tình,
共饒蹺蹭差衙	Phụ lòng thôi có tiếc mình làm chi!
雙雙飤轏璘花祟跪	Thấy lời vàng đá tri tri,
□遧□鏍顛茌	Sốt gan ông mới thân quì cửa công.
立嚴魃唉鼸威□唎	Đất bằng nổi sóng đùng đùng,
□箕瘐□邇排	Phủ đường sai lá phiếu hồng thôi tra.
麻昆俇意羅昆迻迻	Cùng nhau theo gót sai nha.
從之花貸香乘	Song song vào trước sân hoa díu quì.
擾牟輪粉打□昆顛	Trông lên mặt sắt đen sì,
推鼬情狀原單	Lập nghiêm trước hãy ra uy nặng lời:
皮□靮拱渚衝皮□	“Gã kia dại nết chơi bời,
法公照案論飤	Mà con người ấy là người đong đưa!
固缸塘妬悶牢默命	Tuồng chi hoa thải hương thừa,
□羅據法加刑	Mượn màu son phấn đánh lừa con đen!
缸羅吏據樓撑付衛	Suy trong tình trạng nguyên đơn,
娘浪缶决□皮	Bề nào, thì cũng chưa xong bề nào.
□尼王袽絲箕□吝	Phép công chiếu án luận vào,
濁虌身拱羅身	Có hai đường đó muốn sao mặc mình:
要疎□貂轏璘雷霆	Một là cứ phép gia hình,
吪浪據法加刑	Hai là lại cứ lầu xanh phó về!”
匹檬棟擯□梗牡丹	Nàng rằng: "Đã quyết một bề,
分停之監吽冤	Nhện này vương lấy tơ kia mấy lần!
桃疎売腵柳散作毷	Đục trong thân cũng là thân,
□璘淋吉缶菬	Yếu thơ vâng chịu trước sân lôi đình."
麴矚渃水梅瘼□霜	Dạy rằng: "Cứ phép gia hình!"
擬情扒束麻傷	Ba cây đóng chặt một cành mẫu đơn.
塿車□貧悉強怵慱	Phận đành chi dám kêu oan,
哭浪冤酷爲些	Đào xơ xác má, liễu tan tác mày.
沛聑唾魃易麻累蘄	Một sân lầm cát đã đầy,
泐悉拯別擬蘄	Gương lờ nước thuỷ, mai gầy vóc sương.
底埃腇僻花愁爲埃	Nghĩ tình chàng Thúc mà thương,
府堂聑虥飤聰	Nẻo xa trông thấy lòng càng xót xa.

動悉吏泐典唾穠西
湥沬扑買嗾[illegible]
頭雕吏計事暚求親
娘它併歇賒貯
自碆娘缶別身固昜
在碎稱袽[illegible]粞
底娘朱典餒尼爲碎
瑄唾吶拱傷唾
擛威買吪鶱排觧圍
浪如罕固世尼
腇花雙拱是非別調
生浪齘分渤蘞
蹺噱鼩共沙戁筆硯
唭浪缶世靮辘
木枷唉此[illegible]篇呈藝
娘[illegible]拮筆粞題
箋花呈魕案批貼詳
嗜浪價濌盛唐
才尼色意酐鐄渚斤
舌羅才子佳人
朱陳吏固朱陳[illegible]欣
催停逴擙鳩懫
罙之呂櫟朱彈昂宮
缶迻典魕轛公
唒外羅法雙鼬羅情
妯昆鼬道家庭
催靮擛浽不平羅衝
急傳懺所禮公
轎花[illegible]飉燽紅點[illegible]
排行鼓樂屾噦
雙雙迻細帳桃聘堆
傷爲[illegible]重爲才
束翁傕拱擛唾風波
蕙香喳嚐[illegible]茹
曾[illegible]蔓吏[illegible]麻欣翌
嘩愜醐斔荼[illegible]
桃它派赓蓮妨扔撑
帳糊永屧腑清
哝情娘買排情穠終
分蒲自院窏從
[illegible]台雁燕缶紅踏年
信茹暚[illegible]永信
鰻情葛藟濌情糟糠
擬飀寔拱铖[illegible]
吣唏埃易窏床朱些

Khóc rằng: "Oan khốc vì ta,
Phải nghe lời trước, dễ mà lụy sau.
Cạn lòng chẳng biết nghĩ sâu,
Để ai trăng tủi hoa sầu vì aỉ"
Phủ đường nghe thoảng vào tai,
Động lòng lại gạn đến lời riêng tây.
Sụt sùi, chàng mới thưa ngay,
Đầu đuôi lại kể sự ngày cầu thân.
Nàng đà tính hết xa gần.
Từ xưa nàng đã biết thân có rày!
Tại tôi xứng lấy một tay,
Để nàng cho đến nỗi này vì tôị"
Nghe lời nói cũng thương lời,
Dẹp uy mới dạy mở bài giải vi.
Rằng: “Như hẳn có thế ni,
Trăng hoa, song cũng thị phi biết điều!"
Sinh rằng: "Chút phận bọt bèo,
Theo đòi vả cũng ít nhiều bút nghiên.”
Cười rằng: "Đã thế thì nên!
Mộc già, hãy thử một thiên, trình nghề."
Nàng vâng cất bút tay đề,
Tiên hoa trình trước án phê, xem tường.
Khen rằng: “Giá lọt Thịnh Đường,
Tài này sắc ấy nghìn vàng chưa cân!
Thiệt là tài tử giai nhân,
Châu Trần lại có Châu Trần nào hơn!
Thôi đừng điệu dữ, cưu hờn,
Làm chi lỡ nhịp cho đờn ngang cung.
Đã đưa đến trước cửa công,
Dẫu ngoài là phép, song trong là tình.
Dâu con trong đạo gia đình,
Thôi thì dẹp nỗi bất bình là xong!"
Kíp truyền sắm sửa lễ công,
Kiệu hoa sánh gió, đuốc hồng điểm sao.
Bày hàng cổ nhạc xôn xao,
Song song đưa tới trướng đào sánh đôi.
Thương vì nết, trọng vì tài.
Thúc ông thôi cũng dẹp lời phong ba.
Huệ hương sực nức một nhà,
Từng cay đắng, lại mặn mà hơn xưa.
Mảng vui rượu sớm trà trưa,
Đào đà phai thắm, sen vừa nảy xanh.
Trướng hồ vắng vẻ đêm thanh,
E tình nàng mới bày tình riêng chung.
Phận bồ từ vẹn chữ tòng,

濫聑几猷鼬茹　　Đổi thay nhạn én đã hòng đầy niên.
蚆鼬囷法吶鼸綯綧　　Tin nhà ngày một vắng tin,
嗾饖仍胣非常　　Mặn tình cát luỹ, nhạt tình tao khang.
易摙□湲坤量底滝　　Nghĩ ra thật cũng nên dường,
麻些卒□辤涌　　Tăm hơi ai dễ giữ giàng cho ta?
世□拱拯跴衝特□　　Trộm nghe kẻ lớn trong nhà,
閉遲渚爁消耗　　Vào trong khuôn phép, nói ra mối giềng.
或羅鼬固罒牢庄羅　　E thay những dạ phi thường,
嗔扒料急吏茹　　Dễ dò rốn bể, khôn lường đáy sông.
魧得懨意惦些別情　　Mà ta suốt một năm ròng,
□朋符墨跴觥　　Thế nào cũng chẳng dấu xong được nào.
昜踆蟊挕如形渚通　　Bấy chầy chưa tỏ tiêu hao,
聑唾囑吼從容　　Hoặc là trong có làm sao chăng là?
停悉扒買决悉回裝　　Xin chàng liệu kíp lại nhà,
□鼸典啟椿堂　　Trước người đẹp ý, sau ta biết tình.
束翁拱倍啻扒寧家　　VÍ bằng giữ mực dấu quanh,
餞迻□囁關河　　Rày lần mai lữa như hình chưa thông!"
春亭脱缶攄鼸臯亭　　Nghe lời khuyên nhủ thong dong,
秦淮□帶虌撑　　Đành lòng chàng mới quyết lòng hồi trang.
雷傕坡柳□梗陽關　　Sáng ra đến gửi xuân đường,
擒西戣嫳咀嘆　　Thúc ông cũng vội giục chàng ninh gia.
扮配凝□合散喭唎　　Tiễn đưa một chén quan hà,
娘浪嫩渃賒澖　　Xuân đình thoắt đã dọn ra Cao đình.
牢朱鼬蔭靷外買淹　　Tần Hoài một dải trong xanh,
易熞□糑揣金　　Loi thoi bờ liễu mấy cành Dương quan.
罒之抹□□鴣苦悉　　Cầm tay dài ngắn thở than,
堆些銎義□攓　　Chia phôi ngừng chén, hợp tan nghẹn lời.
典茹魧料吶共朱明　　Nàng rằng: "Non nước xa khơi,
油欺湱飉不平　　Sao cho trong ấm thì ngoài mới êm.
猷羅威猷碎停分碎　　Dễ loà yếm thắm trôn kim,
欣調跴虐跴吹　　Làm chi bưng mắt bắt chim khó lòng.
吏恺仍啣齊歪典�converted　　Đôi ta chút nghĩa đèo bòng,
傷饒嗔妆唾饒　　Đến nhà trước liệu nói cùng cho minh.
辤遲拱拯趍兜麻遲　　Dù khi sóng gió bất bình,
囁迻妆晤聶□　　Lớn ra uy lớn, tôi đành phận tôi.
□惘嗔待餂尼辤鼪　　Hơn điều giấu ngược giấu xuôi,
得蓮馭几扮袍　　Lại mang những tiếng tày trời đến sau.
棱楓秋缶染牟關山　　Thương nhau xin nhớ lời nhau,
黢紅堷捲征鞍　　Năm chầy cũng chẳng đi đâu mà chầy!
□得缶屈□岸桃撑　　Chén đưa nhớ bữa hôm nay,
得衛隻膊辤更　　Chén mừng xin đợi bữa này năm sau!”
几趍闖黢□命賒吹　　Người lên ngựa, kẻ chia bào,
暈腇埃仕罒堆　　Rừng phong thu đã nhuốm màu quan san.
姅印禬隻姅熽黢長　　Dặm hồng bụi cuốn chinh an,
計之仍事育塘　　Trông người đã khuất mấy ngàn dâu xanh.

虇鼬尼餒主張於茹	Người về chiếc bóng năm canh,
本浽户宦名家	Kẻ đi muôn dặm một mình xa xôi.
昆官吏部觢羅宦姐	Vầng trăng ai xẻ làm đôi,
緣藤聂順贍迻	Nửa in gối chiếc, nửa soi dặm trường.
共扒結鬘車絲仍暳	Kể chi những sự dọc đường.
於咬靻□拱□	Buồng trong, này nỗi chủ trương ở nhà.
吶調縕纀羅毢拱滖	Vốn dòng họ Hoạn danh gia,
自聬園買添花	Con quan Lại bộ, tên là Hoạn thư.
咣得缶鬱信茹靻空	Duyên Đằng sớm thuận gió đưa,
□悉強拉強燱	Cùng chàng kết tóc xe tơ những ngày.
責得顛泊鼸悉腇花	Ở ăn thì nết cũng hay,
□朋首寔拱些	Nói điều trói buộc là tay cũng già.
固容几□買羅幅遧	Từ nghe vườn mới thêm hoa,
恟之拯窏袽堰	Miệng người đã lắm, tin nhà thì không.
卒之麻啅啃慳飤命	Lửa lòng càng dập càng nồng,
吏群挿捌蹢觥	Trách người đen bạc ra lòng trăng hoa:
罒之仍腿祕魅嚦唭	Ví bằng thú thật cùng ta,
仍浪隔□屈唾	Có dong kẻ dưới mới là bực trên.
蹢些些拱料排蹢朱	Dại chi chẳng giữ lấy nền,
慮之□意麻慮	Tốt chi mà rước tiếng ghen vào mình?
蜆鼬咣□吏躪趍兜	Lại còn bưng bít giấu quanh,
罒朱睠拯特饒	Làm chi những thói trẻ ranh nực cười!
罒朱苔墮拮頭拯蓮	Những rằng cách mặt khuất lời,
罒朱□隿眼前	Giấu ta, ta cũng liệu bài giấu cho!
朱得貪板半船別毢	Lo gì việc ấy mà lo,
浽悉謹□埃□	Kiến trong miệng chén lại bò đi đâủ
外聰底默贍憲贗外	Làm cho nhìn chẳng được nhau,
旬斮俸固缸得	Làm cho đày đoạ cất đầu chẳng lên!
□信啦拱算排豇功	Làm cho trông thấy nhãn tiền,
小姐浽陣同同	Cho người tham ván bán thuyền biết tay.”
喇毢□緘鼸悉撩皆	Nỗi lòng kín chẳng ai hay,
□蚤□沛如埃	Ngoài tai để mặc gió bay mái ngoài.
調尼罕咣仍得是非	Tuần sau bỗng có hai người,
徵凌罒擙鼸威	Mách tin rắp cũng toan bài dâng công.
繩童抯咣昆婢掖齪	Tiểu thư nổi giận đùng đùng,
鼬外謹檅如抹	Gớm tay thêu dệt ra lòng trêu ngươi!
□埃群鉴吶能□唾	Chồng tao nào phải như ai,
虇絩屬聂清台	Điều này hẳn miệng những người thị phi!"
鼸蚄□墨吶唭如空	Chưng lừng làm dữ ra uy,
腤暳悉仍吲悉	Thằng đồng vả miệng, con tì bẻ răng.
生陀衛典樓紅□鞍	Trong ngoài kín mít như bưng,
唾散合浽寒暄	Nào ai còn dám nói năng một lời!
窏情強鰻窏緣強燱	Buồng thêu khuya sớm thảnh thơi,
洗塵愍□從容	Ra vào một mực nói cười như không.
餒悉埃於鼬悉麻鼸	Đêm ngày lòng những dặn lòng,

扒衛眈意思茹	Sinh đà về đến lầu hồng xuống yên.
事悉拱拉鄰羅煬排	Lời tan hợp, nỗi hàn huyên,
番唭醒吶醝	Chữ tình càng mặn, chữ duyên càng nồng.
鬘絲拯動鼢埋事情	Tẩy trần vui chén thong dong,
擬它拯謹咂	Nỗi lòng ai ở trong lòng mà ra?
埃固拷麻命缶稱	Chàng về xem ý tứ nhà,
仍羅哝唈用挳	Sự lòng cũng rắp lân la giải bày.
捽緛慱女動棱吏傕	Mấy phen cười tỉnh nói say,
固欺慍傳謨唭	Tóc tơ chẳng động mảy may sự tình.
小姐吏擙仍唎兜兜	Nghĩ đà bưng kín miệng bình,
浪鼬玉硦鐄鍮	Nào ai có khảo mà mình đã xưng?
迸分些缶信饒奇迸	Những là e ấp dùng dằng,
嗜朱仍咂容戣	Rút dây sợ nữa động rừng, lại thôi.
虼蜂吏達仍唾怒篔	Có khi vui chuyện mua cười,
妾油慲拯推	Tiểu thư lại giở những lời đâu đâu.
缶洳膀擬吏碑咂唭	Rằng: "Trong ngọc đá vàng thau,
隿唾統請如邇	Mười phần ta đã tin nhau cả mười.
順唾扒拱吶吹扡扽	Khen cho những miệng dông dài,
仍羅唭粉噤輪	Bướm ong lại đặt những lời nọ kia.
畑屬終膀腇鼽聘髊	Thiếp dù vụng chẳng hay suy,
嫩圭蓴煦味	Đã dơ bụng nghĩ, lại bia miệng cười"
汫鐄缶拥菲蘿梧	Thấy lời thủng thỉnh như chơi,
鄭念妀景江湖	Thuận lời chàng cũng nói xuôi đỡ đòn.
念關塞務飉腇	Những là cười phấn cợt son,
情穠渚監齪	Đèn khuya chung bóng, trăng tròn sánh vai,
小姐鼈缶料澄吼戈	Non quê thuần hức bén mùi,
隔霎菬賒賒	Giếng vàng đã rụng một vài lá ngô.
臨淄拱沛併麻晨昏	Chạnh niềm nhớ cảnh giang hồ,
特唾如鶱斝輪	Một niềm quan tái, mấy mùa gió trăng.
跰駒踰躡渃嫩圭得	Tình riêng chưa dám rỉ răng,
龍玲底渃印歪	Tiểu thư trước đã liệu chừng nhủ qua:
城磋熩碧嫩坡鐄	Cách năm mây bạc xa xa,
榑駒旍擨瞇長	Lâm Truy cũng phải tính mà thần hôn."
車香娘拱順塘歸寧	Được lời như mở tấc son,
嗛茹萱歇每情	Vó câu thẳng ruổi nước non quê người.
浽扒於菬浽命貂顛	Long lanh đáy nước in trời,
擬浪恨疔懫悭	Thành xây khói biếc, non phơi bóng vàng.
醜扒麻固埃嗜之命	Roi câu vừa gióng dặm trường,
丕毓擟罕清	Xe hương nàng cũng thuận đường quy ninh,
謀高本缶啦魅仍暳	Thưa nhà huyên hết mọi tình,
臨淄塘腩遲	Nỗi chàng ở bạc, nỗi mình chịu đen.
麻塘海道邈羅斿	Nghĩ rằng: “giận ghẻ hờn ghen,
遁船攎家人	Xấu chàng mà có ai khen chi mình!
唉緛赫纀蹎娘衛	Vậy nên ngảnh mặt làm thinh,
罕朱朱痍朱迷	Mưu cao vốn đã rắp ranh những ngày,

罙朱疔疸哝啀朱矎　　Lâm Truy đường một tháng chầy,
魧朱補惱仍得　　Mà đường hải đạo sang ngay là gần.
麮朱底□啼唭衛麮　　Dọn thuyền lựa mặt gia nhân,
夫人嗜斫窒牟　　Hãy đem dây xích buộc chân nàng về.
憪昆買吪默油飋毢　　Làm cho, cho dại, cho mê,
拆揤帆飉繚霎　　Làm cho đau đớn, ê chề cho coi!
犬鷹吏撰□毳棍桄　　Trước cho bõ ghét những người,
嘝啀歇各塶塘　　Sau cho để một trò cười về sau!”
順風□蘿澸邈漇齊　　Phu nhân khen chước rất mầu,
娘自隻膀窗繉　　Chiều con, mới dạy mặc dầu ra tay.
塘篔餒怒如妢綒愁　　Sửa sang buồm gió lèo mây,
膀桃缶熾昂頭　　Khuyển Ưng lại chọn một vài côn quang.
別兜蔭冷別兜吼裴　　Dặn dò hết các nẻo đường,
鬘誓缶枕昂髊　　Thuận phong một lá vượt sang biển Tề.
□唾嫩渃□唾鉄輪　　Nàng từ chiếc bóng song the,
趀荿龢分昆昆　　Đường kia nỗi nọ như chia mối sầu.
因緣別固旗鼽朱庄　　Bóng dâu đã xế ngang đầu,
身牢戮浽不平　　Biết đâu ấm lạnh, biết đâu ngọt bùi.
料如婀素宮腠擬□　　Tóc thề đã chấm ngang vai,
腤秋飉律窻桃　　Nào lời non nước, nào lời sắt son?
姅銨腠缺呸□牣歪　　Sắn bìm chút phận con con,
□香典魧□臺　　Nhân duyên biết có vuông tròn cho chăng?
餒悉嗯渚泐唾云云　　Thân sao nhiều nỗi bất bằng,
□花哄□惡人　　Liều như Ả tố cung trăng nghĩ nào!
喑喑哭鬼驚神跁飋　　Đêm thu gió lọt song đào,
苔墋鎌捽糊熞　　Nửa vành trăng khuyết, ba sao giữa trời.
失驚娘渚別羅罙牢　　Nén hương đến trước phật đài,
轢迷兜缶洒蚔　　Nỗi lòng khấn chửa cạn lời vân vân.
懨恍如職占包別之　　Dưới hoa dậy lũ ác nhân,
跁□蠪馭即期　　Ầm ầm khốc quỷ kinh thần nhảy ra!
房□院册罘皮□炵　　Đầy sân gươm tuốt sáng loà,
產屍無主邊滝　　Thất kinh nàng chửa biết là làm sao.
□蚔底打吝崇埃咍　　Thuốc mê đâu đã tưới vào,
碎隊魄落魂憕　　Mơ màng như giấc chiêm bao biết gì!
蹤坡蓓鞊桮橠隐命　　Dảy ngay lên ngựa tức kỳ,
束翁茹拱斯觥　　Phòng thêu viện sách, bốn bề lửa dong.
秩□莞□失驚拥淶　　Sẵn thây vô chủ bên sông
侀柴□□典尼　　Đem vào để đánh lận sòng ai hay?
籛排洒□尋得劳嗃　　Tôi đòi phách lạc hồn bay,
飉高莞□強高　　Tung pha bụi cỏ gốc cây ẩn mình.
碎隊尋楚娘□賋兜　　Thúc ông nhà cũng gần quanh,
歇熝歇駭聪饒　　Chợt trông ngọn lửa, thất kinh rụng rời.
汫淒蓓葚魧麮尋咣　　Tớ thầy chạy thẳng đến nơi,
趍飋准豳房香　　Tơi bời tưới lửa tìm người lao xao.
鼬炭賋□棟髑烴殘　　Gió cao ngọn lửa càng cao,

甿情埃別謀奸	Tôi đòi tìm đủ, nàng nào thấy đâu!
罕娘傕吏固盤浪埃	Hớt hơ hớt hải nhìn nhau,
束翁沬湥矲跩	Giếng sâu bụi rậm trước sau tìm quàng.
擬昆永敺傷得□那	Chạy ra chốn cũ phòng hương,
遺骸扣□衛茹	Trong than thấy một đống xương cháy tàn.
□羅衾殮□羅喪齋	Ngay tình ai biết mưu gian,
禮常缶楚□缸	Hẳn nàng thôi lại có bàn rằng ai!
陸程扒拱典尼閉除	Thúc ông sùi sụt ngắn dài,
跐匒准黼樓踈	Nghĩ con vắng vẻ thương người nết na.
□炭□棟曩湄罘墻	Di hài nhặt nhạnh về nhà,
邈茹吒細中堂	Nào là khâm liệm, nào là tang trai.
靈床牌位蜍娘於遧	Lễ thường đã đủ một hai,
唉喂吶歇事緣	Lục trình chàng cũng đến nơi bấy giờ.
絲情剻膀□煩烴肝	Bước vào chốn cũ lầu thơ,
招命勿抯哭嘆	Tro than một đống, nắng mưa bốn tường.
昆得世意托冤世尼	Sang nhà cha, tới trung đường,
□浪梅竹吏圍	Linh sàng bài vị thờ nàng ở trên.
埃□永訣羅暝迻饒	Hỡi ôi! Nói hết sự duyên,
計包掣餒慘愁	Tơ tình đứt bụng, lửa phiền cháy gan!
斷膓埃固戈橋買□	Gieo mình vật vã khóc than:
斯沔瑄固没柴	Con người thế ấy, thác oan thế này!
飛符致鬼高毢通玄	Chắc rằng mai trúc lại vầy,
遧三島□九泉	Ai hay vĩnh quyết là ngày đưa nhau.
尋兜靷拱別信熪烝	Kể bao xiết nỗi thảm sầu,
攕生禮物逴邈	Đoạn trường ai có qua cầu mới hay.
嗔尋朱賒□娘嗨嘶	Gần miền nghe có một thầy,
道人伏魆凈壇	Phi phù trí quỷ, cao tay thông huyền.
出神縤丿渚殘礦香	Trên Tam đảo, dưới cửu tuyền,
跙術明白吶詳	Tìm đâu thì cũng biết tin rõ ràng.
□娘拯賒役娘缶查	Sắm sanh lễ vật rước sang,
得尼□刼寃家	Xin tìm cho thấy mặt nàng hỏi han.
群戁嬇斄牢它托朱	Đạo nhân phục trước tĩnh đàn.
孛宮當默難蘇	Xuất thần giây phút chưa tàn nén hương.
□薢女買嗺啑特信	Trở về minh bạch nói tường:
缸邊夾□廛廛	Mặt nàng chẳng thấy, việc nàng đã tra.
悶眧黹拯鑒眧邏台	Người này nặng kiếp oan gia,
瑄唾吶邏□尼	Còn nhiều nợ lắm sao đà thác cho!
事娘羅世唾柴鑒信	Bột cung đang mắc nạn to,
拯戈童骨□仟	Một năm nữa mới thăm dò được tin.
得兜黹吏賒遧墣塵	Hai bên giáp mặt chiền chiền,
惜花仍唅愧春	Muốn nhìn mà chẳng dám nhìn lạ thay!"
身尼易別□吝迓僊	Nghe lời nói lạ dường này,
停浪娘缶九原	Sự nàng là thế, lời thầy dám tin.
□兜地獄於沔人間	Chẳng qua đồng cốt xằng xiên,
犬鷹缶担謀奸	Người đâu mà lại thấy trên cõi trần?

域娘迻□底安□船
帆高撩踰翸耑
提澄無錫氷沔瀸邈
揩渡蓮魕廳堂
犬鷹缸孬納娘豰功
域娘暫□門房
唉群帖帖職燱渚派
痳恺秩醒魂枚
闤茹兜跌樓臺□低
徬徨擙醒擙醝
廳堂嚀啽隊□蓮侯
阿鬟連□啄跴
駭雄娘買蹺惙每俇
瞲□座羸扺戣
天官冢宰固牌撩蓮
班暇蠟熔缸邊
遧床七寶蝌蓮□□
哖嗋莞嗨梗查
事命娘缶據廗呶□
不情浽陣霎霫
嚀娘□□巴蜍悁身
昆尼拯沛善人
拯牟遁主靮軍論□
羉從猫瑪蛌同
羉從隴縱拯衝皮□
缶□命半鸗蚤
吏群唿嘄罒高世尼
渚□榑椆眾僁
唉朱匹逛別秺□吝
阿鬟遧□啂嚀
唒浪羂咂坤分鎷□
竹棍羉飭拉飤
酤□拯□肝□拯驚
恤台桃李□梗
□番霫飉散情□番
花奴傳咘擠觢
房絩咘押飤番侍婢
羉飤蹺僾青衣
煪油鬘縞胬鏘管包
宦家固□媒□
貧俇貧□羉飤廗傷
欺茶□欺□湯
執唾方便嬲塘好生
吲浪埋愋缶停
柳蒲命□祕命朱□

Tiếc hoa những ngậm ngùi xuân,
Thân này dễ biết mấy lần gặp tiên!
Đành rằng nước đã cửu nguyên.
Hay đâu địa ngục ở miền nhân gian!
Khuyển, Ưng đã đắt mưu gian,
Vực nàng đưa xuống để an dưới thuyền.
Buồm cao treo thẳng cánh xuyền,
Đè chừng vô Tích băng miền vượt sang.
Giã đò, lên trước sảnh đường,
Khuyển Ưng hai đứa nộp nàng dâng công.
Vực nàng tạm xuống môn phòng,
Hãy còn thiêm thiếp giấc nồng chưa phai.
MƠ màng chợt tỉnh hồn mai,
Cửa nhà đâu mất, lâu đài nào đây?
Bàng hoàng dở tỉnh dở say,
Sảnh đường mảng tiếng đòi ngay lên hầu.
Ả hoàn liền xuống giục mau,
Hãi hùng nàng mới theo sau mọi người.
Liếc trông toà rộng dãy dài.
Thiên quan trủng tể có bài treo lên.
Ban ngày sáp thắp hai bên.
Trên giường thất bảo, ngồi lên một bà.
Gạn gùng ngọn hỏi ngành tra,
Sự mình nàng đã cứ mà gửi thưa.
Bất tình nổi trận mây mưa.
Mắng rằng: “Giống khéo bơ thờ quen thân.
Con này chẳng phải thiện nhân,
Chẳng màu trốn chúa thì quân lộn chồng.
Ra tuồng mèo mả cua đồng,
Ra tuồng lúng túng chẳng xong bề nào.
Đã đem mình bán cửa tao,
Lại còn khủng khỉnh làm cao thế này!
Chớ nào roi nọc chúng bay!
Hãy cho ba chục biết tay một lần!”
Ả hoàn trên dưới dạ rân,
Dẫu rằng trăm miệng khôn phân lẽ nào!
Trúc côn ra sức đập vào,
Thịt nào chẳng nát, gan nào chẳng kinh!
Xót thay đào lý một cành,
Một phen mưa gió, tan tành một phen!
Hoa nô truyền dạy đổi tên,
Phòng thêu dạy ghép vào phiên thị tì.
Ra vào theo lũ thanh y,
Dãi dầu tóc rối da chì quản bao!
Hoạn gia có một mụ nào,

拱羅寃業之低　　Thấy người thấy nết, ra vào mà thương.
沙機買典勢尼[illegible]仍　　Khi chè chén, khi thuốc thang,
於低腮壁脉棱　　Giúp lời phương tiện, mở đường hiếu sinh.
貧埃悁屬拱仃聪之　　Dặn rằng: “May rủi đã đành,
矯欺毚雵不期　　Liễu bồ mình giữ lấy mình cho hay.
昆蝼昆蜆呌洏特寃　　Cũng là oan nghiệp chi đây,
娘強湥玉如滇　　Sa cơ mới đến thế này, chẳng dưng.
餒悉隴仍盤桓念西　　Ở đây tai vách mạch rừng.
風塵刼貂缶落　　Thấy ai quen thuộc cũng đừng nhìn chi.
淋炭吏固次尼朋缸　　Kẻo khi sấm sét bất kỳ,
分牢泊拯迓催　　Con sâu con kiến kêu gì được oan!”
掯掯纀買袽得紅顏　　Nàng càng giọt ngọc như chan,
缶停夙債前寃　　Nỗi lòng luống những bàn hoàn niềm tây.
拱料玉[illegible]花殘靡之　　Phong trần kiếp chịu đã đầy,
仍羅掠耨戈期　　Lầm than lại có thứ này bằng hai!
小姐沛暝術茹寧家　　Phận sao bạc chẳng vừa thôi,
媄琨路傳隣羅　　Khăng khăng buộc mãi lấy người hồng nhan!
夫人吏噲娘鼸吠唾　　Đã đành túc trái tiền oan,
小姐[illegible]帳少得　　Cũng liều ngọc nát hoa tàn mà chi!
朱術邊意蹺隊樓粧　　Những là nương náu qua kỳ
領唾娘買蹺邈　　Tiểu thư phải buổi về nhà ninh gia,
別兜地獄天堂羅兜　　Mẹ con trò chuyện lân la,
聂屬巾[illegible]畧頭　　Phu nhân lại gọi nàng ra dạy lời:
分昆侯下昆侯鑒差　　Tiểu thư dưới trướng thiếu người,
固欺淹妵朝歪　　Cho về bên ấy theo đòi lầu trang."
竹絲嗨典藝制每暝　　Lĩnh lời nàng mới theo sang,
領唾娘買攄緛　　Biết đâu địa ngục thiên đàng là đâu!
咚嫩嘯嗷易醝悉得　　Sớm khuya khăn mặt, lược đầu,
小姐眈拱傷才　　Phận con hầu hạ, con hầu dám sai.
囷威[illegible]拱[illegible]毾罘分　　Có khi êm ả chiều trời,
闤得苔墮銎身　　Trúc tơ hỏi đến nghề chơi mọi ngày.
聂囃咚膀屬殷恨悉　　Lĩnh lời nàng mới lựa dây,
臨淄銎分岧蓬　　Nỉ non thánh thót dễ say lòng người!
渃蘵抵窏相逢刼斲　　Tiểu thư xem cũng thương tài,
罘方霎寁[illegible]牟　　Khuôn uy dường cũng bớt vài bốn phân.
[illegible]瀉故郡別兜羅茹　　Cửa người đày đoạ chút thân,
吝吝腩論暝戈　　Sớm năn nỉ bóng, khuya ân hận lòng.
餒斿[illegible]別塘賒世尼　　Lâm Truy chút phận đèo bòng,
臨淄自課鴦憲　　Nước bèo để chữ tương phùng kiếp sau!
蘼空傷几腩暝隻身　　Bốn phương mây trắng một màu,
氆撑腇買印痕　　Trông vời cố quận biết đâu là nhà.
粉乘香[illegible]倍分怵車　　Lần lần tháng trọn ngày qua,
蓮殘梅吏荌花　　Nỗi gần nào biết đường xa thế này?
愁賤暝辯冬它邈春　　Lâm Truy từ thuở uyên bay,
尋兜朱貧故人　　Phòng không thương kẻ tháng ngày chiếc

袛勾運命慽寅妀傷
鄭念妀景家鄉
妀圭扒吏尋塘啋圭
小姐迍鷻吔啿
寒暄旍泩每皮斯賒
茹香高捲幅纙
蘼鼬傳噲娘[illegible]褪慵
跐鼸[illegible]跐[illegible]踫
[illegible]賒娘缶爔澄裊賒
沛浪曦烍畑爆
燴煤蝌妬拯羅束生
典悲晗買別情
催催缶默飥鑠拯差
斫兜固斫邏苙
俇兜麻吏固俇精魔
燴煤舌侶堆些
罒鼸昆於主茹缸尼
皮外噠噠吶唭
爢鼬嚴險毲俇空刀
碑晗坦濕歪高
哸罒牢吶罒牢碑晗
強[illegible][illegible]強菫魚
腓脣隊段如絲繻俳
慱威鑒拯[illegible]唾
儈頭納[illegible]墂枚[illegible]朝
生它魄落塊漂
傷喂拯沛娘翹於低
因罒牢典世尼
崔崔些缶默秺[illegible]讎
傷喂牻鉄飥爐
閉数[illegible]別[illegible]紆典兜
餒悉拯打爢疠
當唭吶俸[illegible]怞淚沙
小姐[illegible][illegible]嗨查
買術固[illegible]之爢動容
生浪孝服旍衝
推悉陟屺疠悉終天
嗜浪孝子缶辘
洗塵慢[illegible]觧煩暗秋
媯[illegible]嚱酢嚱酬
[illegible]娘蹲蹅持壼缸尼
[illegible]寬[illegible][illegible]典唾
[illegible]跪盡[illegible][illegible]唑盡秺
生強如痍如癡
湥賤湥嬖嚱湝嚱潟

thân.
Mày xanh trăng mới in ngần,
Phấn thừa hương cũ bội phần xót xa!
Sen tàn, mai lại nở hoa,
Sầu dài ngày ngắn đông đà sang xuân.
Tìm đâu cho thấy cố nhân,
Lấy câu vận mệnh khuây dần nhớ thương.
Trạnh niềm nhớ cảnh gia hương,
Nhớ quê, chàng lại tìm đường thăm quê.
Tiểu thư đón cửa dã dề,
Hàn huyên vừa cạn mọi bề gần xa.
Nhà xuân cao cuốn bức là,
Buồng trong truyền gọi nàng ra lạy mừng.
Bước ra một bước một dừng,
Trông xa, nàng đã tỏ chừng nẻo xa:
Phải rằng nắng quáng đèn loà,
Rõ ràng ngồi đó, chẳng là Thúc sinh?
Đến bây giờ mới biết tình,
Thôi thôi đã mắc vào vành chẳng sai!
Chước đâu có chước lạ đời,
Người đâu mà lại có người tinh ma!
Rõ ràng thiệt lứa đôi ta,
Làm ra con ở, chúa nhà hai nơi!
Bề ngoài thơn thớt nói cười,
Mà trong nham hiểm giết người không dao.
Bây giờ đất thấp trời cao,
Ăn làm sao, nói làm sao bây giờ?"
Càng trông mặt, càng ngẩn ngơ,
Ruột tằm đòi đoạn như tơ rối bời,
Sợ uy, dám chẳng vâng lời,
Cúi đầu nép xuống sân mai một chiều.
Sinh đà phách lạc hồn xiêu:
Thương ôi! chẳng phải nàng Kiều ở đây?
Nhân làm sao đến thế này?
Thôi thôi, ta đã mắc tay mặt thù!”
Thương ôi! mảnh sắt vào lò,
Bấy lâu nay biết giày vò đến đâu.
Nỗi lòng chẳng đánh mà đau
Đang cười nói bỗng mặt rầu lệ sa.
Tiểu thư trông mặt hỏi tra:
Mới về có việc chi mà động dong.
Sinh rằng: "Hiếu phục vừa xong,
Suy lòng trắc khởi đau lòng chung thiên
Khen rằng: "Hiếu tử đã nên!
Tẩy trần mượn chén giải phiền đêm thu"

俘趁秩吶秩唭	Vợ chồng chén tạc chén thù,
假醝倍缶併排告戈	Bắt nàng đứng chực trì hồ hai nơi.
小姐倍屻昆花	Bắt khoan bắt nhặt đến lời,
嚼扨拯泮靮些打杶	Bắt quì tận mặt, bắt mời tận tay.
生強□腱散魂	Sinh càng như dại như ngây,
□咄沛吟蒲丸燥□	Giọt dài giọt ngắn, chén đầy chén vơi.
小姐唭醒吶醝	Dựng đi, chợt nói chợt cười,
渚衝局醗吏排路制	Giả say, vội đã tính bài cáo qua.
浪花奴楚每才	Tiểu thư vội thét: "Con Hoa!
板彈此搥□排扨聑	Khuyên chàng chẳng cạn thì ta đánh đòn!”
娘它散渙痺迷	Sinh càng nát ruột tan hồn.
□唾鼊魃屏縧紊彈	Chén mời phải ngậm bồ hòn ráo ngay!
罘緀如哭如嘆	Tiểu thư cười tỉnh nói say,
遣得遧席拱散□恚	Chưa xong cuộc rượu lại bày trò chơi.
拱鼽□喈絲桐	Rằng: "Hoa nô đủ mọi tài,
得外唭莽得鼽哭□	Bản đàn thử dạo một bài chàng nghe!"
湥珠沼□坤擒	Nàng đà tán hoán tê mê,
儈頭娘仍拔□紇霜	Vâng lời ra trước bình the vặn đàn.
小姐吏喤禗娘	Bốn dây như khóc như than,
局愜掇曲断膓意之	Khiến người trên tiệc cũng tan nát lòng!
牢空別意思□	Cùng trong một tiếng tơ đồng,
朱扨慍咘罪靮在皅	Người ngoài cười nụ, người trong khóc thầm!
生強慘切徘徊	Giọt châu lã chã khôn cầm,
倍徬吶吶唭唭朱戈	Cúi đầu nàng những gạt thầm hạt sương.
湥螼更缶點匹	Tiểu thư lại nẹt lấy nàng:
小姐聪□□它甘心	Cuộc vui gảy khúc đoạn tràng ấy chỉ
恚穠泣啓惆□	Sao không biết ý tứ gì?
晧□缶補疠吟蚱□	Cho chàng buồn bã, tội thì tại ngươi!"
生強肝焣腱溍	Sinh càng thảm thiết bồi hồi,
餒恚強擬強荄蓥恚	Vội vàng nói nói, cười cười cho qua.
得飞鍾禬鸞房	Giọt rồng canh đã điểm ba,
娘鼊拵膀畑炵更戣	Tiểu thư nhìn mặt dường đà can tâm.
悲晗買燴沁唏	Lòng riêng khấp khởi mừng thầm:
弰慳兜固邏苙羅慳	“Đêm nay đã bõ đau ngầm lâu nay!”
斫兜技翠扮鴛	Sinh càng gan héo ruột đầy,
埃鼊塘乃埃聪特埃	Nỗi lòng càng nghĩ càng cay đắng lòng.
悲晗□域□歪	Người vào chung gối loan phòng,
歇調輕重歇唾是非	Nàng ra tựa bóng đèn chong canh dài.
珥如花□如鑆	Bây giờ mới rõ tăm hơi,
擽鼊朱塊群□羅緣	Máu ghen đâu có lạ đời là ghen!
呂廊衃分嬋娟	Chước đâu rẽ thuý chia uyên.
波淩淓奇固全特爲	Ai ra đường nấy, ai nhìn được ai
没命陰倚晧遲	Bây giờ một vực một trời,
硞油漹渃□菬甗更	Hết điều khinh trọng, hết lời thị phi!
聂屬侯下臺营	Nhẹ như bấc, nặng như chì,

□愁坤強湥情群渲 Gỡ ra cho khỏi còn gì là duyên?
小姐□睌唎連 Lỡ làng chút phận thuyền quyên,
沙艒礶□鼬緣據之 Bể sâu sóng cả có tuyền được vay?
皮鞭交吏即靮 Một mình âm ỉ đêm chầy,
挹扴嗨倣浪爲罒牢 Đĩa dầu vơi, nước mắt đầy năm canh.
生它腱烤如炮 Sớm khuya hầu hạ đài doanh.
吶鼬拯便□劮牢當 Nét sầu khôn cưỡng, giọt tình còn hoen.
□扃蛌搆躪□ Tiểu thư trông liếc quở liền
慱低傷妬缸塘渚衝 Sa mày nặng mặt bởi duyên cớ gì?
□墊遧椅拱□ Bì tiên giao lại tức thì,
□唾渚鶳缸洢缶沙 cậy chàng hỏi nó: rằng vì làm sao!"
袛悉假格嗨查 Sinh đà ruột héo như bào,
申供娘缶呈戈□詞 Nói ra chẳng tiện, trông vào sao đang!
眈耒迻吏小姐 Loanh quanh cua lọt bò sàng,
脫□□拱艮魚怵情 Sợ đây thương đó hai đàng chưa xong.
連西搾吏束生 Dưới thềm, trên ghế cùng trông,
浪才铖重爢情铖傷 Một lời chưa mở hai dòng đã sa.
□爢固數覇鼾 Lấy lòng giả cách hỏi tra,
價尼唒鑴茹鐄拱铖 Thân cung nàng đã trình qua một tờ.
湲塵沉浽嬋娟 Xem rồi đưa lại tiểu thơ,
有情傷餒無緣邏苙 Thoắt trông dường cũng ngẩn ngơ chút tình.
生浪舌固如唾 Liền tay trao lại Thúc sinh,
紅顏薄命没俇□爲 Rằng: "Tài nên trọng mà tình nên thương!
趼翌歐拱世尼 Ví mà có số giàu sang,
悲睩歐料撥西買皕 Giá này dẫu đúc nhà vàng cũng nên!
小姐浪意鼬詞 Bể trần chìm nổi thuyền quyên,
泣擏命薄嗔洳闟空 Hữu tình thương nỗi vô duyên lạ đời!”
崔崔崔拱朝悉 Sinh rằng: "Thiệt có như lời,
拱朱朱儗鼬銨跐鼬 Hồng nhan bạc mệnh một người nào vay!
産觀音閣園些 Nghìn xưa âu cũng thế này,
固檬寱焋固花罕務 Bây giờ âu liệu bớt tay mới vừa”.
固古樹固山湖 Tiểu thư rằng: "Ý trong tờ,
朱娘鼬妬箵厨誦經 Rắp đem mệnh bạc xin nhờ cửa không.
曾曾歪買平明 Thôi thôi thôi cũng chiều lòng,
香花五供懺生禮常 Cũng cho cho nghỉ trong vòng bước ra.
迻娘典魧□堂 Sẵn Quan âm các vườn ta,
三皈五戒朱娘出家 Có cây trăm thước, có hoa bốn mùa.
襖撑擠袛袈裟 Có cổ thụ, có sơn hồ,
法名吏擠尨鼬濯泉 Cho nàng ra đó, giữ chùa tụng kinh.”
斔鬣併覩油畑 Tâng tâng trời mới bình minh,
春秋割産缸尨香茶 Hương hoa ngũ cũng, sắm sanh lễ thường.
娘自另跴園花 Đưa nàng đến trước Phật đường,
□斯棱紫□賒塍紅 Tam qui ngũ giới, cho nàng xuất gia.
姻緣兜鑒群懞 Áo xanh đổi lấy cà sa,
塊調慉粉僻紅羅崔 Pháp danh lại đổi tên ra Trạc Tuyền.

□前慘垃愁培 Sớm khuya sắm đủ dầu đèn,
暳鋪手字晢坳心香 Xuân, Thu cắt sẵn hai tên hương trà.
沬台湥渃梗楊 Nàng từ lánh dấu vườn hoa,
焮悉洒燧每塘塵緣 Dường gần rừng tía, dường xa bụi hồng.
橇橖自跙牟禪 Nhân duyên đâu dám còn mong,
墔秋腇缶缸畚蹲頭 Khỏi điều thẹn phấn tủi hồng là thôi.
轡房扞日緦毛 Phật tiền thảm lấp sầu vùi
噢唾魆□淶珠永俇 Ngày pho thủ tự, đêm nồi tâm hương.
閣經院册堆尼 Cho hay giọt nước cành dương,
靘劈甥吏急迸關山 Tỏ lòng tưới tắt mọi đường trần duyên.
仍羅吟咀嘲嘆 Nâu sồng từ trở mầu thiền,
小姐沛暝問安術茹 Sân thu trăng đã hai phen đứng đầu.
乘機生買躪鼸 Cửa phòng then nhặt lưới mau,
駸駸典贗圍花貝娘 Nói lời trước mặt, rơi châu vắng người.
湥淶擬餒断膓 Gác kinh viện sách đôi nơi,
湥珠尋謝濵長襖撑 Trong gang tấc lại gấp mười quan san.
缶甘貂薄貝情 Những là ngậm thở nuốt than,
主東底罪□命朱花 Tiểu thư phải buổi vấn an về nhà.
笝機輸智彈□ Thừa cơ sinh mới lẻn ra,
□飥疔腱吶鼸碍唾 Xăm xăm đến mé vườn hoa với nàng.
爲些朱累典俇 Sụt sùi nghĩ nỗi đoạn trường,
葛淋玉韙舌摧春撑 Lệ châu tầm tã đượm tràng áo xanh.
管之遧閣□澨 Đã cam chịu bạc với tình,
拱算嵇托貝情朱衝 Chúa đông để tội một mình cho hoa.
尊堂岰渚甘悉 Thấp cơ thua trí đàn bà,
哏齪掖□孕同罒缸 Trông vào đau ruột, nói ra ngại lời.
憳命硦□鐄派 Vì ta cho luỵ đến người,
羸身易贖□唾特牢 Cát lầm ngọc trắng, thiệt thòi xuân xanh.
娘浪隻栢湧濤 Quản chi trên gác dưới duềnh
浽沉拱默昕□愋埋 Cũng toan sống thác với tình cho xong.
岰身嘟啀湊濧 Tông đường chút chửa cam lòng,
嵇乘群想典孱女牢 Nghiến răng bẻ một chữ đồng làm hai.
拱料□湥霘靄 Thẹn mình đá nát vàng phai,
爢朱天下□飥拱□ Trăm thân dễ chuộc một lời được saỏ"
怯爲琴缶爔緀 Nàng rằng: "Chiếc bách sóng đào,
拯羸薢拱□暳緣些 Nổi chìm cũng mặc lúc nào rủi may.
料排嬭轡朱鼸 Chút thân quằn quại vũng lầy,
意羅義重意羅恩湲 Sống thừa còn tưởng đến rày nữa saỏ
生浪穔想閉数 Cũng liều một giọt mưa rào,
悉俇巖險別兜爢量 Mà cho thiên hạ trông vào cũng hay.
女欺廱飋負旁 Xót vì cầm đã bén dây,
舌穔妬拱吏強極低 Chẳng trăm năm cũng một ngày duyên ta.
料爢賒趍高湜 Liệu bài mở cửa cho ra,
爱恩些固銀尼爢催 Ấy là nghĩa trọng, ấy là ân sâu!”
碑晞几虐俇吹 Sinh rằng: "Riêng tưởng bấy lâu,

別包晱吏絒唾渃嫩　　Lòng người nham hiểm biết đâu mà lường.
唒浪滀泩硦痾　　Nữa khi giông tố phũ phàng,
昆蠶典毲拱群撟絲　　Thiệt riêng đó, cũng lại càng cực đây.
共饒嗝嚧黏罟　　Liệu mà xa chạy cao bay,
吶耒吏吶唾渚歇唾　　Ái ân ta có ngần này mà thôi!
[illegible][illegible]毢拯女拺　　Bây giờ kẻ ngược người xuôi,
花婢缶動啽俇塤賒　　Biết bao giờ lại nối lời nước non?
睭凝噿蹲蹎瓤　　Dẫu rằng sông cạn đá mòn,
小姐兜缶鞋花跐飥　　Con tằm đến chết cũng còn kéo tơ.”
唭唭吶吶吼嗷　　Cùng nhau kể lể sau xưa,
嗨扴買於准[illegible]吏制　　Nói rồi lại nói, lời chưa hết lời.
嘟觥生買料唾　　Mặt trông tay chẳng nỡ rời,
尋花過跐貼俇曰經　　Hoa tì đã động tiếng người nẻo xa.
嗜浪筆法缶精　　Nhìn ngừng tủi đứng chân ra,
搊飥貝帖蘭亭[illegible]輸　　Tiểu thư đâu đã hài hoa bước vào.
惜台流落江湖　　Cười cười nói nói ngọt ngào,
皯鐄寔拱辘謨禗才　　Hỏi: "Chàng mới ở chốn nào lại chơi"
船茶泩囈紅梅　　Dối quanh sinh mới liệu lời:
從容絒蹭書齋共術　　Tìm hoa quá bước, xem người viết kinh.
娘強[illegible]戾塢嗲　　Khen rằng: "Bút pháp đã tinh,
[illegible]聰嗨吏花婢魃黏　　So vào với thiếp Lan đình nào thua!
花浪[illegible]典缶数　　Tiếc thay lưu lạc giang hồ,
蹼蹎蹲納度兜姅晱　　Nghìn vàng thực cũng nên mua lấy tài!"
仃仃技鬘蹎絲　　Thuyền trà cạn chén hồng mai,
[illegible]唾聑歇缶餘爯詳　　Thong dong nối gót thư trai cùng về.
包饒段苦情傷　　Nàng càng e lệ ủ ê,
餒翁勿甿餒娘咀嘆　　Rỉ tai hỏi lại hoa tì trước sau.
垠碎蹲吏[illegible]邊　　Hoa rằng: “Bà đến đã lâu,
[illegible]聰耒買跐蓮遧樓　　Dón chân đứng núp độ đâu nữa giờ.
聑崔驚駭掣兜　　Rành rành kẽ tóc chân tơ,
彈[illegible][illegible]意易侯固缸　　Mấy lời nghe hết, đã dư tỏ tường.
意買肝意買才　　Bao nhiêu đoạn khổ tình thương.
擬強添餒蓋荄用拺　　Nỗi ông vật vã, nỗi nàng thở than.
俇兜淒色渃罞　　Ngăn tôi đứng lại một bên,
爢扴束沛蹎俇抪毢　　Chán tai rồi mới bước lên trên lầụ"
寔賍[illegible]特[illegible]尼　　Nghe thôi, kinh hãi xiết đâu:
弨慳埃拱珠氆哏齪　　Đàn bà dường ấy, dễ hầu có hai.
世爢淹姷待滕　　Ấy mới gan, ấy mới tài,
嘲咄慅屧吶能妙揚　　Nghĩ càng thêm nỗi đắng cay rụng rời!
恨妯蹎胣世常　　Người đâu sâu sắc nước đời,
唭妯買舌坤量險淒　　Mà chàng Thúc phải ra người bó tay!
身些些沛懫歐　　Thực tang, bắt được dường này,
咣猞嗕蝔於兜准尼　　Máu ghen ai cũng chau mày cắn răng.
[illegible]空擨翸高湕　　Thế mà êm ả đãi đằng,
樔檖数拱固暝掖花　　Chào mời vui vẻ, nói năng dịu dàng!

分蘵包管渃沙　　Giận dầu ra dạ thế thường,
泠汀兜女拱羅泠汀　　Cười dầu mới thực khôn lường hiểm sâu!
彡啋圭客□命　　Thân ta, ta phải lo âu,
毢空渚易尋鑅廕餃　　Miệng hùm, nọc rắn ở đâu chốn này!
擬趍擬吏觥孤　　Ví không chắp cánh cao bay,
□前產固每圖金銀　　Rào cây lâu cũng có ngày bẻ hoa!
邊命攢底護身　　Phận bèo bao quản nước sa,
吝暄更缶□分鞁匜　　Lênh đênh đâu nữa cũng là lênh đênh.
拮命戈莞墻花　　Chỉn e quê khách một mình,
吝塘蹺膀腇斜術西　　Tay không chưa dễ tìm vành ấm no!"
霬雋黲吉頹檬　　Nghĩ đi, nghĩ lại quanh co.
啃□店鞊跴踏梂霜　　Phật tiền sẵn có mọi đồ kim ngân.
更屬身妈黲長　　Bên mình dắt để hộ thân,
分啋塘詫分傷煃□　　Lần nghe canh đã một phần trống ba.
歪東旍糊斿桃　　Cất mình qua ngọn tường hoa,
伬爲□缶別兜羅茄　　Lần đường theo bóng trăng tà về tây.
厨兜□奩塤賒　　Mịt mù dặm cát đồi cây,
伶伶招隐庵匜笲排　　Tiếng gà điếm cỏ, dấu giày cầu sương.
侵侵搳鸒捥唾　　Canh khuya thân gái dặm trường.
住持暄啃連咂飥鼒　　Phần e đường sá, phần thương dãi dầu.
奩歐哸默橇橖　　Trời đông vừa rạng ngàn dâu,
覺緣師長鐥悉連傷　　Bơ vơ nào đã biết đâu là nhà!
哖嗡梗莞朱詳　　Chùa đâu trông thấy nẻo xa,
邏遶娘唉尋塘吶觥　　Rành rành chiêu ẩn am ba chữ bài.
小嬋圭於北京　　Xăm xăm gõ cửa ướm lời,
皈師皈佛修行閉数　　Trụ trì nghe tiếng liền mời vào trong.
本師耒拱典蛎　　Thấy âu ăn mặc nâu sồng,
吠迻法寶遯侯師兄　　Giác Duyên sư trưởng lành lòng liền thương.
昜□面獻伶伶　　Gạn gùng ngành ngọn cho tường,
鐘鐄磬泊邊命擙蠫　　Lạ lùng, nàng hãy tìm đường nói quanh:
眈戈師買吠戈　　Tiểu thiền quê ở Bắc kinh,
沛尼恒水羅些厚情　　Qui sư, qui Phật tu hành bấy lâu.
彡哝塘詫□命　　Bản sư rồi cũng đến sau,
於低除待師兄乜暳　　Dạy đưa pháp bảo sang hầu sư huynh."
掇身特准庵霎　　Rày vâng diện hiến rành rành,
挴荼塔擠腩暳從容　　Chuông vàng, khánh bạc bên mình giở ra.
偈經勾□屬悉　　Xem qua sư mới dạy qua:
香畑事□齋房悁毢　　Phải ni Hằng Thuỷ là ta hậu tình.
聚屬蘿貝幡霎　　Chỉn e đường sá một mình,
莞畑挑月啃榯□霜　　Ở đây chờ đợi sư huynh ít ngày."
奩娘聰慧恪常　　Gửi thân được trốn am mây,
師強你□娘強凭蹎　　Muối dưa đắp đổi tháng ngày thong dong,
鸒嬋旍暝飉春　　Kệ kinh câu cũ thuộc lòng,
膀花菬坦屣銀昂歪　　Hương đèn sự cũ, trai phòng quen tay.
飉光霜淨請台　　Sớm khuya lá bối, phướn mây,

固得檀樾薘制鬻伽
撰圖鐘磬貼戈
嗜浪窖[illegible]貼茹宦娘
覺緣舌意慮量
晧清買嗨吏娘魕銗
擬浪坤餒跴牟
事命娘買蹭頭排[illegible]
悲睩事缶[illegible]尼
分懫油懦油埋在得
覺緣暄吶用移
姅傷姅慱徘徊拯衝
[illegible]聰買計事悉
於低鬻[illegible]羅空狹之
嗾庄仍事不期
底娘朱典餒[illegible]拱傷
另賒魕料尋塘
塈徐渃典蹎床群圭
固茹媒薄边箕
庵霎悁壢趍術[illegible]香
唿邈吲歇每塘
攄茹唉暫朱娘擬蹎
仍慃特准安身
倍鐄[illegible]及併斯併賒
[illegible]疑仍祖妥騂
薄[illegible]學貝秀[illegible]同門
貧娘濌粉讒輪
慃忱特[illegible]半奔固利
虛空達抵辴唾
娘它猷落用移斿畚
媒強吹嚼朱連
禗唾兇險押緣朱陳
娘浪闖黤[illegible]身
吏芒禗喒[illegible]斯鐥賒
[illegible]寃家貼破家
群埃鑒貯飤茹女低
急算劍准車縤
空仍渚易廡憲塘歪
尼斯靮拯便尼
尼賒拱[illegible]固得[illegible]賒
怩扨薄幸招茹
拱鼬親戚賗肥拯埃
鬻行傛半州台
舌他固[illegible]单差[illegible]兮
世[illegible]娘拱沛暄
成親耒仕料術州台

Ngọn đèn khêu nguyệt, tiếng chày nặng sương.
Thấy nàng thông tuệ khác thường,
Sư càng nể mặt, nàng càng vững chân.
Cửa thiền vừa buổi cuối xuân,
Bóng hoa đầy đất, vẻ ngân ngang trời.
Gió quang mưa tạnh thảnh thơi,
Có người đàn việt lên chơi cửa già.
Giở đồ chuông khánh xem qua,
Khen rằng: "Khéo giống của nhà Hoạn nương!"
Giác Duyên thiệt ý lo lường,
Đêm thanh mới hỏi lại nàng trước sau.
Nghĩ rằng khôn nỗi giấu mầu,
Sự mình, nàng mới gót đầu bày ngay:
Bây giờ, sự đã dường này,
Phận hèn, dù rủi dù may tại người"
Giác Duyên nghe nói rụng rời.
Nửa thương, nửa sợ bồi hồi chẳng xong.
Rỉ tai mới kể sự lòng:
Ở đây cửa Phật là không hẹp gì;
E chăng những sự bất kỳ,
Để nàng cho đến nỗi gì cũng thương!
Lánh xa trước liệu tìm đường,
Ngồi chờ nước đến chân giường còn quê.”
Có nhà mụ Bạc bên kia,
Am mây quen lối đi về dầu hương,
Nhắn sang dặn hết mọi đường,
Dọn nhà hãy tạm cho nàng nghỉ chân,
Những mừng được chốn an thân,
Vội vàng nào kịp tính gần, tính xa.
Nào ngờ những tổ bợm già,
Bạc bà học với Tú bà đồng môn!
Thấy nàng lạt phấn sạm son,
Mừng thầm được dịp bán buôn có lời.
Hư không đặt để nên lời,
Nàng đà nhớn nhác, rụng rời lắm phen.
Mụ càng xua đuổi cho liền,
Lấy lời hung hiểm, ép duyên Châu Trần.
Rằng: "Nàng muôn dặm một thân,
Lại mang lấy tiếng dữ gần lành xa.
Giống oan gia, của phá gia,
Còn ai dám chứa vào nhà nữa đây!
Kíp toan kiếm chốn xe dây,
Không dưng chưa dễ mà bay đường trời!

閉晗埃吏別埃
油悉漲穬滝跩清清
娘油拯决順情
債唾塤魘累命典毿
娘強□□氆珠
強聳媒吶強疔如寅
擬命縱坦跋蹎
世窮娘買賒斨咀嘆
妾如昆燕落彈
沛弓孱缶慱憫貝弓
窮塘油併窏從
別得別□別悉罒牢
女欺闖□世□
半猞侽鬼慨蚆鯪兜
□埃悉固所求
心盟嗔决貝饒□唾
証明固坦固歪
閉晗澨漲蠿澖管之
特唾媒買蠿趍
□信户薄即靼懺生
□茹嗺噤伶停
挔塨達桌沔厩熔香
薄生跪□倍鐄
過唾願歇城隍土公
魘塨悉缶煪悉
鼬幔罒禮絲紅結緣
成親買逴□船
順□□蘿吹沔州台
船皮杜灮請台
薄生蓮魘尋尼每暳
共茹行院智□
共坊半酟共臿侽得
貼得定價旍耒
綪行□缶蠿迸沛□
嘆得唌轎逴娘
泊□□泊劒塘朱賒
轎花達魘墡花
邊鼬奩□媒蠿倍鐄
迻娘蚆褷家堂
共神氆疐拱坊樓撑
脱□娘缶別情
鴣籠坤鎦拮命憲高
喇朱丐數花桃
擲蠿耒吏紱蚆如制
擬苌爢喭朱苌

Nơi gần thì chẳng tiện nơi,
Nơi xa cũng chẳng có người nào xa.
Này chàng Bạc Hạnh cháu nhà.
Cùng trong thân thích ruột rà chẳng ai.
Cửa hàng buôn bán Châu Thai,
Thật thà có một, đơn sai chẳng hề.
Thế nào nàng cũng phải nghe.
Thành thân rồi sẽ liệu về Châu Thai.
Bấy giờ ai lại biết ai,
Dầu lòng bể rộng sông dài thênh thênh,
Nàng dù chẳng quyết thuận tình.
Trái lời nẻo trước, luỵ mình đến sau.”
Nàng càng mặt ủ mày chau,
Càng nghe mụ nói càng đau như dần.
Nghĩ mình túng đất nhắc chân,
Thế cùng, nàng mới xa gần thở than.
Thiếp như con én lạc đàn,
Phải cung, rày đã sợ lờn với cung!
Cùng đường dù tính chữ tòng,
Biết người, biết mặt, biết lòng làm saỏ
Nữa khi muôn một thế nào,
Bán hùm buôn quỉ chắc vào lưng đâu?
Nào ai lòng có sở cầu,
Tâm minh, xin quyết với nhau một lời.
Chứng minh có đất có trời,
Bấy giờ vượt bể ra khơi quản gì?"
Được lời mụ mới ra đi,
Mách tin họ Bạc tức thì sắm sanh.
Một nhà dọn dẹp linh đình,
Quét sân, đặt trác, rửa bình, thắp hương.
Bạc sinh quì xuống vội vàng,
Quá lời nguyện hết thành hoàng, thổ công.
Trước sân, lòng đã giãi lòng,
Trong màn làm lễ tơ hồng kết duyên.
Thành thân mới rước xuống thuyền,
Thuận buồm một lá, xuôi miền Châu Thai.
Thuyền vừa đỗ bến thảnh thơi,
Bạc sinh lên trước tìm nơi mọi ngày.
Cũng nhà hành viện xưa nay,
Cũng phường bán thịt, cũng tay buôn người.
Xem người định giá vừa rồi,
Mối hàng một, đã ra mười phải buông.
Mướn người thuê kiệu rước nàng,
Bạc đem mặt Bạc kiếm đường cho xa!
Kiệu hoa đặt trước thềm hoa,

才情之皪朱歪坦慳
惜台渃缶打矾
黹朱溢吏澾蘧買吝
紅鈞貝客紅裙
缶磋典世群運渚他
呂自渃跐跐鼬
丐身料仍自茹料趍
頭撑缶罪情之
腾紅填過姅靮渚崔
別身趍拯塊歪
拱料腾粉朱耒暳撑
吝慮飉沬腇清
俸兜固客邊庭典制
[illegible]猞頷燕氆蝪
髊甋斟羈身迸焉高
堂堂[illegible]蹲英豪
棍拳欣飭略韜[illegible]才
隊歪踏坦於萿
户徐尨海本俇粵東
江湖悁趣浘澾
鎌彈姅梗嫩滝[illegible]棹
戈制聑啽娘翹
[illegible]悉兒女拱漂英雄
帖名迻典樓紅
缸邊共睌缸悉拱倓
徐浪心腑相期
沛俇腇飉勿[illegible]咍牢
閉数聑啽腾桃
[illegible]撑拯底埃蚀沛空
[illegible]萿特[illegible]英雄
補之魡玿鴣籠黹制
娘浪俇吪過唾
身尼群鑒貼埃罒常
龢穠掑硂此鐄
別兜黹啟肝膓蚀兜
群如蚀羶鼬斮
埃朱挸掑鐄鍮在命
徐浪唾吶有情
遣俇吏妆勾平原君
吏低貼吏朱貥
倣信特[illegible]毳分[illegible]空
[illegible]浪量奇包容
晉陽特簣憲蜂固畚
羈傷鞊内花懫
龢身瓤浡鑒煩晷斮

Bên trong thấy một mụ ra vội vàng,
Đưa nàng vào lạy gia đường,
Cũng thần mày trắng, cũng phường lầu xanh!
Thoắt trông nàng đã biết tình,
Chim lồng khôn lẽ cất mình bay cao.
Gớm cho cái số hoa đào,
Gỡ ra rồi lại buộc vào như chơi!
Nghĩ đời mà ngán cho đời,
Tài tình chi lắm cho trời đất ghen!
Tiếc thay nước đã đánh phèn,
Mà cho bùn lại vẩn lên mấy lần.
Hồng quân với khách hồng quần,
Đã xoay đến thế còn vần chưa tha.
Lỡ từ nước bước, bước ra,
Cái thân liệu những từ nhà liệu đi.
Đầu xanh đã tội tình gì?
Má hồng đền quá nửa thì chưa thôi.
Biết thân chạy chẳng khỏi trời,
Cũng liều má phấn, cho rồi ngày xanh.
Lần lừa gió mát trăng thanh,
Bỗng đâu có khách biên đình đến chơi.
Râu hầm, hàm én, mày ngài,
Vai năm tấc rộng, thân mười thước cao.
Đường đường một đấng anh hào,
Côn quyền hơn sức, lược thao gồm tài.
Đội trời, đạp đất ở đời,
Họ Từ, tên Hải, vốn người Việt Đông.
Giang hồ quen thú vẫy vùng,
Gươm đàn nửa gánh, non sông một chèo.
Qua chơi nghe tiếng nàng Kiều,
Tấm lòng nhi nữ cũng xiêu anh hùng.
Thiếp danh đưa đến lầu hồng,
Hai bên cùng liếc, hai lòng cùng ưa.
Từ rằng: “Tâm phủ tương cờ,
Phải người trăng gió vật vờ hay saỏ
Bấy lâu nghe tiếng má đào,
Mắt xanh chẳng để ai vào phải không?
Một đời được mấy anh hùng,
Bõ chi cá chậu, chim lồng, mà chơi!"
Nàng rằng: "Người dạy quá lời,
Thân này còn dám xem ai làm thường!
Chút riêng chọn đá thử vàng,
Biết đâu mà gửi can tràng vào đâủ
Còn như vào trước ra sau,
Ai cho kén chọn vàng thau tại mình?

瑄唾皤意拮頭
唭浪知己魖黏□得
嗜朱昆□精苙
英雄蹲钟塵埃買豅
□唾缶別典些
闖鍾皉駟拱羅固饒
缸邊意合心投
欺親拯路羅求買親
事悉吘貝氷人
缸寲吏據原銀照還
房穔拆准清閒
達床七寶圍幔八僊
槾英雄妈嬋娟
匪願鶐鳳糱緣騎螪
籹薢香□當燱
丈夫脱缶動悉罘方
□漹歪漇溟□
青鎌鞍馭躉塘踰跢
娘浪分妈窏從
扑趍妾拱决悉嗔趍
徐浪心腹相知
牢渚脱塊女兒常情
包睩迸闖精兵
喒鼙吪坦膀旌□塘
罒朱燲□非常
閉睩些仕逴娘宜家
朋□罘漇空茹
蹺強添絆別羅趍兜
停悉除妬乜數
遲庄羅□薢黏倍之
决唾揉襖鼬趍
飉迻鵬翅缶離黤澖
娘自隻膀窸梅
晤輸蕩蕩暳掑杆霎
塕蔠拯鼯蹥踏
鞊高欣焦柳瘨呶分
兑□闖黤梓枌
魂圭蹺莞霎秦賒賒
怯台萱檜樁豅
□悉傷忮別羅固愧
祝羅迸□薢歪
群鼬欺缶胢瑁鬘霜
惜台齂義豳強
唒離絲芊群王絲悉
緣嫢油□絲紅

Từ rằng: "Lời nói hữu tình,
Khiến người lại nhớ câu Bình Nguyên Quân.
Lại đây xem lại cho gần,
Phỏng tin được một vài phần hay không?
Thưa rằng: "Lượng cả bao dong,
Tấn Dương được thấy bay rồng có phen.
Rộng thương cỏ nội hoa hèn,
Chút thân bèo bọt dám phiền mai sau!"
Nghe lời vừa ý, gật đầu,
Cười rằng: "Tri kỉ trước sau mấy người
Khen cho con mắt tinh đời,
Anh hùng đứng giữa trần ai mới già!
Một lời đã biết đến ta,
Muôn chung nghìn tứ cũng là có nhau!"
Hai bên ý hợp, tâm đầu,
Khi thân, chẳng lọ là cầu mới thân!
Sự lòng ngỏ với băng nhân:
Hai trăm lại cứ nguyên ngân chiếu hoàn.
Phòng riêng sửa chốn thanh nhàn,
Đặt giường thất bảo, vây màn bát tiên.
Trai anh hùng, gái thuyền quyên,
Phỉ nguyền sánh phượng, đẹp duyên cưỡi rồng.
Nửa năm hương lửa đương nồng,
Trượng phu thoắt đã động lòng bốn phương.
Trông vời trời bể mênh mang,
Thanh gươm, yên ngựa lên đàng thẳng giong.
Nàng rằng: "Phận gái chữ tòng,
Chàng đi thiếp cũng quyết lòng xin đi.”
Từ rằng: "Tâm phúc tương tri,
Sao chưa thoát khỏi nữ nhi thường tình?
Bao giờ mười vạn tinh binh,
Tiếng bề dậy đất, bóng tinh rợp đường.
Làm cho tỏ mặt phi thường,
Bấy giờ ta sẽ rước nàng nghi gia.
Bằng nay bốn bể không nhà,
Theo càng thêm bận biết là đi đâủ
Đành lòng chờ đó ít lâu,
Chầy chăng là một năm sau vội gì?"
Quyết lời dứt áo ra đi,
Gió đưa bằng xỉ đã lìa dặm khơi.
Nàng từ chiếc bóng song mai,
Đêm thâu đằng đẵng ngày cài then mây.
Sân rêu chẳng vẽ dấu giày,

埋蠿欺缶鼏攓鼏恍　　Cỏ cao hơn thước, liễu gày vài phân.
斝悉故國他鄉　　Đoái trông muôn dặm tử phần,
塘箕餒怒滚昂排排　　Hồn quê theo ngọn mây Tần xa xa.
翢鴻憲俸絶漹　　Xót thay huyên cỗi xuân già,
缶痟昆[illegible]方歪耽耽　　Tấm lòng thương nhớ biết là có nguôỉ
晧暝隡仍陰[illegible]　　Chốc là mười mấy năm trời,
[illegible]兵兜缶喑喑罘方　　Còn ra khi đã da mồi tóc sương.
岂歪殺氣爢恍　　Tiếc thay chút nghĩa cũ càng,
苔滝鯨鰐秩塘甲兵　　Dầu lìa tơ ngó còn vương tơ lòng.
俑悁屬几終觥　　Duyên em dù nối tơ hồng,
咧娘唉暫另命[illegible]尼　　May ra khi đã tay bồng tay mang.
娘浪魕缶[illegible]唾　　Tấc lòng cố quốc tha hương.
唒鼬危險鑒移約翌　　Đường kia nỗi nọ ngổn ngang bời bời.
群當用孕菫魚　　Cánh hồng bay bổng tuyệt vời,
贗外缶賔膟旗喒鑼　　Đã mòn con mắt phương trời đăm đăm.
甲兵蹻典觥茹　　Đêm ngày luống những âm thầm,
同聲拱啟[illegible]羅夫人　　Lửa binh đâu đã ầm ầm bốn phương.
缸邊迸位將軍　　Ngất trời sát khí mơ màng,
撻鎌擔甲魕璘叩頭　　Đầy sông kình ngạc, chật đường giáp binh.
宮娥彩女蹺蘄　　Người quen thuộc, kẻ chung quanh,
浪[illegible]令旨逴朝于歸　　Nhủ nàng hãy tạm lánh mình một nơi.
産床鳳輦鸞[illegible]　　Nàng rằng: “Trước đã nặng lời,
花冠爞煘霞衣[illegible]烝　　Dẫu trong nguy hiểm dám rời ước xưa!"
竫旗浽蔽薳塘　　Còn đang dùng dắng ngẩn ngơ,
竹絲引魕桃鐄蹻蘄　　Mái ngoài đã thấy bóng cờ tiếng la.
火牌前路蹍毛　　Giáp binh kéo đến quanh nhà,
南庭聑動蔽朝大營　　Đồng thanh cùng gửi: "Nào là phu nhân?"
撟旗壘發銃城　　Hai bên mười vị tướng quân,
徐公蠿馭親迎鷝外　　Đặt gươm cởi giáp trước sân khấu đầu.
[illegible]命邏屧巾帶　　Cung nga thể nữ theo sau,
群印樣客章臺如翌　　Rằng: “Vâng lệnh chỉ, rước chầu vu qui.”
唭浪魡渃緣慘　　Sẵn sàng phượng liễn loan nghi,
忮唾吶仍包晱[illegible]空　　Hoa quan chấp chới, hà y rỡ ràng.
英雄買別英雄　　Dựng cờ, nổi trống lên đàng,
夙貼倣缶甘悉意諸　　Trúc tơ dẫn trước, đào vàng kéo sau.
娘浪衂分癡踈　　Hoả bài tiền lộ ruổi mau,
拱埋縤葛特洳膟橪　　Nam đình nghe động trống chầu đại doanh.
典悲晱買賔低　　Kéo cờ luỹ, phát súng thành,
靡悉缶哦仍暝[illegible]缸　　Từ công ra ngựa thân nghênh cửa ngoài.
共饒[illegible]奇唭　　Rỡ mình lạ vẻ cân đai,
攔鼏術准帳梅敘情　　Còn in dạng khách Chương Đài như xưa.
席排賞將犒兵　　Cười rằng: "Cá nước duyên ưa,
喑[illegible]蔽陣習情樂軍　　Nhớ lời nói những bao giờ hay không?
榮花補課風塵　　Anh hùng mới biết anh hùng,
窏情暝吏添春[illegible]暝　　Rày xem phỏng đã cam lòng ấy chưa!"

鼬軍固昡慍圍	Nàng rằng: "Chút phận ngây thơ,
從容買計傳暙寒微	Cũng may dây cát được nhờ bóng cây!
欺無錫欺臨淄	Đến bây giờ mới thấy đây,
尼靷驢倒尼靷怞傷	Mà lòng đã chắc những ngày một hai"
身扇缶弭攘	Cùng nhau trông mặt cả cười,
黜群恩怨堆塘渚衝	Dan tay về chốn trướng mai tự tình.
徐公聬吶始終	Tiệc bày thưởng tướng khao binh,
不平浽陣同同橐噤	Om thòm trống trận, rập rình nhạc quân.
嚴軍掑將産床	Vinh hoa bõ thuở phong trần,
旗令倍鐄礧	Chữ tình ngày lại thêm xuân một ngày.
匹軍指莞旗桃	Trong quân có lúc vui vầy,
道邈無錫道飤臨淄	Thong dong mới kể chuyện ngày hàn vi:
得負薄翌猞	Khi vô Tích, khi Lâm Truy,
照名追拿調術嗨查	Nơi thì lừa đảo, nơi thì xót thương.
吏差令箭傳鼸	Tấm thân rày đã nhẹ nhàng,
箏綵户束茹朱安	Chút còn ân oán đôi đường chưa xong.”
媒宦姐娓覺緣	Từ công nghe nói thuỷ chung,
拱差令箭信逴咂	Bất bình nổi trận đùng đùng sấm vang.
誓師計歇每唾	Nghiêm quân chọn tướng sẵn sàng,
悉悉拱恨得得擨威	Dưới cờ một lệnh vội vàng ruổi sao.
道至報復彥稽	Ba quân chỉ ngọn cờ đào,
窖台術苔尼	Đạo sang Vô Tích, đạo vào Lâm Truy.
軍中鎌鬣槊戝	Mấy người phụ bạc xưa kia,
術鼬侍立奇外雙披	Chiếu danh truy nã điệu về hỏi tra.
産床齊整威儀	Lại sai lệnh tiễn truyền ra,
博銅秩坦旌旗橐璘	Giữ giàng họ Thúc một nhà cho yên.
帳鶱翀中軍	Mụ hoạn thư, vãi Giác Duyên,
徐公鵧貝夫人共壑	Cũng sai lệnh tiễn đem tin rước mời.
先嚴馥渚撚回	Thệ sư kể hết mọi lời,
點名魕缶直外鼏轅	Lòng lòng cũng giận, người người chấp uy,
徐浪恩怨缸邊	Đạo trời báo phục chỉn ghê,
默娘虜决報填朱明	Khéo thay một mẻ tóm về đầy nơi.
娘浪闡悒威靈	Quân trung gươm lớn giáo dài.
唉嗔報答恩情朱孚	Vệ trong thị lập, cơ ngoài song phi,
報恩耒仕揩讐	Sẵn sàng tề chỉnh uy nghi,
徐浪役意底朱默娘	Bác đồng chật đất, tinh kỳ rợp sân.
数名唱魕束郎	Trướng hùm mở giữa trung quân,
如藍覩命羕蠟臌	Từ công sánh với phu nhân cùng ngồi.
娘浪義斌嫩	Tiên nghiêm trống chửa dứt hồi
臨淄得扴群妆空	Điểm danh trước đã chực ngoài cửa viên.
参商拯院窏從	Từ rằng: "Ân oán hai bên,
在埃劑鑒責悉故人	Mặc nàng xử quyết báo đền cho minh."
錦寡卷泊酐斤	Nàng rằng: “Muôn cậy uy linh,
謝悉易稱報恩噲羅	Hãy xin báo đáp ân tình cho phu.
媮扴鬼怪精魔	Báo ân rồi sẽ trả thù."

畚尼几儈□豷迖饒	Từ rằng: "Việc ấy để cho mặc nàng."
蜆蹣咂□渚數	SỔ danh xướng trước Thúc lang,
謀淒拱褚義淒拱皈	Mặt như chàm đổ, mình dường dế run.
束生□□閉睩	Nàng rằng: “Nghĩa nặng nghìn non,
蒲灰扒缶如霫濁淫	Lâm Truy người cũ chàng còn nhớ không?
恚穔汲啟坤擒	Sâm Thương chẳng vẹn chữ tòng,
慱台爢吏慏□朱埃	Tại ai, há dám trách lòng cố nhân?
媒豷師長次缸	Gấm trăm cuốn, bạc nghìn cân,
脫迻典魕倍咄逴蓮	Tạ lòng dễ xứng báo ân gọi là.
扙臿嬲□朱睠	Vợ chàng quỷ quái tinh ma,
花奴篔貝濯泉拱碎	Phen này kẻ cắp bà già gặp nhau!
洳欺□跐仕漹	Kiến bò miệng chén chưa lâu,
嫩鐄渚易填倍□傷	Mưu sâu cũng trả nghĩa sâu cũng vừa!”
斿鐄噲衚禮常	Thúc sinh trông mặt bấy giờ,
爢恚漂母□鐄朱斤	Mồ hôi chàng đã như mưa ướt dầm.
缸得□□秦銀	Lòng riêng khấp khởi khôn cầm,
姅分怯慱姅分慏愜	Sợ thay mà lại mừng thầm cho ai!
娘浪嗔唉□坌	Mụ già, sư trưởng thứ hai,
貼朱燲□別碎報讐	Thoắt đưa đến trước, vội mời rước trên.
急傳諸將獻俘	Dắt tay mở mặt cho nhìn:
吏□各跡犯囚侯查	“Hoa nô kia với Trạc Tuyền cũng tôi!
□旗鎌捽匣蠿	Nhớ khi lỡ bước sẩy vời,
正名首犯尨羅宦姐	Non vàng chưa dễ đền bồi tấm thương.
脫□娘缶嘲疎	Nghìn vàng gọi chút lễ thường.
小姐拱固碑睩典低	Mà lòng Phiếu mẫu mấy vàng cho cân!"
彈□易固□臿	Hai người trông mặt tần ngần,
苙誓□□苙尼□肝	Nửa phần khiếp sợ, nửa phần mừng vui.
易揚羅腿紅顏	Nàng rằng: "Xin hãy rốn ngồi,
強荄□鼕強寃債趮	Xem cho rõ mặt, biết tôi báo thù!"
宦姐魄落魂漂	Kíp truyền chư tướng hiến phù.
叩頭□帳挕調吽□	Lại đem các tích phạm tù hậu tra.
浪碎衚胣彈□	Dưới cờ gươm tuốt nắp ra,
悭相羅拱得些常情	Chính danh thủ phạm tên là Hoạn thư.
擬朱欺閣曰經	Thoắt trông nàng đã chào thưa:
貝欺塊鬱剻情□蹺	“Tiểu thư cũng có bây giờ đến đây!”
恚穔穔仍敬腰	Đàn bà dễ có mấy tay,
□鍾渚易埃朝朱埃	Đời xưa mấy mặt, đời này mấy gan!
捽它醱役蔠荄	Dễ dàng là thói hồng nhan,
群洳量奇傷排□庄	Càng cay nghiệt lắm, càng oan trái nhiều!"
嗜朱窖缶辅浪	Hoạn Thư phách lạc hồn xiêu,
坤頑典墨吶能沛唾	Khấu đầu dưới trướng lựa điều kêu ca.
他蠿羅拱埋苙	Rằng: "Tôi chút dạ đàn bà,
罙蠿靮拱蠿得孰然	Ghen tuông là cũng người ta thường tình.
缶恚知過靮辅	Nghĩ cho khi gác viết kinh,
傳軍令□帳前他□	Với khi khỏi cửa dứt tình chẳng theo.

謝悉褆魖塽霎
轡軒吏揉□縸引飤
娘浪弄弄歪高
害人人害事□在些
魖羅薄幸薄□
邊羅鷹犬邊羅楚卿
秀□貝馬監生
正名罪缶當情群牢
令軍傳□開刀
誓牢靷吏據牢加刑
弟淶崕□散情
埃埃□貵魂驚魄移
朱□闖事在歪
負得拯補欺得負些
□得薄惡精魔
命罒命貂吽廗埃傷
匹軍東□法塲
青天白日燴煤朱矘
役娘報復皤耒
覺緣倍缶呶唾辭歸
娘浪千載一期
故人缶易□欺盤桓
耒低蘵合霎散
別兜鸛内霎岸羅兜
師浪拱拯包数
鼬甋薢吏迖饒妬廗
忮暳行脚方賒
迖師三合本羅先知
保朱會遇之期
薢□羅□女靷甋薢
買□前定拯惏
缶信調魖乙肚役斮
群戁恩義貝饒
機緣□缶歇兜倍□
娘浪前定先知
唾師缶呋乙靷拯差
禍包晱固迖得
爲碎悒嗨□唾終身
覺緣□吲殷勤
謝辭脱缶移蹎塎外
娘浪恩怨□揉
漇冤□缶潟潟竟悉
謝恩褆魖徐公
怯身蒲柳□蒙固孱
濫洳彙雵鼬毢

Lòng riêng, riêng những kính yêu,
Chồng chung chưa dễ ai chiều cho ai!
Trót đà gây việc chông gai,
Còn nhờ lượng cả thương bài nào chăng!”
Khen cho: “Khéo đã nên rằng,
Khôn ngoan đến mực, nói năng phải lời,
Tha ra là cũng may đời,
Làm ra thì cũng ra người nhỏ nhen.
Đã lòng tri quá thời nên!"
Truyền quân lệnh xuống trướng tiền tha ngay.
Tạ lòng lạy trước sân mây,
Cửa hiên lại dắt một dây dẫn vào.
Nàng rằng: "Lồng lộng trời cao.
Hại nhân, nhân hại, sự nào tại ta?
Trước là Bạc Hạnh, Bạc bà,
Bên là Ưng, Khuyển, bên là Sở Khanh.
Tú bà với Mã Giám sinh,
Chính danh tội đã đáng tình còn sao”
Lệnh quân truyền xuống khai đao,
Thề sao thì lại cứ sao gia hình.
Máu rơi thịt nát tan tành,
Ai ai trông thấy hồn kinh phách rời.
Cho hay muôn sự tại trời,
Phụ người chẳng bỏ khi người phụ ta!
Mấy người bạc ác tinh ma,
Mình làm mình chịu kêu mà ai thương!
Ba quân đông mặt pháp trường.
Thanh thiên bạch nhật rõ ràng cho coi.
Việc nàng báo phục vừa rồi,
Giác Duyên vội đã gởi lời từ qui.
Nàng rằng: “Thiên tải nhất kỳ,
Cố nhân đã dễ mấy khi bàn hoàn.
Rồi đây bèo hợp mây tan,
Biết đâu hạc nội mây ngàn là đâủ"
Sư rằng: “Cũng chẳng bao lâu,
Trong năm năm lại gặp nhau đó mà.
Nhớ ngày hành cước phương xa,
Gặp sư Tam Hợp vốn là tiên tri.
Bảo cho hội ngộ chi kỳ,
Năm nay là một, nữa thì năm năm.
Mới hay tiền định chẳng lầm,
Đã tin điều trước, ắt nhằm việc sau.
Còn nhiều ân nghĩa với nhau,
Cơ duyên nào đã hết đâu, vội gì?"
Nàng rằng: "Tiền định tiên tri,

斝穔如拮梗苔覩趍	Lời sư đã dạy ắt thì chẳng sai.
□□劄胣吶之	Hoạ bao giờ có gặp người,
易□肝蝗填□歪霋	Vì tôi cậy hỏi một lời chung thân."
徐浪國士罺□	Giác Duyên vâng dặn ân cần,
揲得知己□暝特庄	Tạ từ thoắt đã dời chân cõi ngoài.
英雄喒缶噲浪	Nàng rằng ân oán rạch ròi,
弴塘欺隆不平廗他	Bể oan dường đã vơi vơi cạnh lòng.
况之役拱役茹	Tạ ân lạy trước Từ công:
路羅深謝貝羅知恩	Xót thân bồ liễu nào mong có rày!
怯娘群怷雙親	Trộm nhờ sấm sét ra tay,
閉数几越得秦隔賒	Tấc riêng như cất gánh đầy đổ đi.
牢朱闖黤□茹	Khắc xương chép dạ nói chi,
朱得隆□羅些甘悉	Dễ đem gan Ốc đền nghì trời mây.
倍傳拆席軍中	Từ rằng: "Quốc sĩ xưa nay,
闖兵斢將會同洗寃	Chọn người tri kỷ một ngày được chăng?
乘機竹扯熩散	Anh hùng tiếng đã gọi rằng,
兵威自意彙囅鼬外	Giữa đường khi thấy bất bằng mà tha!
朝廷穔□艄歪	Huống chi việc cũng việc nhà,
鰜缶文武擿堆山河	Lọ là thâm tạ mới là tri ân.
隊干飉抉霮沙	Xót nàng còn chút song thân,
縣城踏覩甐座塈南	Bấy lâu kẻ Việt, người Tần cách xa.
風塵磺□毬鎌	Sao cho muôn dặm một nhà,
仍類架襖襮餔詫之	Cho người thấy mặt là ta cam lòng."
迎昂□塈邊陲	Vội truyền sửa tiệc quân trung,
少之孤寡少之伯王	Muôn binh nghìn tướng hội đồng tẩy oan.
魖旗埃鑒爭強	Thừa cơ trúc chẻ khói tan,
甐薢雄據□方海瀕	Binh uy từ ấy sấm ran trong ngoài.
固官總督重臣	Triều đình riêng một góc trời
羅胡尊憲經綸鰜才	Gồm hai văn võ, rạch đôi sơn hà.
扼車□旨特差	Đòi cơn gió quét mưa sa,
便宜撫勦役外董戎	Huyện thành đạp đổ năm toà cõi Nam.
別徐羅蹲英雄	Phong trần mài một lưỡi gươm,
別娘拱預軍中論盤	Những loài giá áo túi cơm sá gì!
棟軍罒禮招安	Nghênh ngang một cõi biên thuỳ,
封書鎪禮差官説降	Thiếu gì cô quả, thiếu gì bá vương!
吏穔□禮貝娘	Trước cờ ai dám tranh cường,
缶尬彩女玉鐄斢斤	Năm năm hùng cứ một phương hải tần.
信飤呶魖中軍	Có quan tổng đốc trọng thần,
徐公穔唉迸分糊塗	Là Hồ Tôn Hiến, kinh luân gồm tài.
□臿醱竫基圖	Dẩy xe vâng chỉ đặc sai,
閉数淲楚滝吳縱横	Tiện nghi phủ tiễu, việc ngoài đổng nhung.
絺身術貝朝廷	Biết Từ là đấng anh hùng,
降臣慮恅分命飁兜	Biết nàng cũng dự quân trung luận bàn.
襖襜纀繪袽饒	Đóng quân làm lễ chiêu an,
飤傖飁蹭公侯廗之	Phong thư mâm lễ sai quan thuyết hàng.

牢朋穠□邊陲　　Lại riêng một lễ với nàng,
飭尼缶易罒之特饒　　Hai tên thể nữ, ngọc vàng nghìn cân.
擉奎恠渃默油　　Tin vào gửi trước trung quân,
育昂□別遧頭固埃　　Từ công riêng hãy mười phân hồ đồ.
娘它寔胣信得　　Một tay gây dựng cơ đồ,
禮戁吶吼瑄唾易漂　　Bấy lâu bể Sở, sông Ngô tung hoành!
擬命□渃翷瓤　　Bó thân về với triều đình,
缶戁流落吏戁艱屯　　Hàng thần lơ láo, phận mình ra đâủ
朋□貂啃王臣　　Áo xiêm buộc trói lấy nhau,
清清塘丐青雲狹□　　Vào luồn ra cúi công hầu mà chỉ
公私院奇缸皮　　Sao bằng riêng một biên thuỳ,
寅夜耒仕料衛故鄉　　Sức này đã dễ làm gì được nhaủ
拱鼈命婦堂堂　　Chọc trời quấy nước mặc dầu,
芟囊氆□□痳媄吒　　Dọc ngang nào biết trên đầu có aỉ
遧爲渃□爲茹　　Nàng đà thực dạ tin người,
□羅得孝缸羅得忠　　Lễ nhiều, nói ngọt nghe lời dễ xiêu.
拯欣隻栢翀淵　　Nghĩ mình mặt nước cánh bèo,
哝啿淓飉駭雄鞊花　　Đã nhiều lưu lạc lại nhiều gian truân.
因欺盤薄斿賒　　Bằng nay chịu tiếng vương thần.
乘機娘買盤鼸吶甿　　Thênh thênh đường cái thanh vân hẹp gì!
浪鼬聖澤濰□　　Công tư vẹn cả hai bề,
洒鼸缶泣滲甿缶淩　　Dần dà rồi sẽ liệu về cố hương.
平成功德閉数　　Cũng ngôi mệnh phụ đường đường,
埃埃拱隊遧頭掣包　　Nở nang mày mặt, rỡ ràng mẹ cha.
嶺自趡役兵刀　　Trên vì nước, dưới vì nhà,
棟□無定缶高朋頭　　Một là đắc hiếu, hai là đắc trung.
罒之底啃術蚱　　Chẳng hơn chiếc bách giữa dòng,
酐薢埃缶嗜兜黃巢　　E dè sóng gió, hãi hùng cỏ hoa.
牢朋祿重權高　　Nhân khi bàn bạc gần xa,
功名埃扙蹻□朱戈　　Thừa cơ, nàng mới bàn ra nói vào.
瑄唾娘吶□嘛　　Rằng: “Trong thánh trạch dồi dào,
勢攻徐買阻鼸勢降　　Tưới ra đã khắp, thấm vào đã sâu.
整儀接使倍鐄　　Bình thành công đức bấy lâu,
□期束甲决塘解兵　　Ai ai cũng đội trên đầu xiết bao.
信唾城下要盟　　Ngẫm từ dấy việc binh đao,
莞旗魚□蔽更雉揚　　Đống xương Vô Định đã cao bằng đầu.
役兵補拯箏綵　　Làm chi để tiếng về sau,
王師缶隿爁詳寔虛　　Nghìn năm ai đã khen đâu Hoàng Sào!
胡公决計乘機　　Sao bằng lộc trọng quyền cao,
禮先兵後刻期襲攻　　Công danh ai dắt lối nào cho quả”
撟旗招撫先鋒　　Nghe lời nàng nói mặn mà,
禮儀躝魐鎛銅伏蚱　　Thế công, Từ mới trở ra thế hàng.
徐群啊嗊別兜　　Chỉnh nghi tiếp sứ vội vàng,
大冠禮服鼸投鸗轅　　Hẹn kỳ thúc giáp, quyết đường giải binh.
胡公暗號密傳　　Tin lời thành hạ yêu minh,

匹皮發銃罘邊撟旗	Ngọn cờ ngơ ngác, trống canh trễ tràng.
當欺不意拯疑	Việc binh bỏ chẳng giữ giàng,
猞□欺缶沙機拱懫	Vương sư đã thấy tỏ tường thực hư.
死生料祌陣前	Hồ công quyết kế thừa cơ,
磾苔朱別肝連將軍	Lễ tiên, binh hậu khắc cờ tập công.
氣□雖缶術神	Kéo cờ chiêu phủ tiên phong,
然然群蹲墫蹎祌鋕	Lễ nghi dàn trước, bác đồng phục sau.
猪如硉凭如銅	Từ còn hờ hững biết đâu,
埃揀朱轉埃□朱移	Đại quan lễ phục ra đầu cửa viên.
官軍追殺躑戣	Hồ công ám hiệu mật truyền,
嚙嚙殺氣雲歪埃當	Ba bề phát súng, bốn bên kéo cờ.
靘濠外壘散荒	Đang khi bất ý chẳng ngờ,
亂軍皈撚毢娘典尼	Hùm thiêng khi đã sa cơ cũng hèn!
靘銨煞硉俳俳	Tử sinh liều giữa trận tiền,
隿徐群蹲祌歪猪猪	Dạn dày cho biết gan liền tướng quân!
哭浪智勇固乘	Khí thiêng tuy đã về thần,
飌聑唾妾典機會尼	Nhơn nhơn còn đứng chôn chân giữa vòng!
□□□隿饒低	Trơ như đá, vững như đồng,
拱料嵇毳□暝貝饒	Ai lay cho chuyển, ai rung cho rời.
洀秋如沚干愁	Quan quân truy sát đuổi dài,
□唾娘拱招頭□邊	Ù ù sát khí, ngất trời ai đang!
邏台寃氣相廛	Trong hào, ngoài luỹ tan hoang,
娘皈伏□徐連我飌	Loạn quân vừa dắt tay nàng đến nơi,
官軍几吏俇戈	Trong vòng tên đá bời bời,
忷娘仕吏域飌寅寅	Thấy Từ còn đứng giữa trời trơ trơ.
□匢典魖中軍	Khóc rằng: "Trí dũng có thừa,
胡公隿□殷勤嗨嘶	Bởi nghe lời thiếp đến cơ hội này.
浪娘忷分紅顏	Mặt nào trông thấy nhau đây?
迖干兵革□難拱傷	Cũng liều sống thác một ngày với nhau!”
缶□成筭廟堂	Dòng thu như chảy cơn sầu,
執功拱固唾娘買戫	Dứt lời nàng cũng gieo đầu một bên.
碑晞事缶萬全	Lạ thay oan khí tương triền!
默悉擬袛悶嗔皮□	Nàng vừa phục xuống, Từ liền ngã ra.
娘強湥玉滌霩	Quan quân kẻ lại người qua,
吸凝買呶濕高事悉	Xót nàng sẽ lại vực ra dần dần.
浪徐羅蹲英雄	Dẫn vào đến trước trung quân,
育昂歪羸浘澾浟澖	Hồ công thấy mặt ân cần hỏi han.
信碎戫過聑唾	Rằng: “Nàng chút phận hồng nhan,
□身百戰罒碎朝廷	Gặp cơn binh cách nghèo nàn cũng thương!
語羅夫貴婦榮	Đã hay thành toán miếu đường,
埃疑□丿散情酟□	Chấp công cũng có lời nàng mới nên.
甗□歪淲昂藏	Bây giờ sự đã vạn tuyền,
□身趍補戰塲如空	Mặc lòng nghĩ lấy, muốn xin bề nào"
害□計袛罒功	Nàng càng giọt ngọc tuôn dào,
計包饒吏疔悉閉饒	Ngập ngừng mới gửi thấp cao sự lòng.

察命功乜罪戁
Rằng: "Từ là đấng anh hùng,
甦乘碎缶缺料命碎
Dọc ngang trời rộng, vẫy vùng bể khơi!
嗔朱淺土□堆
Tin tôi nên quá nghe lời,
噲羅塔店袽得死生
Đem thân bách chiến làm tôi triều đình.
胡公聑吶傷情
Ngỡ là phu quý, phụ vinh,
傳朱藁葬遺形邊滝
Ai ngờ một phút tan tành thịt xương!
鼬軍鶱席賀功
Năm năm trời bể ngang tàng.
唔噦絲竹會同軍官
Đem thân đi bỏ chiến trường như không.
□娘侍宴□幔
Hại chồng kể lấy làm công,
擙醝吏押紊彈日奏
Kể bao nhiêu lại đau lòng bấy nhiêu!
没宮飉懈霮愁
Xét mình công ít, tội nhiều,
罕緤泒弣甋頭翫臿
Sống thừa, tôi đã nên liều mình tôi.
蟡吟猿唿□齊
Xin cho tiện thổ một doi,
律聰胡拱痼氆淶珠
Gọi là đắp điếm lấy người tử sinh!
嗨浪尼曲於兜
Hồ công nghe nói thương tình,
聑鼸闖慘酐愁斃台
Truyền cho cảo táng di hình bên sông.
嗛浪薄命曲尼
Trong quân mở tiệc hạ công,
譜飤彈意仍暳群踈
Xôn xao tơ trúc, hội đồng quân quan.
宮栞挕仍暳翌
Bắt nàng thị yến dưới màn,
爢麴薄命悲晱羅低
Giở say lại ép vặn đàn nhặt tâu,
強聑強漱強醝
Một cung gió tủi mưa sầu,
邏朱□鏍拱癡爲情
Bốn dây nhỏ máu năm đầu ngón tay.
吪浪香□匜生
Ve ngâm vượn hót nào tày,
緤鸞嗔綢琴鐥朱埃
Lọt tai, Hồ cũng nhăn mày rơi châu.
嗛浪怯分落類
Hỏi rằng: "Này khúc ở đâủ
鼬命擬缶固得毳寃
Nghe ra muôn thảm nghìn sầu lắm thay!”
群之羅梗花殘
Thưa rằng: “Bạc mệnh khúc này,
絲恚缶揉緤彈小憐
Phổ vào đàn ấy những ngày còn thơ.
羸傷群牐紅裙
Cung cầm lựa những ngày xưa.
唏殘特奩桮枌羅埋
Mà gương bạc mệnh bây giờ là đây!"
賀功囁缶過醝
Càng nghe Càng đắm càng say,
胡公典昕燜暳妆鼸
Lạ cho mặt sắt cũng ngây vì tình!
擬命方面國家
Dạy rằng: “Hương lửa ba sinh,
官遧旺□得些□飤
Dây loan xin nối cầm lành cho aị"
沛從腠飉□牢
Thưa rằng: "Chút phận lạc loài.
挕唾別併世□羅□
Trong mình nghĩ đã có người thác oan.
公衙旍暝糊暳
Còn chi là cánh hoa tàn,
决情胡買斷□□排
Tơ lòng đã dứt dây đàn Tiểu Lân.
令官埃敢掖唾
Rộng thương còn mảnh hồng quần,
押情買幹朱得土官
Hơi tàn được thấy gốc phần là may!"
翁絲寔咋多端
Hạ công chén đã quá say,
車絲牢窖撝乾撝扦
Hồ công đến lúc rạng ngày nhớ ra.
轎花押踰□船
Nghĩ mình phương diện quốc gia,
蘿幔撿濕莞畑挑高
Quan trên nhắm xuống, người ta trông vào.
娘強□柳派桃
Phải tuồng trăng gió hay sao?

寱分□固分□分鮮	Lỡ lời biết tính thế nào là hay?
停身吉垃淜□	Công nha vừa buổi rạng ngày,
刼功吒媄舌苌聰明	Quyết tình hồ mới đoán ngay một bài.
蹎歪□滮泠汀	Lệnh quan ai dám cãi lời,
捻□別掀死生准□	Ép tình mới gán cho người thổ quan.
緣兜埃撚絲桃	Ông tơ thực nhé đa đoan!
女兜埃缶擯蚣羨西	Xe dây sao khéo vơ càn vơ xiên.
身牢身典世尼	Kiệu hoa áp thẳng xuống thuyền,
群暝□拱餘暝意催	Lá màn rủ thấp, ngọn đèn khêu cao.
缶空別嵇羅慪	Nàng càng ủ liễu phai đào,
□身□別舌□羅傷	Trăm phần nào có phần nào phần tươỉ
□命荄蓋寱塘	Đành thân cát lấp sóng vùi,
催羅□玉散鐄靮催	Cướp công cha mẹ thiệt đời thông minh.
牻腇缶擱嫩兌	Chân trời mặt bể lênh đênh,
□命隡仍蹲銼渚衝	Nắm xương biết gửi tử sinh chốn nàỏ
潮兜浽啽同同	Duyên đâu ai dứt tơ đào,
嗨鼸買別浪滝錢塘	Nợ đâu ai đã dắt vào tận tay!
忮唾神夢燴煤	Thân sao thân đến thế này,
尼催歇刼斷膓自低	Còn ngày nào cũng dư ngày ấy thôi!
淡僊娘咚固□	Đã không biết sống là vui,
限些靮待□尼逴些	Tấm thân nào biết thiệt thòi là thương!
□畑産幅箋花	Một mình cay đắng trăm đường,
□篇絶命噲羅底蚱	Thôi là nát ngọc tan vàng thì thôi!
鬥□倍嬲簾珠	Mảnh trăng đã gác non đoài,
歪高滝羸□牟包羅	Một mình luống những đứng ngồi chưa xong.
浪徐公厚待些	Triều đâu nổi tiếng đùng đùng,
怯爲役渃黹鼸負悉	Hỏi ra mới biết rằng sông Tiền Đường,
毙□黹吏袽□	Nhớ lời thần mộng rõ ràng,
□□群吏蹲鼬堎苌	Này thôi hết kiếp đoạn tràng từ đây!
催靮□毙朱耒	Đạm Tiên nàng nhé có hay!
□悉付默違歪□滝	Hẹn ta thì đợi dưới này rước tạ"
□滊昆渃溟濛	Dưới đèn sẵn bức tiên hoa,
□身招□沖洀長江	Một thiên tuyệt mệnh gọi là để sau.
土官蹺澸倍鐄	Cửa buồng vội mở rèm châu,
娘它浸玉沉香缶耒	Trời cao sông rộng một màu bao la.
傷台拱□身得	Rằng: "từ công hậu đãi ta,
窖台芒袽色才罒之	Xót vì việc nước mà ra phụ lòng.
仍羅寃苦流離	Chết chồng mà lại lấy chồng,
除朱歇刼群□羅身	Mặt nào còn lại đứng trong cõi đờỉ
迸□斡閉饒吝	Thôi thì một thác cho rồi,
罒麴朱客紅裙此熽	Tấm lòng phó mặc trên trời dưới sông!"
苌得典世羅催	Trông vời con nước mênh mông,
鼬機陰極陽回坤□	Đem thân gieo xuống giữa dòng trường
□得孝義習□	giang.
歪罒朱典数暝吏傷	Thổ quan theo vớt vội vàng,

覺緣自節啛娘
撩薽掛攝羵塘雲遊
迓□三合道姑
從容嗨歇孰蘇事娘
俇牢孝義躠塘
刼牢纁仍斷臑世崔
師浪禍福在歪
檜源拱於恚俇廗黜
在歪廗拱在些
修羅檜福情羅緀寃
翠翹色稍坤頑
無緣羅分紅顏缶停
吏恺袽□窏情
□□命纀袽命蚄鼬
丕铖仍准從容
於空安稳垼空凭鐄
魔□壢鬼□塘
吏尋仍准斷臑廗趍
歇難意典難箕
青樓缸紖青衣缸吝
牣銨槊竫鎌陳
掑鹺猞獹掇身碎隊
牣銨渃汜湧濰
魆唅蠅魡招嗷水星
寃箕蹺買貝情
□命命毈□命命□
罒朱嵇墮毳苔
斷臑朱歇刼尼買催
覺緣暄吶拥移
□苙娘咚傷喂群之
師浪雙拯兮之
業緣斤吏扎趍群戁
察鼬罪案翠翹
纁調情爱塊調邪淫
袽情深者義深
半命缶動孝心典歪
害□馱救闖俇
別塘輕重別唾沛庄
□功德意埃朋
夙愆缶沼淩淩瀝耒
欺铖歪拱朝馱
珥讓嬇魆填培緣斪
覺緣油妆義饒
錢塘典□筏荦逴馱
魆斪朱院□唾

Nàng đà đắm ngọc chìm hương đã rồi!
Thương thay cũng một thân người,
Khéo thay mang lấy sắc tài làm chi!
Những là oan khổ lưu ly,
Chờ cho hết kiếp, còn gì là thân?
Mười lăm năm, bấy nhiêu lần,
Làm gương cho khách hồng quần thử soi!
Đời người đến thế là thôi!
Trong cơn âm cực dương hồi khôn hay.
Mấy người hiếu nghĩa xưa nay,
Trời làm cho đến lâu ngày lại thương!
Giác Duyên từ tiết giã nàng,
Đeo bầu quảy níp rộng đường vân du.
Gặp bà Tam Hợp đạo cô,
Thong dong hỏi hết nhỏ to sự nàng:
Người sao hiếu nghĩa đủ đường,
Kiếp sao mắc những đoạn trường thế thôi”
Sư rằng: “hoạ phúc tại trời,
Cội nguồn cũng ở lòng người mà ra.
Tại trời mà cũng tại ta,
Tu là cội phúc, tình là dây oan.
Thuý Kiều sắo sảo khôn ngoan,
Vô duyên là phận hồng nhan đã đành.
Lại mang lấy một chữ tình,
Khư khư mình buộc lấy mình vào trong.
Vậy nên những chốn thong dong,
Ở không yên ổn, ngồi không vững vàng.
Ma mách lối, quỉ đem đường,
Lại tìm những chốn đoạn trường mà đi.
Hết hạn ấy đến nạn kia,
Thanh lâu hai lượt, thanh y hai lần.
Trong vòng giáo dựng gươm trần,
Kề răng hùm sói, gửi thân tôi đòi.
Giữa vòng nước dẫy sóng dồi,
Trước hàm rồng cá, gieo mồi thuỷ tinh.
Oan kia theo mãi với tình,
Một mình mình chịu, một mình mình hay.
Làm cho sống đoạ thác đày,
Đoạn trường cho hết kiếp này mới thôi!"
Giác Duyên nghe nói rụng rời:
Một đời nàng nhé thương ôi còn gì!
Sư rằng song chẳng hề chi,
Nghiệp duyên cân lại nhắc đi còn nhiều!
Xét trong tội án Thuý Kiều,
Mắc điều tình ái, khỏi điều tà dâm.

緣些黹拱福歪之空　　Lấy tình thâm, trả nghĩa thâm,
覺緣瑄吶惻悉　　Bán mình đã động hiếu tâm đến trời!
隣羅尋趣邊滝錢塘　　Hại một người, cứu muôn người,
打箏笘薅草堂　　Biết đường khinh trọng, biết lời phải chăng.
[illegible]間渃碧霎鐄妢堆　　Thửa công đức ấy ai bằng?
唹薢魚父缸得　　Túc khiên đã rửa lâng lâng sạch rồi!
棟船直灤結紂扛滝　　Khi nên trời cũng chiều người,
[illegible]悉拯管[illegible]功　　Nhẹ nhàng nợ trước, đền bồi duyên sau.
窖台迖擧拱鼬轉運　　Giác Duyên dù nhớ nghĩa nhau,
翹自招[illegible]盪銀　　Tiền Đường đến một bè lau rước người.
渃溦俸缶澑寅羡尼　　Trước sau cho vẹn một lời,
漁翁撟緦撾得　　Duyên ta mà cũng phúc trời chi không!"
囃唾三合燔迸拯訛　　Giác Duyên nghe nói mừng lòng,
遧枚洌滹襖纙　　Lân la tìm thú bên sông Tiền Đường.
雖[illegible]唏渃渚燦膀觠　　Đánh tranh chụm nóc thảo đường.
覺緣認寔[illegible]娘　　Một gian nước biếc mây vàng chia đôi.
娘群帖帖職鐄渚派　　Thuê năm ngư phủ hai người,
膴腚魄桂魂梅　　Đóng thuyền chực bến kết chài giăng sông.
淡僊脱缶賁得暝誻　　Một lòng chẳng quản mấy công,
浪碎缶固悉除　　Khéo thay gặp gỡ cũng trong chuyển vần.
飥功迸[illegible]薢乘於低　　Kiều từ gieo xuống duềnh ngân,
姊牢分蒙福鼶　　Nước xuôi bỗng đã trôi dần tận nơi.
刼尼缶丕悉尼易埃　　Ngư ông kéo lưới vớt người,
[illegible]悉缶透旦歪　　Ngẫm lời Tam Hợp rõ mười chẳng ngoa!
半命羅孝救得羅仁　　Trên mui lướt sướt áo là,
[illegible]念爲渃爲民　　Tuy dầm hơi nước chưa loà bóng gương.
陰功拮[illegible]銅斤缶豷　　Giác Duyên nhận thật mặt nàng,
斷膓數捽觢鼸　　Nàng còn thiêm thiếp giấc vàng chưa phai.
斷膓詩沛迻黹者饒　　Mơ màng phách quế hồn mai,
群戁享受術蛎　　Đạm Tiên, thoắt đã thấy người ngày xưa.
緣誻鼬陣福数滩靄　　Rằng: "Tôi đã có lòng chờ,
娘群魚菫別牢　　Mất công mười mấy năm thừa ở đây.
濯泉瑄喈噲飤邊聰　　Chị sao phận mỏng phúc dày?
秩命脱醒職枚　　Kiếp này đã vậy, lòng này dễ ai!
氷傾[illegible]缶別埃黹聪　　Tấm lòng đã thấu đến trời,
鼬船[illegible]賁淡僊　　Bán mình là hiếu, cứu người là nhân
邊命只賁覺緣塈掑　　Một niềm vì nước vì dân.
賁饒慏悟寡皮　　Âm công cất một đồng cân đã già!
[illegible]船買逴娘術草廬　　Đoạn trường sổ rút tên ra,
[illegible]茹終乍斄[illegible]　　Đoạn trường thơ phải đưa mà trả nhau.
飉腇沬[illegible]堣荼齋悉　　Còn nhiều hưởng thụ về sau,
罘皮叭呀溟濛　　Duyên xưa tròn trặn, phúc lâu dồi dào.
潮豇贔斄霎籠魃蛎　　Nàng còn ngơ ngẩn biết sao,
難誻捽瀝漏漏　　Trạc Tuyền! nghe tiếng gọi vào bên tai.
緣誻渚易別兜准尼　　Giật mình thoắt tỉnh giấc mai,

餒娘灾難缶落
餒扒金重閉遲買傷
自暝闖黢扶喪
姅薢於坦遼陽吏茹
倍邈園翠蹝羅
瞪貼風景[illegible]缶恪翌
苔園鞊木盧踈
窻霎敻埮壁霫也移
[illegible]毡[illegible]隽[illegible]得
花桃薢外群唭飉東
立茌燕冷墻空
鞊欄[illegible]坦薝封蹢鞜
蹧墻檬桮木落
趍術尼仍壢尼薢翌
終觥冷岂如詞
餒念心事悲唋嗨埃
潮埕固几邈制
鄰羅仕嗨[illegible]缸事情
嗨翁翁纚訟庭
嗨娘娘缶半命贖吒
嗨茹茹缶移賒
嗨王觀吏共羅翠雲
調羅沙埣虋巾
鯉唌曰摟劍咬吝回
調兜雵打皴至
脱聑扒脱用移掣包
倍嘆移住尼[illegible]
打塘扒買尋飨羡尼
茹棦壁坦左哉
荦撩簾濕竹棋膰踈
[illegible]塨坦鞊霮霫
強嗷喭餒強魚菫[illegible]
打料蓮喈外墻
扒王聑喈倍鐄趍蠿
摁毢倍逴飨茹
厧毡員外翁妣蠿聑
哭嘆計歇念西
扒喂別餒渃尼朱諸
翹兒分朦如詞
[illegible]唾缶愋霪絲貝扒
迖干家變邏[illegible]
半命怒沛尋塘救吒
用孕欺跐蹎蠿
極寡皉餒吲匜罘吝
律唾[illegible]貝郎君

Bâng khuâng nào đã biết ai mà nhìn.
Trong thuyền nào thấy Đạm Tiên?
Bên mình chỉ thấy Giác Duyên ngồi kề.
Thấy nhau mừng rỡ trăm bề,
Dọn thuyền mới rước nàng về thảo lư.
Một nhà chung chạ sớm trưa,
Gió trăng mát mặt, muối dưa chay lòng.
Bốn bề bát ngát mênh mông,
Triều dâng hôm sớm, mây lồng trước sau.
Nạn xưa trút sạch làu làu,
Duyên xưa chưa dễ biết đâu chốn này.
Nỗi nàng tai nạn đã đầy,
Nỗi chàng Kim Trọng bấy chầy mới thương.
Từ ngày muôn dặm phù tang,
Nửa năm ở đất Liêu Dương lại nhà.
Vội sang vườn Thuý dò la,
Nhìn xem phong cảnh nay đà khác xưa.
Đầy vườn cỏ mọc lưa thưa,
Song mây quạnh quẽ, vách mưa rã rời.
Trước sau nào thấy mặt người,
Hoa đào năm ngoái còn cười gió đông.
Xập xè én lạnh tường không,
Cỏ lan mặt đất, rêu phong dấu giày.
Cuối tường gai góc mọc đầy,
Đi về này những lối này năm xưa!
Chung quanh lạnh ngắt như tờ,
Nỗi niềm tâm sự bây giờ hỏi ai
Láng giềng có kẻ sang chơi,
Lân la sẽ hỏi một hai sự tình.
Hỏi ông, ông mắc tụng đình,
Hỏi nàng, nàng đã bán mình chuộc cha.
Hỏi nhà, nhà đã dời xa,
Hỏi vương quan lại cùng là Thuý Vân.
Đều là sa sút khó khăn,
May thuê viết mướn kiếm ăn lần hồi.
Điều đâu sét đánh lưng trời,
Thoắt nghe chàng thoắt rụng rời xiết bao!
Vội han di trú nơi nao,
Đánh đường, chàng mới tìm vào tận nơi.
Nhà tranh vách đất tả tơi.
Lau treo rèm nát, trúc cài phên thưa.
Một sân đất cỏ dầm mưa,
Càng ngao ngán nỗi, càng ngơ ngẩn dường!
Đánh liều lên tiếng ngoài tường.
Chàng Vương nghe tiếng vội vàng chạy ra.

摟昆婟怒翠雲台唾
噲羅者怵義俁
愁尼弋弋闖茛渚□
刼尼緣缶負緣
夜臺群別仕填來生
□唾記註丁寧
篫悉底吏拮命飀趍
分牢薄□翹兒
扑金術妬昆靮趍兜
翁妃強吶強疠
扑強暄吶強油如荼
物命咆飉滌霫
淫澀湥玉矧蜍魂梅
疠隊斷疔隊傕
醒飀吏哭哭耒吏迷
隳扑疠餒別離
忍凝翁買撫術奈囑
悲唋板缶棟船
缶停分薄坤填情鍾
過傷怵義岧蓬
皯鐄身意催紅補牢
□悉傷分踈桃
拰悉兑怵歲高身殘
誓翌擙典金環
貼翌吏擙典彈典香
生強□隳強傷
肝強息最膊強怵車
浪碎捽過蹎飀
底朱典餒澑花戛瓤
共饒誓説缶戁
仍調鐄硌沛調吶空
渚禛禬拱媱□
悉□廗女揉悉朱當
包饒貼□暝塘
群碎碎□迖娘買傕
餒傷吶拯歇唾
謝辭生買湥沬阻飀
倍術挕准園花
逴唑員外翁妃拱邈
晨昏針怵禮常
養親戙□悉娘馹翌
丁寧碰淚劄踈
割俁尋□迻詞唿哤
別包功摟貼嗺
臨淄□度趍術黢淵

Dắt tay vội rước vào nhà,
Mé sau Viên ngoại ông bà ra ngay.
Khóc than kể hết niềm tây:
Chàng ôi! Biết nỗi nước này cho chưa?
Kiều nhi phận mỏng như tờ,
Một lời đã lỗi tóc tơ với chàng!
Gặp cơn gia biến lạ dường,
Bán mình nó phải tìm đường cứu cha.
Dùng dằng khi bước chân ra,
Cực trăm nghìn nỗi, dặn ba bốn lần.
Trót lời nặng với lang quân,
Mượn con em nó Thuý Vân thay lời.
Gọi là trả chút nghĩa người,
Sầu này dằng dặc muôn đời chưa quên!
Kiếp này duyên đã phụ duyên,
Dạ đài còn biết sẽ đền lai sinh.
Mấy lời ký chú đinh ninh,
Ghi lòng để lại cất mình ra đi.
Phận sao bạc mấy Kiều nhi,
Chàng Kim về đó, con thì đi đâu"
Ông bà càng nói càng đau,
Chàng càng nghe nói, càng dàu như dưa.
Vật mình gào gió tuôn mưa,
Dầm dề giọt ngọc, thẫn thờ hồn mai!
Đau đòi đoạn, ghẻ đòi thôi,
Tỉnh ra lại khóc, khóc rồi lại mê.
Thấy chàng đau nỗi biệt ly,
Nhận ngừng ông mới vỗ về nài khuyên:
“Bây giờ ván đã đóng thuyền,
Đã đành phận bạc, khôn đền tình chung.
Quá thương chút nghĩa đèo bòng.
Nghìn vàng thân ấy thôi hòng bỏ saỏ”
Nặng lòng thương phận thơ đào,
Sẻ lòng, đoài chút tuổi cao thân tàn.
Thề xưa giở đến kim hoàn,
Của xưa lại giở đến đàn đến hương.
Sinh càng trông thấy càng thương,
Gan càng tức tối, ruột càng xót xa.
Rằng: “Tôi trót quá chân ra,
Để cho đến nỗi trôi hoa dạt bèo.
Cùng nhau thề thốt đã nhiều
Những điều vàng đá phải điều nói không!
Chưa chăn gối, cũng vợ chồng.
Lòng nào mà nỡ dứt lòng cho đang?
Bao nhiêu của, mấy ngày đàng,

馱□尼嗨□尼	Còn tôi, tôi một gặp nàng mới thôi!"
溟濛□別漇歪尼□	Nỗi thương nói chẳng hết lời,
生強慘切渴滈	Tạ từ, sinh mới sụt sùi trở ra.
如燱肝鏍如炮悉輪	Vội về sửa chốn vườn hoa,
腓蠶馹□烤痞	Rước mời viên ngoại ông bà cùng sang.
雪霜馹□耗痟命蝸	Thần hôn chăm chút lễ thường,
矧踈昕醒昕迷	Dưỡng thân thay tấm lòng nàng ngày xưa.
鼐蹺渃□魂離占包	Đinh ninh mài lệ chép thơ,
樁萱慮慱掣包	Cắt người tìm tõi, đưa tờ nhắn nhe.
過鼬欺典世□靡□	Biết bao công mướn của thuê,
倍鐄攕禮撰暝	Lâm Truy mấy độ đi về dặm khơi.
緣雲斄缶車緀朱扴	Người một nơi, hỏi một nơi.
馱窕窈几文章	Mênh mông nào biết bể trời nơi naỏ
檌才妈色春當皮期	Sinh càng thảm thiết khát khao,
雖浪愜孷于歸	Như nung gan sắt, như bào lòng son.
愜尼缶拮愁箕特□	Ruột tằm ngày một héo don,
欺哸於昕鼬飸	Tuyết sương ngày một hao mòn mình ve.
強歐緣買強靄情習	Thẩn thờ lúc tỉnh lúc mê.
餒娘妆典包晱	Máu theo nước mắt, hồn lìa chiêm bao!
滌珠隊陣紆絲寲銨	Thung huyên lo sợ xiết bao.
固欺永屧書房	Quá ra khi đến thế nào mà hay!
灺爐香擙泛銅馹習	Vội vàng sắm lễ chọn ngày.
掖捷擀□啃絲	Duyên Vân sớm đã se dây cho chàng.
沉漶漾熩鱁迻拺簾	Người yểu điệu, kẻ văn chương,
□如邊屋邊墊	Trai tài, gái sắc xuân đương kịp kỳ.
啃嬌同望□襜慲恺	Tuy rằng vui chữ vu quy,
鼬悉鑿硦箟鐄	Vui này đã cất sầu kia được nào!
想娘戫吏賃娘術低	Khi ăn ở, lúc ra vào,
仍羅煩悶晢暝	Càng âu duyên mới, càng dào tình xưa.
春秋別缶擛戙□吝	Nỗi nàng nhớ đến bao giờ,
制科迖會場文	Tuôn châu đòi trận, vò tơ trăm vòng.
王金拱占榜春□暝	Có khi vắng vẻ thư phòng,
□歪羸鶨塘霎	Đốt lò hương, giở phím đồng ngày xưa.
花嘲閈杏香漶黢枌	Bẻ bai, rủ rỉ tiếng tơ,
扴王妆典賒斿	Trầm bay nhạt khói, gió đưa lay rèm
邈茹終老謝恩周全	Dường như bên ốc bên thềm,
情習恩者義填	Tiếng Kiều đồng vọng, bóng xiêm mơ màng.
加親卞買結緣朱陳	Bởi lòng tạc đá ghi vàng,
金自珥跐青雲	Tưởng nàng nên lại thấy nàng về đây.
餒娘強擬賒斿強傷	Những là phiền muộn đêm ngày,
意埃吲玉誓鐄	Xuân thu biết đã đổi thay mấy lần?
悲晱金馬玉堂貝埃	Chế khoa gặp hội tràng văn.
□韏蹎淓落類	Vương, Kim cùng chiếm bảng xuân một ngày.
擬命榮顯傷馱流離	Cửa trời rộng mở đường mây,
□鼬外宰臨淄	Hoa chào ngõ hạnh, hương bay dặm phần.

關山酐黢妻兒□□ Chàng Vương nhớ đến xa gần,
栞堂馹腩清閒 Sang nhà Chung lão tạ ân chu tuyền.
瞂屬啐鸛啐彈逍遙 Tình xưa ân trả nghĩa đền,
房春帳擒花桃 Gia thân bèn mới kết duyên Châu Trần.
娘雲觲俸占包貵娘 Kim từ nhẹ bước thanh vân,
醒蠿買□共扨 Nỗi nàng càng nghĩ xa gần càng thương.
聑唾扨拱缸塘信疑 Ấy ai dặn ngọc thề vàng,
怒臨清貝臨淄 Bây giờ kim mã ngọc đường với ai.
恪饒□窏或欺固惏 Rễ bèo chân sóng lạc loài,
靘機聲氣相尋 Nghĩ mình vinh hiển, thương người lưu ly.
於低禍固佳音庄羅 Vâng ra ngoại tể Lâm Truy,
升堂扨買嗨查 Quan sơn nghìn dặm, thê nhi một đoàn.
户都固几吏豷囌蘉 Cầm đường ngày tháng thanh nhàn,
事尼缶外迸年 Sớm khuya tiếng hạc, tiếng đàn tiêu dao.
碎它別□別觢伶伶 Phòng xuân trướng rủ hoa đào,
秀□共馬監生 Nàng Vân nằm bỗng chiêm bao thấy nàng.
固謨馱於北京迻術 Tỉnh ra mới rỉ cùng chàng,
翠翹才色埃皮 Nghe lời chàng cũng hai đường tin nghi.
缶藝弹吏楚藝文詩 Nọ Lâm Thanh với Lâm Truy,
堅貞拯沛肝皰 Khác nhau một chữ, hoặc khi có lầm.
料命世意沛驢世箕 Trong cơ thanh khí tương tầm,
風塵翇缶□□ Ở đây hoạ có giai âm chăng là?
絲緣黏吏車術束郎 Thăng đường chàng mới hỏi tra,
沛西媋奇負傍 Họ Đô có kẻ lại già thưa lên:
□術無錫筭塘掖花 Sự này đã ngoại mười niên,
愊命娘沛遁蠿 Tôi đà biết mặt biết tên rành rành.
□埋吏迖□茹薄箕 Tú bà cùng Mã Giám sinh,
脱倵術脱半趍 Có mua người ở Bắc Kinh đưa về.
霎澅蘵浽少□羅尼 Thuý Kiều tài sắc ai bì,
俸兜吏迖□馱 Đã nghề đàn lại đủ nghề văn thơ.
欣冓智勇迎至威靈 Kiên trinh chẳng phải gan vừa,
靘西迸萬精兵 Liều mình thế ấy, phải lừa thế kia.
撟術棟秩□城臨淄 Phong trần chịu đã nặng nề,
鬘絲各跡每欺 TƠ duyên sau lại xe về Thúc lang.
怨靷者怨恩靷者恩 Phải tay vợ cả phũ phàng,
缶辴固義固仁 Bắt về Vô Tích toan đường bẻ hoa.
魥黏論院賒斿□唷 Bực mình nàng phải trốn ra,
渚詳特户特觢 Chẳng may lại gặp một nhà Bạc kia.
事尼嗨束生員買詳 Thoắt buôn về, thoắt bán đi,
聑唾都吶爝煣 Mây trôi bèo nổi thiếu gì là nơi!
連差迻帖唑扨束生 Bỗng đâu lại gặp một người,
餒娘嗨歇分明 Hơn đời trí dũng, nghiêng trời uy linh.
□昆兜些姓名羅□ Trong tay mười vạn tinh binh,
生浪迖昕亂離 Kéo về đóng chật một thành Lâm Truy.
靘軍碎嗨少之鬘絲 Tóc tơ các tích mọi khi,

大王觢海户徐
打悁寲陣飭餘闖鼽
迓娘時於州台
邏之國色天才沛緣
浘澾齥閉饒年
罒毓動地驚天同同
大屯軍揀墣東
衛銗拯別雲夢罒牢
聑詳梗莞消耗
悉穔隡仍勞刀矧蜍
恤台隻蘿匜漹
刼塵別擒包畭朱衝
花濡渃沚溦淵
恤身沉浽疠悉合散
唾翌缶愊闖萬
牄麴群妬泛彈群低
彈棻窖菫魚縴
[illegible]香別固刼尼女催
萍蓬群几賒吹
[illegible]鍾牢女咬垼朱安
泣蒙撩印辭官
[illegible]滝拱滮[illegible]岸拱過
鎮命齥盎干戈
甿生蠿死禍羅隿饒
擬調歪瀋域淒
膊鴣沁魡別兜爢睠
仍羅赧那待信
[illegible]霜別缶[illegible]畚嘒移
甋霎俸隿詔歪
欽頒敕旨典尼伶伶
金[illegible]改調南平
扑王拱改調城淮陽
攕生車馬倍鐄
缸茹拱順[illegible]塘赴官
侈聑賊勢缶散
湡淹福建[illegible]殘淅江
特信金買[illegible]王
便塘拱吏尋娘銗翌
杭州典妬悲畭
舌信嗨特鬘絲伶伶
浪靮斔怒交兵
失機徐缶收靈陣前
娘翹功奇拯填
令軍吏押甿緣土酋
娘它招玉沉珠

Oán thì trả oán, ân thì trả ân.
Đã nên có nghĩa có nhân,
Trước sau trọn vẹn, xa gần ngợi khen.
Chưa tường được họ được tên,
Sự này, hỏi Thúc sinh viên mới tường."
Nghe lời Đô nói rõ ràng,
Liền sai đưa thiếp mời chàng Thúc sinh.
Nỗi nàng hỏi hết phân minh,
Chồng con đâu tá, tính danh là gì?
Sinh rằng: “Gặp lúc loạn ly,
Trong quân tôi hỏi thiếu gì tóc tơ.
Đại vương tên Hải, họ Từ,
Đánh quen trăm trận, sức dư muôn người.
Gặp nàng ngày ở Thai Châu,
Lạ gì quốc sắc thiên tài phải duyên.
Vẫy vùng trong bấy nhiêu niên,
Làm nên động địa kinh thiên đùng đùng.
Đại đồn quân đóng cõi đông,
Về sau chẳng biết vân mồng làm saọ"
Nghe tường ngành ngọn tiêu hao,
Lòng riêng, luống những lao đao thẫn thờ.
Xót thay chiếc lá bơ vơ,
Kiếp trần biết giũ bao giờ cho xong?
Hoa trôi nước chảy xuôi dòng,
Xót thân chìm nổi, đau lòng hợp tan.
Lời xưa đã lỗi muôn vàn,
Mảnh gương còn đó, phím đàn còn đây.
Đàn cầm khéo ngẩn ngơ dây,
Lửa hương biết có kiếp này nữa thôỉ
Bình bồng còn kẻ xa xôi,
Đỉnh chung sao nỡ ăn ngồi cho an!
Rắp mong treo ấn từ quan,
Mấy sông cũng lội, mấy ngàn cũng qua.
Giấn mình trong áng can qua,
Vào sinh ra tử hoạ là thấy nhau.
Nghĩ điều trời thẳm vực sâu,
Bóng chim tăm cá biết đâu mà nhìn.
Những là nấn ná đợi tin,
Nắng mưa biết đã mấy phen đổi dời
Năm mây bỗng thấy chiếu trời,
Khâm ban sắc chỉ đến nơi rành rành.
Kim nay cải điệu nam Bình,
Chàng Vương cũng cải điệu thành Hoài Dương.
Sắm xanh xa mã vội vàng,

滝錢塘妬意□紅顔
傷喂空合黐散
□茹榮顯穠寃□娘
招魂設位禮常
解寃立□壇塲邊滝
莚潮嫩泊重重
愦□群想翢鴻昑招
情深灮慘邏調
□魂精衛別蹺准□
機縁兜俸邏牢
覺縁兜俸尋瓸典尼
□蓮靈座窏排
秩驚買嗨仍馻兜些
貝娘親戚斯賒
馻群牢俸罒魔哭馻
瑄信□瞲用移
蹣觥計嚧嗹唾嗨査
尼□尼媄尼吒
尼羅婟腱尼羅婟妯
舌信瑄缶閉数
法師吪世事兜邏□
師浪因果貝娘
臨淄昑魐錢塘暝錥
欺娘招玉沉珠
迍饒碎缶迖饒逴術
共饒朖鼏菩提
草庵妬拱斯掑拯賒
□前馹薄鄰羅
耽耽娘拱忮茹坤慽
瑄信芟□鶱氆
慏□吏過慏尼女庄
自畚隻蘿離棱
嗺尋隡仍料澄渃霎
燔煉花拥香甯
刧錥和奩刧尼罕催
冥陽堆我膱耒
塽塵黐吏奩俁九原
捙饒褪謝覺縁
步行□儳蹺連□欺
掖荦拍鞊尋趍
情深隡唉狐疑姅分
觥孤蹺繂江津
塊棱荦缶細墝□堂
覺縁蓮喒噲娘
廱鼬倍蹥蓮鐄跐飁

Hai nhà cũng thuận một đàng phó quan.
Xảy nghe thế giặc đã tan,
Sóng êm Phúc Kiến, lửa tàn Chiết Giang.
Được tin, Kim mới rủ Vương.
Tiện đường cùng lại tìm nàng sau xưa
Hàng Châu đến đó bấy giờ,
Thật tin hỏi được tóc tơ rành rành.
Rằng: thì sớm nọ giao binh,
Thất cơ Từ đã thu linh trận tiền.
Nàng Kiều công cả chẳng đền,
Lệnh quân lại ép vào duyên thổ tù.
Nàng đà gieo ngọc trầm châu,
Sông Tiền Đường đó ấy mồ hồng nhan!”
Thương ôi! Không hợp mà tan,
Một nhà vinh hiển riêng oan một nàng.
Chiêu hồn thiết vị lễ thường,
Giải oan lập một đàn tràng bên sông.
Ngọn triều non bạc trùng trùng,
Ngùi trông còn tưởng cánh hồng lúc gieo.
Tình thâm biển thảm lạ điều,
Nào hồn tinh vệ biết theo chốn nào
Cơ duyên đâu bỗng lạ sao!
Giác Duyên đâu bỗng tìm vào đến nơi.
Trông lên linh vị chữ bài,
Thất kinh mới hỏi: "Những người đâu tả"
Với nàng thân thích gần xa,
Người còn sao bỗng làm ma khóc người"
Nghe tin nhớn nhác rụng rời,
Xúm quanh kể lể, rộn lời hỏi tra.
Này chồng, này mẹ, này cha,
Này là em ruột, này là em dâu.
Thật tin nghe đã bấy lâu,
Pháp sư dạy thế, sự đâu lạ dường!"
Sư rằng: "nhân quả với nàng,
Lâm Truy lúc trước, Tiền Đường buổi sau.
Khi nàng gieo ngọc trầm châu,
Đón nhau, tôi đã gặp nhau rước về.
Cùng nhau nương cửa bồ đề,
Thảo am đó, cũng gần kề chẳng xa.
Phật tiền ngày bạc lân la,
Đăm đăm nàng cũng nhớ nhà khôn khuây."
Nghe tin nở mặt mở mày,
Mừng nào lại quá mừng này nữa chăng?
Từ phen chiếc lá lìa rừng,
Thăm tìm luống những liệu chừng nước mây.

瞛貼楚□□茹	Rõ ràng hoa rụng hương bay.
樁豷群跬萱豷群鮮	Kiếp sau hoạ thấy, kiếp này hẳn thôi.
缸婟方長和缸	Minh dương đôi ngả chắc rồi.
怒扒金妬羅馱馰翌	Cõi trần mà lại thấy người cửu nguyên!
想碑睩羅包睩	Xếp nhau lạy tạ Giác Duyên,
燴烺鞠□群疑占包	Bộ hành một lũ theo liền một khi.
湥珠請説卷袍	Bẻ lau vạch cỏ tìm đi,
惆惆憷憷掣包羅情	Tình thâm luống hãy hồ nghi nửa phần.
招命□蹌萱庭	Quanh co theo dải giang tân,
哭嘆命計事情頭雕	Khỏi rừng lau đã tới sân Phật đường.
自昆流落圭俁	Giác Duyên lên tiếng gọi nàng,
齀濡淓撫祝迸甋辤	Buồng trong vội dạo sen vàng bước ra.
併浪滝渃吉淋	Nhìn xem đủ mặt một nhà,
刼尼埃吏群扲迖低	Xuân già còn khoẻ, huyên già còn tươi.
翁妃□□□□鈄	Hai em phương trưởng hoà hai,
容光拯恪之暳跐鼸	Nọ chàng Kim đó là người ngày xưa!
閉遲煪月油花	Tưởng bây giờ là bao giờ,
迸分春固瘨匜罕分	Rõ ràng mở mắt còn ngờ chiêm bao!
餒慃別袛之斤	Giọt châu thánh thót quẹn bào,
唾散合傳賒斯少兜	Mừng mừng tủi tủi xiết bao là tình.
缸婟嗨魃嘶斲	Gieo mình dưới gối huyên đình,
蹲□娘缶阻愁罒鮮	Khóc than mình kể sự tình đầu đuôi:
捈饒褆魃□臺	Từ con lưu lạc quê người,
再生陳謝悉馱慈悲	Bèo trôi sóng vỗ, chốc mười lăm năm!
轎花啄逴即靮	Tính rằng sông nước cát lầm,
王翁吠逴共術□尼	Kiếp này ai lại còn cầm gặp đây!"
娘浪怷分花徠	Ông bà trông mặt bắt tay,
姅寔唸飂每味蓋荄	Dung quang chẳng khác chi ngày bước ra.
併浪□渃蹎霆	Bấy chầy dãi nguyệt dầu hoa,
悉□群想固昜女空	Mười phần xuân có gầy ba bốn phần.
特昜再世相逢	Nỗi mừng biết lấy gì cân,
渴滈缶妥□悉数□	Lời tan hợp, chuyện xa gần thiếu đâủ
缶□命補庵霆	Hai em hỏi trước han sau,
歲尼掇貝鞊檬拱旍	Đứng trông, nàng đã trở sầu làm tươi.
味禪缶爔塶荼	Quây nhau lạy trước Phật đài,
牟禪哸默缶慘槎橖	Tái sinh trần tạ lòng người từ bi.
事寔缶燸爐悉	Kiệu hoa giục rước tức thì,
群氊飥准塻紅罒之	Vương ông dạy rước cùng về một nơi.
擙揚□固□□	Nàng rằng: "Chút phận hoa rơi,
缶修修捽戈靮靮催	Nửa đời nếm trải mọi mùi đắng cay.
重生恩□漇歪	Tính rằng mặt nước chân mây,
悉□女揉義馱鼸趍	Lòng nào còn tưởng có rày nữa không?
翁浪彼此一靮	Được rày tái thế tương phùng,
修行靮拱沛欺從權	Khát khao đã thoả tấm lòng lâu nay!
沛調求□求僊	Đã đem mình bỏ am mây,

情箕孝怒埃填朱低
度生洳德高髂
立庵耒仕逴柴於終
聑唾娘沛朝悉
啛師啛景調拱跐黼
□團術典縣衙
團圓倍鞠席花慥圍
藏藏□菊擙醝
蹲蓮雲買烿排□矻
浪靘作合機歪
矻邊迖擲□唾結交
迖干平地風濤
丕□緣姊車飤朱婻
拱羅分緻緣金
拱羅鼐沚胖朡渚牢
仍羅扇約晷泑
迸髹薢意別包饒情
悲晗鋙□吏鐥
囷□攎滌缶仃固尼
群緣埋吏群鼽
群暈脧騽群唾願翳
菓梅匜靆拱旍
桃嫩斔料車絲及靮
揉唾娘倍拔趍
事闖薢騽計之悲晗
□唾雖固約翳
察命烿飉油霫缶戁
吶強虎憺羸朝
靮朱莞渃水潮沚焮
扒浪吶拱邏苙
唒悉箕丕群唾意牢
□唾缶捽深交
□髂固坦遧高固歪
唒浪物擛□移
死生拱箌袽唾死生
緣箕固負之命
廗筭技梗鍾情罘矻
娘浪家室緣諧
怯悉恩愛埃埃拱悉
擬浪靘道媯□
花薋封蔬脧鋟贇鋙
箌貞當價酐鐄
鷹花拯憺貝扒晷翳
妾自遇變典晗
蜂戈蚆吏缶乘醜車

Tuổi này gửi với cỏ cây cũng vừa.
Mùi thiền đã bén muối dưa,
Màu thiền ăn mặc đã ưa nâu sồng.
Sự đời đã tắt lò lòng,
Còn chen vào chốn bụi hồng làm chi!
Dở dang nào có hay gì,
Đã tu, tu trót, qua thì, thì thôi!
Trùng sinh ân nặng bể trời,
Lòng nào nỡ dứt nghĩa người ra đi"
Ông rằng: "Bỉ thử nhất thì,
Tu hành thì cũng phải khi tòng quyền.
Phải điều cầu Phật cầu tiên,
Tình kia, hiếu nọ ai đền cho đây?
Độ sinh nhờ đức cao dày,
Lập am rồi sẽ rước thầy ở chung.”
Nghe lời, nàng phải chiều lòng,
Giã sư, giã cảnh đều cùng bước ra.
Một đoàn về đến huyên nha,
Đoàn viên vội mở tiệc hoa vui vầy.
Tàng tàng chén cúc dở say,
Đứng lên Vân mới giãi bày một hai.
Rằng: "Trong tác hợp cơ trời,
Hai bên gặp gỡ một lời kết giao.
Gặp cơn bình địa phong đào,
Vậy đem duyên chị xe vào cho em.
Cũng là phận cải duyên kim,
Cũng là máu chảy ruột mềm chớ saỏ
Những là rày ước mai ao,
Mười lăm năm ấy, biết bao nhiêu tình!
Bây giờ gương vỡ lại lành,
Khuôn thiêng lừa lọc đã đành có nơi.
Còn duyên may lại còn người,
Còn vầng trăng cũ, còn lời nguyền xưa.
Quả mai ba bảy cũng vừa,
Đào non sớm liệu xe tơ kịp thì!”
Dứt lời, nàng vội gạt đi:
Sự muôn năm cũ, kể chi bây giờ?
Một lời tuy có ước xưa,
Xét mình dãi gió dầu mưa đã nhiều.
Nói càng hổ thẹn trăm chiều,
Thì cho ngọn nước thuỷ triều chảy xuôi!”
Chàng rằng: "Nói cũng lạ đời,
Dẫu lòng kia vậy, còn lời ấy saỏ
Một lời đã trót thâm giao,
Dưới dày có đất, trên cao có trời!

閉遲飉匝霜沙
□腇拱缺□花拱殘
群之羅丐紅顏
缶衝身世群算餒□
擬命□虎命牢
鏨□塵垢預蚣布荆
缶□扒□爲情
□花畑拯慬命斕油
自昜捡鸗灨秋
拯修催拱羅修買羅
扒油擬典斯賒
□情琴瑟擠鼬琴棋
吶□結鬞車絲
缶慍奇腓吏洳奇苙
扒浪窖吶辴唾
廗鼬鎷沛固馱固些
誻□鼬道彈妣
窏貞箕拱固匜鼈□
固欺變固欺常
固權□沛□塘執經
如娘袛孝罒貞
塏□朱濁特命意溻
歪群底固歊□
散霜頭坏援霎祌歪
花殘廗吏添鮮
腇殘廗吏欣迸姦誻
固調之女廗疑
客戈塘底嗊啊扒蕭
聑扒吶缶歇調
缸親靮拱决蹺□排
歇唾坤鎷□唾
蹌頭娘仍嫳跩咀嘆
茹蘭羱席圓團
花熽莞燽紅氊幅纙
共饒交拜□茹
禮它楚禮堆它稱堆
洞房迢迭□瑁
氷傾緣買吟愧情誻
仍自蓮芊桃絲
迸姦薢意悲晗羅低
情緣意合散尼
悲歡□餒晢跩腇高
更屬幅錦撿繰
□畑爯□腦桃添春
情人吏迖情人

Dẫu rằng vật đổi sao dời,
Tử sinh cũng giữ lấy lời tử sinh.
Duyên kia có phụ chi mình,
Mà toan chia gánh chung tình làm hai?”
Nàng rằng: "Gia thất duyên hài.
Xót lòng ân ái, ai ai cũng lòng.
Nghĩ rằng trong đạo vợ chồng,
Hoa thơm phong nhị, trăng vòng tròn gương.
Chữ Trinh đáng giá nghìn vàng,
Đuốc hoa chẳng thẹn với chàng mai xưa.
Thiếp từ ngộ biến đến giờ,
Ong qua bướm lại đã thừa xấu xa.
Bấy chầy gió táp mưa sa,
Mấy trăng cũng khuyết, mấy hoa cũng tàn.
Còn chi là cái hồng nhan,
Đã xong thân thế, còn toan nỗi nào
Nghĩ mình, chẳng hổ mình sao
Dám đem trần cấu dự vào bố kinh!
Đã hay chàng nặng vì tình,
Trông hoa đèn, chẳng thẹn mình lắm ru!
Từ rày khép cửa phòng thu,
Chẳng tu thôi cũng là tu mới là!
Chàng dù nghĩ đến gần xa,
Đem tình cầm sắt đổi ra cầm cờ.
Nói chi kết tóc xe tơ,
Đã buồn cả ruột lại dơ cả đời!”
Chàng rằng: "Khéo nói nên lời,
Mà trong lẽ phải có người có ta!
Xưa nay trong đạo đàn bà,
Chữ trinh kia cũng có ba bảy đường.
Có khi biến, có khi thường,
Có quyền nào phải một đường chấp kinh?
Như nàng lấy hiếu làm trinh,
Bụi nào cho đục được mình ấy vay?
Trời còn để có hôm nay,
Tan sương đầu ngõ, vén mây giữa trời.
Hoa tàn mà lại thêm tươi,
Trăng tàn mà lại hơn mười rằm xưa.
Có điều chi nữa mà ngờ,
Khách qua đường để hững hờ chàng Tiêu!"
Nghe chàng nói đã hết điều,
Hai thân thì cũng quyết theo một bài.
Hết lời khôn lẽ chối lời,
Gót đầu, nàng những vắn dài thở than.
Nhà lan mở tiệc viên đoàn,

花初蝶黼迸分鍾情　　Hoa soi ngọn đuốc, hồng chen bức là.
娘浪分妾缶停　　Cùng nhau giao bái một nhà,
固罒之女丐命補趍　　Lễ đà đủ lễ, đôi đà xứng đôi.
擬扒義黼情箟　　Động phòng dìu dặt chén mồi,
朝悉噲固倡隨鼢埋　　Bâng khuâng duyên mới, ngậm ngùi tình xưa.
穔悉缶憺戇台　　Những từ sen ngó đào tơ,
共它□憚氆馧苦矎　　Mười lăm năm ấy bây giờ là đây!
仍如歐厭鑠外　　Tình duyên ấy, hợp tan này,
群筭嬭□貝馱朱戈　　Bi hoan mấy nỗi đêm dài trăng cao.
吏如仍腿馱些　　Canh khuya bức gấm rủ thao,
撾香□坦掖花磿務　　Dưới đèn tỏ dạng, má đào thêm xuân.
窖羅擙辱排路　　Tình nhân lại gặp tình nhân,
群情兜女黹讐妬催　　Hoa xưa bướm cũ, mười phân chung tình!
馱腰些醜貝馱　　Nàng rằng: "Phận thiếp đã đành,
腰饒靮吏朋迸負饒　　Có làm chi nữa cái mình bỏ đi!
鬱茹油併衛銗　　Nghĩ chàng nghĩa cũ tình ghi,
靮群婟妬路求姊低　　Chiều lòng gọi có xướng tuỳ mảy may.
窏貞群□眺尼　　Riêng lòng đã thẹn lắm thay,
拯扲木凭束踏朱散　　Cũng mang mặt dạn mày dày khó coi!
群戁恩爱滇滇　　Những như âu yếm vành ngoài,
□之掖丐花殘黹制　　Còn toan mở mặt với người cho qua.
扒浪哏咘□唾　　Lại như những thói người ta,
俸空魡渃鴣歪侶饒　　Vớt hương dưới đất, bẻ hoa cuối mùa.
怵馱流落閉数　　Khéo là giở nhuốc bày trò,
想誓説礦仍疔疸戁　　Còn tình đâu nữa mà thù đó thôi!
共饒生死缶料　　Người yêu ta xấu với người,
迗饒群眺閉饒羅情　　Yêu nhau thì lại bằng mười phụ nhau!
澄春絲柳群撑　　Cửa nhà dù tính về sau,
擬浪渚脱塊鑠爱恩　　Thì còn em đó, lọ cầu chị đây
麭虌拯眺堷塵　　Chữ trinh còn một chút này,
没唾决罕闖分敬添　　Chẳng cầm cho vững lại giày cho tan!
閉数□漇摸金　　Còn nhiều ân ái chan chan,
羅戁鐄硌沛尋腇花　　Hay gì bẻ cái hoa tàn mà chơi”
埃疑吏合没茹　　Chàng rằng: "Gắn bó một lời,
路羅禛禬買飋瑟琴　　Bỗng không cá nước chim trời lỡ nhau.
聐唾摫襖掑簪　　Xót người lưu lạc bấy lâu,
叩頭褪謝高深酐重　　Tưởng thề thốt nặng những đau đớn nhiều!
身殘渃濁焮虌　　Cùng nhau sinh tử đã liều,
羅洳君子恪悉馱些　　Gặp nhau còn chút bấy nhiêu là tình.
□唾心腹腱肥　　Chừng xuân tơ liễu còn xanh,
相知□意買羅相知　　Nghĩ rằng chưa thoát khỏi vành ái ân.
逽雯繟糾少之　　Gương trong chẳng chút bụi trần,
寡薢名節拱爲晧□　　Một lời quyết hẳn muôn phần kính thêm!
脱催粞吏扲粞　　Bấy lâu đáy bể mò kim,
強腰爲□強醝爲情　　Là nhiều vàng đá phải tìm trăng hoa.

添畑架浽香厱
共饒吏祝□瓊交歡
情罱來溯坤寒
從容吏嗨莞弹馹罱
娘浪爲□塘絲
惏亄朱典悲畛買催
哸囃靮事缶耒
怖悉亄黼□唾□畚
泛彈迢迭毢僊
塊沉高濕啃絃斯賒
曲兜潭廕陽和
意羅蝴蝶□羅莊生
曲兜淹爱春情
意魂蜀帝□命杜鵑
虌牢珠浰溫涓
廕牢曷玉籃田買冬
律聰瑁逕甋宮
啃□羅拯□濃屾嗃
扒浪譜意毢□
罱牢愁慘□牢愜圍
傷愜鼬在悉尼
□羅苦盡典暝甘來
娘浪爲眑藝制
斷膓啃意害亄閉数
没畚知己慵饒
捲緛自意術黏拱悇
傳路渚泐鬘絲
鶚它嘅創歪旍糊東
情穔扒吏吶嗋
□茹埃共邏逶嗜嘮
朱□淑女志高
沛亄斄槾最桃如埃
缸情院奇和缸
拯鼬禛禬拱外栞詩
欺□醽昕局碁
欺貼花苃欺除腠蓮
匜生缶匪迸願
緣堆侶拱羅緣伴笈
忮唾立没庵霎
差亄親信逴柴覺緣
典靮棟鸗掑扦
萘仝□額鞊蓮贗茹
師它揇□方賒
霎憷鸛另別羅尋兜
□爲眑義罱黏

Ai ngờ lại họp một nhà,
Lọ là chăn gối mới ra sắt cầm!"
Nghe lời sửa áo cài trâm,
Khấu đầu lạy tạ cao thâm nghìn trùng.
Thân tàn nước đục tro trong,
Là nhờ quân tử khác lòng người ta.
Mấy lời tâm phúc ruột rà.
Tương tri dường ấy mới là tương tri!
Chở che đùm bọc thiếu gì,
Trăm năm danh tiết cũng vì đêm nay!”
Thoắt thôi tay lại cầm tay,
Càng yêu vì nết, càng say vì tình.
Thêm đèn giá, nối hương bình,
Cùng nhau lại chuốc chén quỳnh giao hoan.
Tình xưa lai láng khôn hàn.
Thong dong lại hỏi ngón đàn ngày xưa.
Nàng rằng: "Vì mấy đường tơ,
Lầm người cho đến bây giờ mới thôi!
Ăn năn thì sự đã rồi,
Nể lòng người cũ vâng lời một phen."
Phím đàn dìu dặt tay tiên,
Khói trầm cao thấp, tiếng huyền gần xa.
Khúc đâu đầm ấm dương hoà.
Ấy là hồ điệp, hay là Trang sinh.
Khúc đâu êm ái xuân tình,
Ấy hồn Thục đế hay mình đỗ quyên?
Trong sao châu nhỏ duềnh quyên!
Ấm sao hạt ngọc Lam Điền mới đông!
Lọt tai nghe suốt năm cung,
Tiếng nào là chẳng não nùng xôn xao.
Chàng rằng: "Phổ ấy tay nào,
Xưa sao sầu thảm, nay sao vui vầy
Thương vui bởi tại lòng này,
Hay là khổ tận đến ngày cam lai
Nàng rằng: “Vì chút nghề chơi,
Đoạn trường tiếng ấy hại người bấy lâu!
Một phen tri kỷ mừng nhau,
Cuốn dây từ ấy về sau cũng chừa"
Chuyện trò chưa cạn tóc tơ,
Gà đà gáy sáng, trời vừa rạng đông.
Tình riêng, chàng lại nói cùng,
Một nhà ai cũng lạ lùng khen lao.
Cho hay thục nữ chí cao,
Phải người sớm mận tối đào như ai
Hai tình vẹn cả hoà hai,

	Chẳng trong chăn gối, cũng ngoài cầm thơ.
	Khi chén rượu, lúc cuộc cờ,
	Khi xem hoa nở, khi chờ trăng lên.
	Ba sinh đã phỉ mười nguyền,
	Duyên đôi lứa cũng là duyên bạn bè.
	Nhớ lời, lập một am mây,
遣庵據符香油歜量	Sai người thân tín, rước thầy Giác Duyên.
没茹福祿蹔𠃊	Đến thì đóng cửa cài then,
千年弋弋官階吝吝	Rêu trùm kẻ ngạch, cỏ lên mái nhà.
丞家拯歇娘雲	Sư đà hái thuốc phương xa,
没檬樛木没璘桂槐	Mây bay hạc lánh biết là tìm đâủ
風流富貴埃皮	Nặng vì chút nghĩa xưa sau,
圍春□鸅底碑闖茺	Trên am cứ giữ hương dầu hôm mai.
嘣□闖事在歪	Một nhà phúc lộc gồm hai,
歪箕缶□罒馱固身	Thiên niên dằng dặc quan giai lần lần.
□風塵沛風塵	Thừa gia chẳng hết nàng Vân,
朱清高買特分清高	Một cây cù mộc, một sân quế hoè.
固兜偏爲馱□	Phong lưu phú quý ai bì,
符才符命濰□奇𠃊	Vườn xuân một cửa để bia muôn đời.
固才靡悒之才	Ngẫm hay muôn sự tại trời,
符才連貝符災□韻	Trời kia đã bắt làm người có thân.
缶恺業意飸身	Bắt phong trần phải phong trần,
拱停責吝歪斯歪賒	Cho thanh cao mới được phần thanh cao.
善根於在悉些	Có đâu thiên vị người nào,
符心箕貴朋匹符才	Chữ tài chữ mệnh dồi dào cả hai.
唾圭嗽呤容戡	Có tài mà cậy chi tài,
謨慍拱特□菲蔽更	Chữ tài liền với chữ tai một vần.
	Đã mang nghiệp ấy vào thân,
	Cũng đừng trách lẫn trời gần trời xa.
	Thiện căn ở tại lòng ta,
	Chữ tâm kia quí bằng ba chữ tài.
	Lời quê chắp nhạnh dông dài,
	Mua vui cũng được một vài trống canh.